



**ARGO**  
**HYTOS**

**BALDWIN**  
**FILTERS**  
a CLARCOR company

 **Donaldson**  
FILTRATION SOLUTIONS

**Hengst**  
AUTOMOTIVE

**MANN**  
**HUMMEL**

**Parker**

**WIX**  
FILTERS

# Industriefilter 2016 Markenfilter in Erstausrüsterqualität

# Inhalt

## Sommaire

## Index

Hydraulik	Hydraulique	Hydraulic	
• Saugfilter	filtre d'aspiration	suction filters	3
• Rücklaufilter	filtre de retour	return filters	5
• Leitungsfiter	filtre en ligne	in line filters	9
• Druckfilter	filtre de pression	pressure filters	19
• Doppelschaltfilter	filtre double commutable	duplex filters	25
Zubehör	Accessiores	Accessories	
• Belüftung	reniflard	breather	27
• Tank-Luftentfeuchter	moniteur de humidité de l'air	air humidity monitor	31
• Luftfeuchtigkeits-Monitor	reniflards asscheurs d'air	hygroscoble breather	32
• Niveau-Anzeiger	indicateur de niveau du reservoir	level indicator	33
Fluid Management	Fluid Management	Fluid Management	34
Wasser- und Flüssigkeitsfilter	filtres pour eau et liquides	filters for water and liquids	39
Bandfilter	Bandes filtrantes	band filters	59
Erodierfilter	filtres d'électro-érosion	erosion filters	60
Druckluftfilter	filtres à air comprimé	compressed air filters	62
Microfilter	Microfiltre	Microfilters	63
Filtermatten	médias filtrants	filter mats	67
Taschenfilter	filtres à poches	bag filters	71
Filter für Vakuumpumpen	filtre pour pompe a vide	filters for vacuum pumps	76
Luftentölfilter	filtre déshuilage air	air/oil separator	77
Ölnebel-Abscheider	epurateurs de drouillards d'huile	oil mist seperator	
Entstaubungsanlagen	système de dépoussiérage	dedusting systems	89
Entstaubungspatronen	filtre de dépoussiérage	dedusting filters	90
Filterschläuche	manches filtrantes	filter bags	91
Filter für Staubsauger und Kehrmaschinen	filtres pour aspirateurs et balayeuses	filters for aspirators and sweeping machines	92
Luffilter	filtre à air	air filters	96
Filter für Kunststoffspritzmaschinen	filtres pour machines à injecter le plastique	filters for plastic-injection machines	98
Vergleichsliste	liste des équivalences	cross-reference list	100

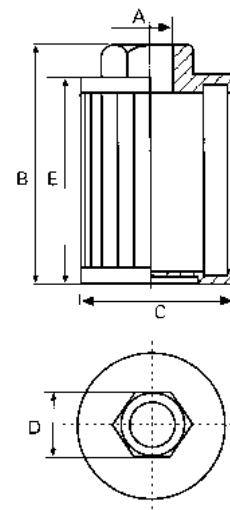
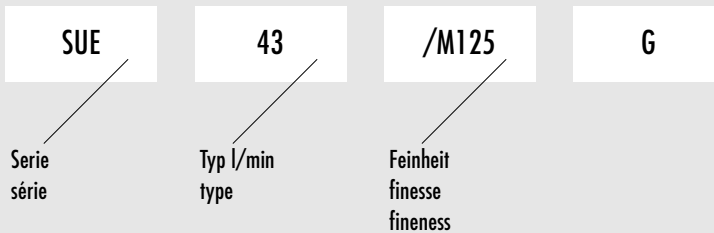
## Saugkorbfilter SUE Crépines d'aspiration Suction filter

Anschlüsse/raccordements/connection:	BSP 1/2" – 3"
Feinheit/finesse/fineness:	125 µm
Durchfluss/débit/flow rate:	15 – 570 l/min
Betriebstemperatur/température trav./working temp.:	max. 100 °C

Typ Type/type	Durchfluss Débit/flow rate l/min	Fläche cm <sup>2</sup> Surface	A (BSP)	B	C	D	E
15	15	195	1/2"	102	44	27	94
25	25	320	3/4"	127	63	42	110
43	43	540	1"	159	63	42	140
47	47	540	1"	108	95	52	90
75	75	840	1 1/2"	140	95	70	120
90	90	1120	1 1/2"	178	95	70	160
115	115	1360	1 1/2"	210	95	70	190
135	135	1600	2"	241	95	70	220
180	180	2100	2"	311	95	70	290
223	223	2620	2"	331	95	70	310
227	227	2740	2"	168	165	106	145
340	340	3940	2 1/2"	225	165	106	195
455	455	5160	3"	290	165	106	260
570	570	6440	3"	352	165	106	325

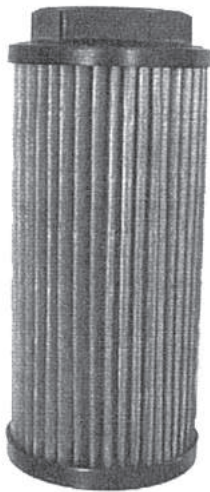


Bestellschlüssel/exemple de commande/order no.

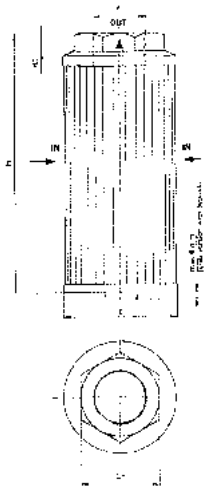


## Saugkorbfilter STR Filtres d'aspiration Suction filter

Anschlüsse/raccordements/connection: BSP  $\frac{3}{8}$ " – 3"  
 Feinheit/finesse/fineness: 60, 90, 250  $\mu\text{m}$   
 Durchfluss/débit/flow rate: 15 – 750 l/min  
 Betriebstemperatur/température trav./working temp.: max. 100 °C



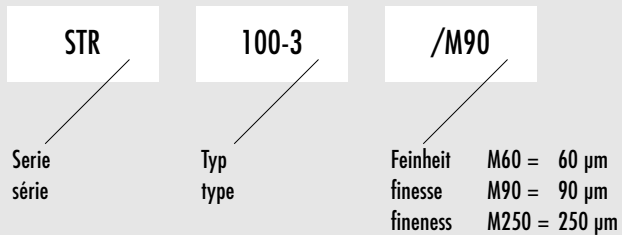
Dimensionen  
Dimensions



Typ Type/typ	Durchfluss Débit/flow rate l/min	Fläche cm2 Surface	A (BSP)	B	H	H1	CH
050-1	15	290	$\frac{3}{8}$ "	52	78	10	30
050-2	20	290	$\frac{1}{2}$ "	52	78	10	30
070-1	20	470	$\frac{1}{2}$ "	70	95	10	42
070-2	50	470	$\frac{3}{4}$ "	70	95	10	42
070-3	50	720	$\frac{3}{4}$ "	70	140	10	42
070-4	100	720	1"	70	140	10	42
100-1	140	1046	1 $\frac{1}{4}$ "	100	135	15	42
100-2	140	1850	1 $\frac{1}{4}$ "	100	225	15	69
100-3	205	1850	1 $\frac{1}{2}$ "	100	225	15	69
100-4	420	1850	2"	100	225	15	69
100-5	205	1046	1 $\frac{1}{2}$ "	100	135	15	69
140-1	205	2000	1 $\frac{1}{2}$ "	140	160	15	70
140-2	420	2000	2"	140	160	15	70
140-3	420	3550	2"	140	262	15	70
140-4	680	3550	2 $\frac{1}{2}$ "	140	270	20	101
140-5	750	3620	3"	140	270	20	101
140-6	750	4160	3"	140	330	20	101

\*Bei 30mm<sup>2</sup>/s und  $\Delta p$  0.05 bar

Bestellschlüssel / exemple de commande / order no.



Standard ohne Bypass; auf Anfrage auch mit Bypass lieferbar  
 Standard sans by-pass; sur demande livrable avec by pass  
 Standard without bypass; on request also with bypass available

## Rücklauffilter MPF

### Filtres de retour

### return line filter

Max. Betriebsdruck/pression max. de service/pressure max. 3 bar  
 Anschlüsse/raccordements/connections: BSP 1/2" – 2"  
 Feinheit/finesse/fineness: 3 – 90 µm  
 Durchfluss/débit/flow rate: 8 – 625 l/min  
 Filterelemente mit Bypass/cartouche avec Bypass/element with bypass



Filtermaterial Cartouche filtrante filter material	Durchfluss l/min* Débit/flow rate	Topflänge Longueur Length	Anschluss Raccordement Connection BSP/NPT/SAE	Fläche cm <sup>2</sup> Surface
A03	8	1	1/2"	335
A06	12	1		335
A10	21	1		335
A25	30	1		335
P10	30	1		410

\*Bei 30 mm<sup>2</sup>/s Viskosität und ΔP 0,05 bar

#### Gewindeanschlüsse/Raccordements/connections

Typ/Type/typ	Anschluss/Raccordements/connections
G1	BSP 1/2"
G4	NPT 1/2"
G7	SAE 8 – 3/4" – 16UNF

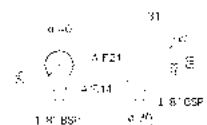
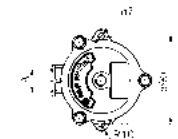
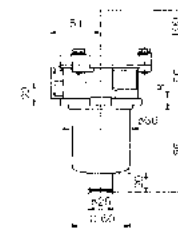
Filtermaterial Cartouche filtrante filter material	Durchfluss l/min* Débit/flow rate	Topflänge Longueur Length	Anschluss Raccordement Connection BSP/NPT/SAE	Fläche cm <sup>2</sup> Surface
A03	25	1	1/2"	630
A06	30			630
A10	35			630
A25	65			630
P10	50			1020
A03	32	2	3/4"	1000
A06	38			1000
A10	45			1000
A25	125			1000
P10	100			1660
A03	45	3	3/4"	1730
A06	55			1730
A10	70			1730
A25	150			1730
P10	125			1900

\*Bei 30 mm<sup>2</sup>/s Viskosität und ΔP 0,05 bar

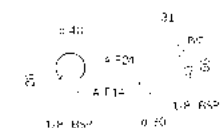
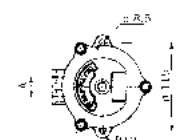
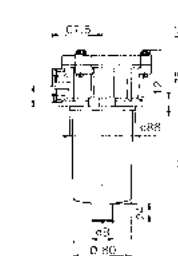
#### Gewindeanschlüsse/Raccordements/connections

Typ/Type/typ	Anschluss/Raccordements/connections
G1	BSP 1/2"
G2	BSP 3/4"
G3	BSP 1"
G4	NPT 1/2"
G5	NPT 3/4"
G6	NPT 1"
G7	SAE 8 – 3/4" – 16UNF
G8	SAE 12 – 1 1/16" – 12UN
G9	SAE 16 – 1 5/16" – 12UN

#### Baureihe MPF 030

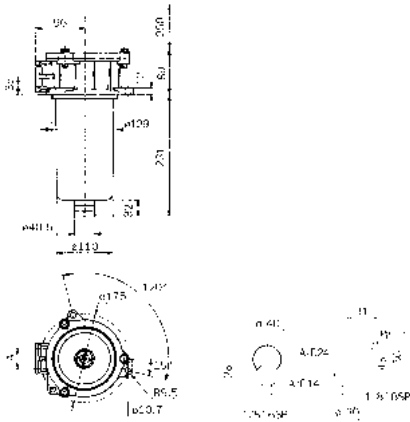


#### Baureihe MPF 100



#### Masse/Dimensions

Länge Longueur Length	H	H1	BØ
1	100	120	29
2	150	170	29
3	225	250	43



**Baureihe MPF 180**

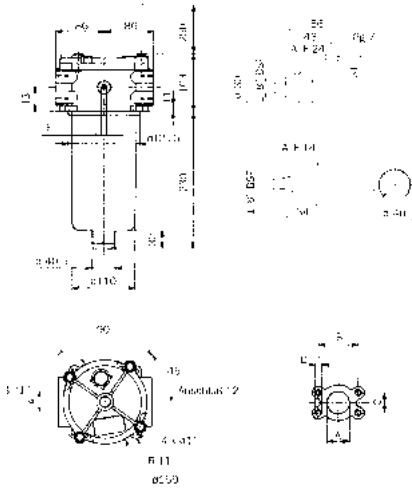
Filtermaterial Cartouche filtrante filter material	Durchfluss l/min* Débit/flow rate	Topflänge Longueur Length	Anschluss Raccordement Connection BSP/NPT/SAE	Fläche cm <sup>2</sup> Surface
A03	100	1	1 1/4"	4300
A06	130	1		4300
A10	160	1		4300
A25	250	1		4300
P10	200	1		4000

\*Bei 30 mm<sup>2</sup>/s Viskosität und ΔP 0,05 bar

**Gewindeanschlüsse/Raccordements/connections**

Typ/ Type/typ	Anschluss A Raccordements/connections
G1	BSP 1 1/4"
G4	NPT 1 1/4"
G7	SAE 20 - 1 5/8" - 12UN

**Baureihe MPF 184**



Filtermaterial Cartouche filtrante filter material	Durchfluss l/min* Débit/flow rate	Topflänge Longueur Length	Anschluss Raccordement Connection BSP/NPT/SAE	Fläche cm <sup>2</sup> Surface
A03	100	1	1 1/4"	4300
A06	130			4300
A10	160			4300
A25	250			4300
P10	200			4000

\*Bei 30 mm<sup>2</sup>/s Viskosität und ΔP 0,05 bar

**Gewindeanschlüsse/Raccordements/connections**

Typ/Type/typ	Anschluss A/Raccordements/connections	E
G1	BSP 1 1/4"	BSP 1/8"
G2	2 x BSP 1 1/4"	BSP 1/8"
G4	NPT 1 1/4"	NPT 1/8"
G5	2 x NPT 1 1/4"	NPT 1/8"
G7	SAE 20- 1 5/8" -12 UN	NPT 1/8"
G8	2 x SAE 20- 1 5/8" -12 UN	NPT 1/8"

**Flanschanschlüsse/Raccordements/connections**

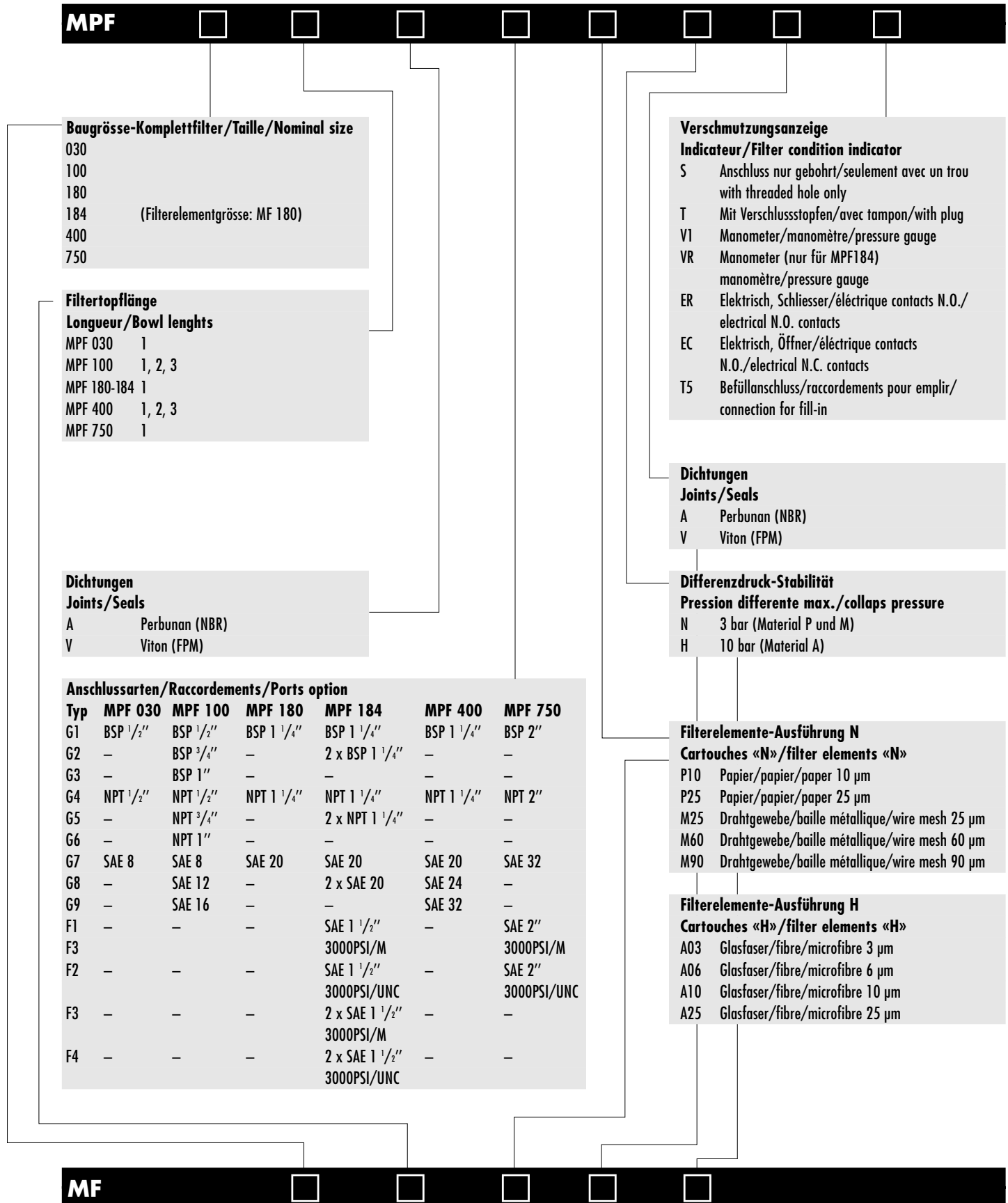
Typ/Type/typ	A	B	C	D	E
F1	SAE 1 1/2"-3000PSI/M	69,85	35,71	M12	BSP 1/8"
F2	SAE 1 1/2"-3000PSI/UNC	69,85	35,71	UNC 1/2"	NPT 1/8"
F3	2 x SAE 1 1/2"-3000PSI/M	69,85	35,71	M12	BSP 1/8"
F4	2 x SAE 1 1/2"-3000PSI/UNC	69,85	35,71	UNC 1/2"	NPT 1/8"





# Bestellschlüssel exemple de commande order key

Komplettfilter/filtre complet/Compleat filters





## Spin-On LeitungsfILTER MPS Filtres en ligne cartouche vissable Spin-On filters Suction and return

Max. Betriebsdruck/pression max. de service/pressure max.: 8 bar  
 Anschlüsse/raccordements/connections: BSP 3/4" – 2"  
 Feinheit/finesse/fineness: 3 – 125 µm  
 Durchfluss/débit/flow rate: 9 – 310 l/min

### MPS Serie 050-051

Filtermaterial Cartouche filtrante filter material	Durchfluss l/min* Débit/flow rate Linie/En ligne/Line	Durchfluss l/min* Débit/flow rate Saug/Aspiration/suction	Anschluss Raccordement/Connection BSP/NPT/SAE
A03	40	9	Siehe Tabelle unten/voir le table en bas/see table below
A06	44	11	
A10	48	14	
A25	58	18	
P10	55	16	
M60-M125	—	24	

\* Bei 30 mm<sup>2</sup>/s und Δp 0.4 bar

### MPS Serie 070-071

Filtermaterial Cartouche filtrante filter material	Durchfluss l/min* Débit/flow rate Linie/En ligne/Line	Durchfluss l/min* Débit/flow rate Saug/Aspiration/suction	Anschluss Raccordement/Connection BSP/NPT/SAE
A03	45	11	Siehe Tabelle unten/ voir le table en bas/see table below
A06	49	13	
A10	53	15	
A25	63	20	
P10	58	18	
M60-M125	—	26	

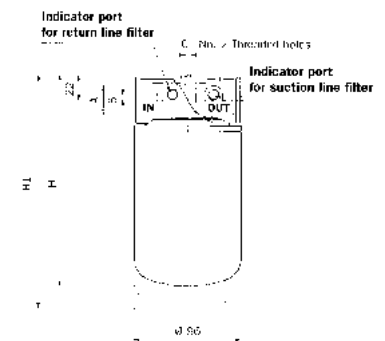
\* Bei 30 mm<sup>2</sup>/s und Δp 0.4 bar

### Gewindeanschlüsse/Raccordements/connections MPS Serie 050-071

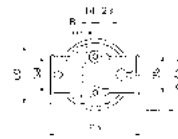
Typ Type/typ	A	B	C
G1	BSP 3/4"	BSP 1/8"	M6
G2	NPT 3/4"	NPT 1/8"	UNC 1/4"
G3	SAE 12 – 1 1/16"-12UN	NPT 1/8"	UNC 1/4"
G4	SAE 8 – 3/4"-16UNF	NPT 1/8"	UNC 1/4"
G5	BSP 1"	BSP 1/8"	M6
G6	NPT 1"	NPT 1/8"	UNC 1/4"

### Elementlänge/longueur de cartouche/element length MPS Serie 050-071

Typ Type/ typ	H	H1
050-051	180	200
070-071	248	268



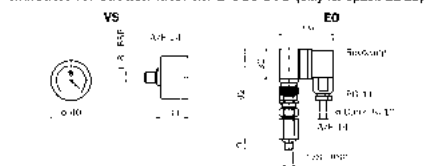
MPS 050-070 Series



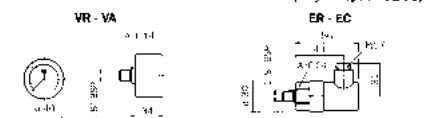
MPS 051-071 Series



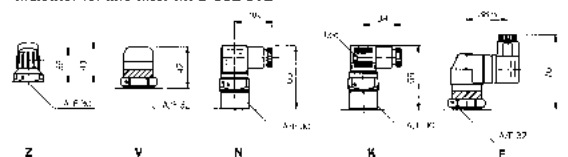
Indicator for suction filter MPS 050-070 (only for option G1-G5)

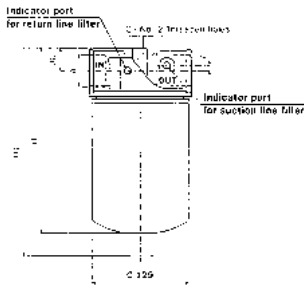


Indicator for return filter MPS 050-070 (only for option G1-G5)

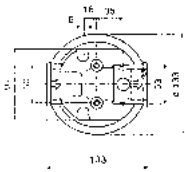


Indicator for line filter MPS 051-071

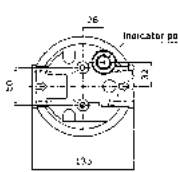




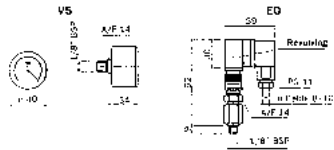
MPS 100-150 Series



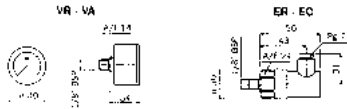
MPS 101-151 Series



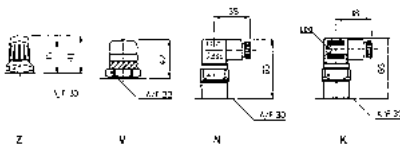
Indicator for suction filter MPS 100-150 (only for option G1)



Indicator for return filter MPS 100-150 (only for option G1)



Indicator for line filter MPS 101-151



**MPS Serie 100-101**

Filtermaterial Cartouche filtrante filter material	Durchfluss l/min* Débit/flow rate Linie/En ligne/Line	Durchfluss l/min* Débit/flow rate Saug/Aspiration/suction	Anschluss Raccordement/Connection BSP/NPT/SAE
A03	75	16	Siehe Tabelle unten/voir le table en bas/ see table below
A06	85	19	
A10	110	25	
A25	140	40	
P10	130	35	
M60-M125	—	65	

\* Bei 30 mm<sup>2</sup>/s und Δp 0.4 bar

**MPS Serie 150-151**

Filtermaterial Cartouche filtrante filter material	Durchfluss l/min* Débit/flow rate Linie/En ligne/Line	Durchfluss l/min* Débit/flow rate Saug/Aspiration/suction	Anschluss Raccordement/Connection BSP/NPT/SAE
A03	85	18	Siehe Tabelle unten/ voir le table en bas/ see table below
A06	100	22	
A10	115	30	
A25	160	45	
P10	150	40	
M60-M125	—	68	

\* Bei 30 mm<sup>2</sup>/s und Δp 0.4 bar

**Gewindeanschlüsse/Raccordements/connections**

**MPS Serie 100-151**

Typ Type/typ	A	B	C
G1	BSP 1 1/4"	BSP 1/8"	M8
G2	NPT 1 1/4"	NPT 1/8"	UNC 5/16"
G3	SAE 20 - 1 5/8"-12UN	NPT 1/8"	UNC 5/16"

**Elementlänge/longueur de cartouche/element length**

**MPS Serie 100-151**

Typ Type/typ	H	H1
100-101	241	266
070-071	286	311

**MPS Serie 200-250**

Filtermaterial Cartouche filtrante filter material	Durchfluss l/min* Débit/flow rate Linie/En ligne/Line	Durchfluss l/min* Débit/flow rate Saug/Aspiration/suction	Anschluss Raccordement/Connection BSP/NPT/SAE
A03	130	30	Siehe Tabelle unten/voir le table en bas/ see table below
A06	170	45	
A10	220	65	
A25	290	110	
P10	270	100	
M60-M125	—	120	

\* Bei 30mm<sup>2</sup>/s und Δp 0.4 bar**MPS Serie 250**

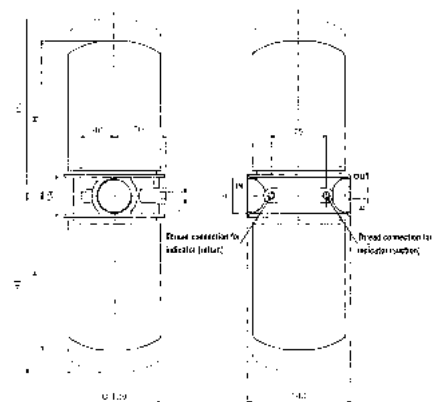
Filtermaterial Cartouche filtrante filter material	Durchfluss l/min* Débit/flow rate Linie/En ligne/Line	Durchfluss l/min* Débit/flow rate Saug/Aspiration/suction	Anschluss Raccordement/Connection BSP/NPT/SAE
A03	180	50	Siehe Tabelle unten/ voir le table en bas/ see table below
A06	210	60	
A10	250	80	
A25	310	125	
P10	280	118	
M60-M125	—	130	

\* Bei 30mm<sup>2</sup>/s und Δp 0.4 bar**Gewindeanschlüsse/Raccordements/connections****MPS Serie 200-250**

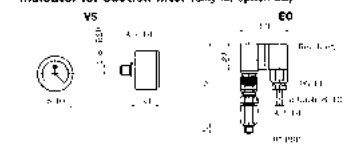
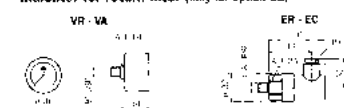
Typ Type/typ	A	B	C
G1	BSP 1 1/2"	BSP 1/8"	M10
G2	NPT 1 1/2"	NPT 1/8"	UNC 3/8"
G3	SAE 24 - 1 7/8"-12UN	NPT 1/8"	UNC 3/8"

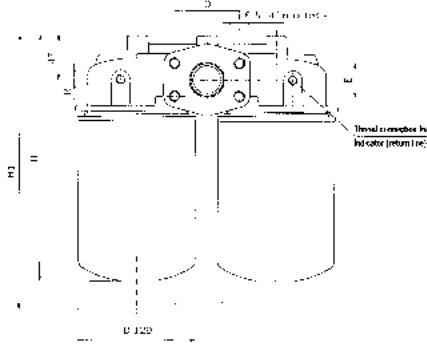
**Elementlänge/longueur de cartouche/element length****MPS Serie 200-250**

Typ Type/typ	H	H1
200	216	241
250	261	286

**Lengths**

Type	H	H1
200	216	241
250	261	286

**Indicator for suction filter (only for option G2)****Indicator for return filter (only for option G1)**



**MPS Serie 300-351**

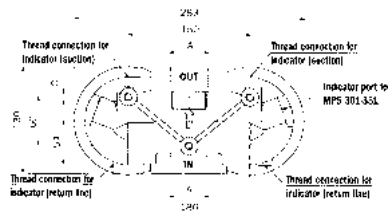
Filtermaterial Cartouche filtrante filter material	Durchfluss l/min* Débit/flow rate Linie/En ligne/Line	Durchfluss l/min* Débit/flow rate Saug/Aspiration/suction	Anschluss Raccordement/Connection BSP/NPT/SAE
A03	130	30	Siehe Tabelle unten/voir le table en bas/ see table below
A06	170	45	
A10	220	65	
A25	290	110	
P10	270	100	
M60-M125	—	120	

\* Bei 30 mm<sup>2</sup>/s und Δp 0.4 bar

**MPS Serie 350-351**

Filtermaterial Cartouche filtrante filter material	Durchfluss l/min* Débit/flow rate Linie/En ligne/Line	Durchfluss l/min* Débit/flow rate Saug/Aspiration/suction	Anschluss Raccordement/Connection BSP/NPT/SAE
A03	180	50	Siehe Tabelle unten/ voir le table en bas/ see table below
A06	210	60	
A10	250	80	
A25	310	125	
P10	280	118	
M60-M125	—	130	

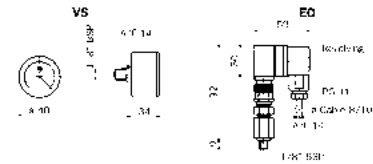
\* Bei 30 mm<sup>2</sup>/s und Δp 0.4 bar



**Gewindeanschlüsse/Raccordements/connections**

**MPS Serie 300-351**

Indicator for suction filter MPS 300-350 (only for option G1-F1)

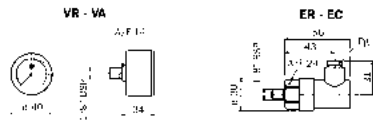


Typ Type/typ	A	B	C
G1	BSP 1 1/2"	BSP 1/8"	M10
G2	NPT 1 1/2"	NPT 1/8"	UNC 3/8"
G3	SAE 24 - 1 7/8"-12UN	NPT 1/8"	UNC 3/8"

**Flanschanschlüsse/Raccordements/connections**

**MPS Serie 300-351**

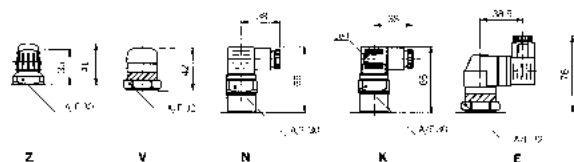
Indicator for return filter MPS 300-350 (only for option G1-F1)



Typ Type/typ	Anschluss A Raccordements/connections	B	C	D	E	F
F1	SAE 1 1/2" - 3000 PSI/M	BSP 1/8"	M12	69.85	35.71	M12
F2	SAE 1 1/2" - 3000 PSI/UNC	NPT 1/8"	UNC 1/2"	69.85	35.71	UNC 1/2"

**Elementlänge/longueur de cartouche/element length**

**MPS Serie 300-351**



Typ Type/typ	H	H1
300-301	265	290
350-351	310	335

## Bestellschlüssel MPS exemple de commande order key

Komplettfilter/filtre complet/Compleat filters

**MPS**  -  -  /

**Baugröße-Komplettfilter**  
**Taille/Nominal size**  
Serie «0»:  
050, 070, 100, 150, 200, 250, 300, 350  
Serie «1»:  
051, 071, 101, 151, 301, 351

**Bypass-Ventil**  
**Bypass valve**  
Filter Serie «0»  
0 Ohne Bypass/sans Bypass/  
without bypass  
R Mit Bypass für Rücklauf/Avec Bypass  
en retour/With bypass return  
S Mit Bypass Ansaug/Avec Bypass en  
aspiration/With bypass on suction  
**Filter Serie «1»**  
P ohne Bypass/sans Bypass/without bypass  
R Mit Bypass für Rücklauf/Avec Bypass  
en retour/With bypass return

Anschlussarten/ Raccordements/Ports option				
Typ	MPS 050-071	MPS 100-151	MPS 200-250	MPS 300-351
G1	BSP 3/4"	BSP 1 1/4"	BSP 1 1/2"	BSP 1 1/2"
G2	NPT 3/4"	NPT 1 1/4"	NPT 1 1/2"	NPT 1 1/2"
G3	SAE 12	SAE 20	SAE 24	SAE 24
G4	SAE 8	-	-	-
G5	BSP 1"	-	-	-
G6	NPT 1"	-	-	-
F1	-	-	-	SAE 1 1/2" - 3000 PSI/M
F2	-	-	-	SAE 1 1/2" - 3000 PSI/UNC

**Elementgröße/  
Taille element/Element Size**  
050 1 Stk. für MPS 050-051  
070 1 Stk. für MPS 070-071  
100 1 Stk. für MPS 100-101  
100 2 Stk. für MPS 200  
100 2 Stk. für MPS 300-301  
150 1 Stk. für MPS 150-151  
150 2 Stk. für MPS 250  
150 2 Stk. für MPS 300-301

**Verschmutzungsanzeige**  
**Indicateur/Filter condition indicator**  
S Anschluss nur gebohrt/seulement avec un  
trou/with threaded hole only  
T Mit Verschlussstopfen/avec tampon/with  
plug  
**Saugbereich/aspiration/suction**  
0390004.1 Manometer/manomètre/pressure gauge  
ES Elektrisch/électrique/electrical  
**Rücklauf/en retour/return**  
ER Elektrisch, Schliesser/électrique contacts  
N.O./electrical N.O. contacts  
EC Elektrisch, Öffner/électrique contacts  
N.C./electrical N.C. contacts  
**Anzeigen Serie «1»/indicateurs serie «1»/  
indicators serie «1»**  
S Anschluss nur gebohrt/seulement avec un  
trou/with threaded hole only  
T2 Mit Verschlussstopfen/avec tampon/  
with plug  
V6 Optisch 2 bar/Visuelle 2 bar/Visual 2 bar  
N6 Elektrisch 2 bar/ électrique 2 bar/  
electrical 2 bar  
E6 Optisch-elektrisch 2 bar/visuelle-électr. 2  
bar/visual-electrical 2 bar

**Dichtungen/  
Joints/Seals**  
A Nitrile (Bung-N) Standard  
V Viton (FPM)

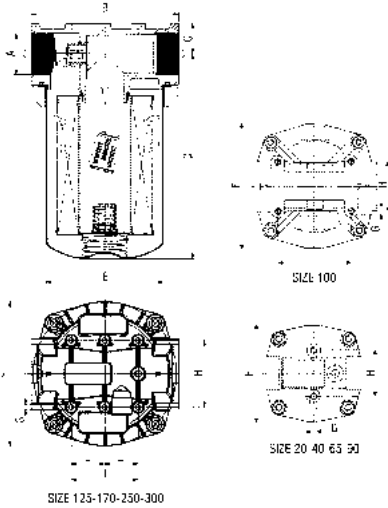
**Filterelemente-Ausführung/  
Cartouches/filter elements**  
P10 Papier/papier/paper 10 µm  
P25 Papier/papier/paper 25 µm  
M25 Drahtgewebe/baille métallique/wire mesh 25 µm  
M60 Drahtgewebe/baille métallique/wire mesh 60 µm  
M90 Drahtgewebe/baille métallique/wire mesh 90 µm  
A03 Glasfaser/fibre/microfibre 3 µm  
A06 Glasfaser/fibre/microfibre 6 µm  
A10 Glasfaser/fibre/microfibre 10 µm  
A25 Glasfaser/fibre/microfibre 25 µm

**CS**  /

Filterelemente/éléments filtrants/filter elements

# Leitungsfiler saugseitig FLA Filtres d'aspiration In-line suction filters

Max. Betriebsdruck/pression max. de service/pressure max.: 30 bar  
 Anschlüsse/raccordements/connections: BSP 1/2" – 2"  
 Feinheit/finesse/fineness: 10 – 90 µm  
 Durchfluss/débit/flow rate: 10 – 300 l/min  
 Betriebstemperatur/température/working temperature: –20 °C – +100 °C  
 Filter mit Bypass/filtre avec Bypass/filter with bypass: 0.3 bar (ΔP)



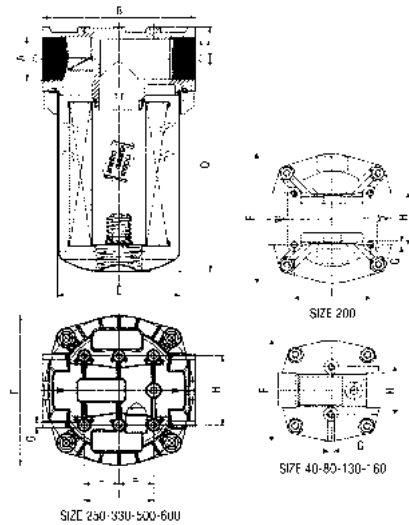
## Verschmutzungsanzeiger: Indicateurs/ indicators

Optisch/visuel/visual Typ 503.02  
 Elektrisch/électr./electrical Typ 504.02

Drahtgewebe Maille métallique/ Wire mesh		Drahtgewebe Maille métallique/ Wire mesh		Cellulose Papier/paper		Cellulose Papier/paper		Glasfaser Fibre/ microfibre		Glasfaser Fibre/ microfibre		Dimensionen								
90 micron		60 micron		30 micron		10 micron		25 micron		10 micron		A	B	C	D	E	F	G	H	I
l/min	Typ Element	l/min	Typ Element	l/min	Typ Element	l/min	Typ Element	l/min	Typ Element	l/min	Typ Element									
20	FLA 50 CR50	20	FLA 50/6 CR50/6	15	FLA50/3 CR50/3	15	FLA 50/1 CR50/1	10	FLA 50/03 CR50/03	10	FLA 50/02 CR50/02	G 1/2"	120	21	139	90	116	M8	54	—
40	FLA 100 CR 100	40	FLA 100/6 CR 100/6	30	FLA 100/3 CR 100/3	30	FLA 100/1 CR 100/1	25	FLA 100/03 CR 100/03	25	FLA 100/02 CR 100/02	G 3/4"	120	24	193	90	116	M8	54	—
65	FLA 150 CR 125	65	FLA 150/6 CR 125/6	55	FLA 150/3 CR 125/3	55	FLA 150/1 CR 125/1	45	FLA 150/03 CR 125/03	45	FLA 150/02 CR 125/02	G 1"	140	31	250	110	135	M8	68	—
90	FLA 180 CR 180	90	FLA 180/6 CR 180/6	60	FLA 180/3 CR 180/3	60	FLA 180/1 CR 180/1	55	FLA 180/03 CR 180/03	55	FLA 180/02 CR 180/02	G 1 1/4"	140	31	284	110	135	M8	68	—
125	FLA 250 CR 220	125	FLA 250/6 CR 220/6	80	FLA 250/3 CR 220/3	80	FLA 250/1 CR 220/1	70	FLA 250/03 CR 220/03	70	FLA 250/02 CR 220/02	G 1 1/2"	212	44	224	170	208	M8	96	96
170	FLA 330 CR 330	170	FLA 330/6 CR 330/6	110	FLAF 330/1 CR 330/1	110	FLA 330/1 CR 330/1	90	FLA 330/03 CR 330/03	90	FLA 330/02 CR 330/02	G 1 1/2"	212	44	294	170	208	M8	96	96
250	FLA 500 CR 500	250	FLA 500/6 CR 500/6	200	FLA 500/3 CR 500/3	200	FLA 500/1 CR 500/1	170	FLA 500/03 CR 500/03	170	FLA 500/02 CR 500/02	G 2"	212	44	294	170	208	M8	96	96
125	FLAF 250 CR 220	125	FLAF 250/6 CR 220/6	80	FLAF 250/3 CR 220/3	80	FLAF 250/1 CR 220/1	70	FLAF 250/03 CR 220/03	70	FLAF 250/02 CR 220/02	Flansch SAE 1 1/2"	212	44	224	170	208	M8	96	96
170	FLAF 330 CR 330	170	FLAF 330/6 CR 330/6	110	FLAF 330/3 CR 330/3	110	FLAF 330/1 CR 330/1	90	FLAF 330/03 CR 330/03	90	FLAF 330/02 CR 330/02	Flansch SAE 1 1/2"	212	44	294	170	208	M8	96	96
250	FLAF 500 CR 500	250	FLAF 500/6 CR 500/6	200	FLAF 500/3 CR 500/3	200	FLAF 500/1 CR 500/1	170	FLAF 500/03 CR 500/03	170	FLAF 500/02 CR 500/02	Flansch SAE 2"	212	44	294	170	208	M8	96	96
300	FLAF 800 CR 800	300	FLAF 800/6 CR 800/6	250	FLAF 800/3 CR 800/3	250	FLAF 800/1 CR 800/1	200	FLAF 800/03 CR 800/03	200	FLAF 800/02 CR 800/02	Flansch SAE 2"	212	44	505	170	208	M8	96	96
100	FLA 200 CL 200	100	FLA 200/6 CL 200/6	70	FLA 200/3 CL 200/3	70	FLA 200/1 CL 200/1	60	FLA 200/03 CL 200/03	60	FLA 200/02 CL 200/02	G 1 1/4"	152	30	237	124	152	M8	60	90

## Leitungsfiler für Rücklauf- und Druckbereich FLS Filtres de retour et pression Return and in-line filter

Max. Betriebsdruck/pression max. de service/pressure max.:	30 bar
Anschlüsse/raccordements/connections:	BSP 1/2" – 2"
Feinheit/finesse/fineness:	10 – 90 µm
Durchfluss/débit/flow rate:	30 – 600 l/min
Betriebstemperatur/température/working temperature:	-20 °C – +100 °C
Filter mit Bypass/filtre avec Bypass/filter with bypass:	1.5 bar (ΔP)



### Verschmutzungsanzeiger: Indicateurs/indicators

Optisch/visuel/visual	Typ 502.04
Elektrisch/électr./electrical	Typ 501.02

Drahtgewebe Maille métallique/ Wire mesh		Drahtgewebe Maille métallique/ Wire mesh		Cellulose Papier/paper		Cellulose Papier/paper		Glasfaser Fibre/ microfibre		Glasfaser Fibre/ microfibre		Dimensionen								
90 micron		60 micron		30 micron		10 micron		25 micron		10 micron		A	B	C	D	E	F	G	H	I
l/min	Typ Element	l/min	Typ Element	l/min	Typ Element	l/min	Typ Element	l/min	Typ Element	l/min	Typ Element									
40	FLS 50 CR50	40	FLS 50/6 CR50/6	35	FLS 50/3 CR50/3	35	FLS 50/1 CR50/1	30	FLS 50/03 CR50/03	30	FLS 50/02 CR50/02	G 1/2"	120	21	139	90	116	M8	54	—
80	FLS 100 CR 100	80	FLS 100/6 CR 100/6	65	FLS 100/3 CR 100/3	65	FLS 100/1 CR 100/1	60	FLS 100/03 CR 100/03	60	FLS 100/02 CR 100/02	G 3/4"	120	24	193	90	116	M8	54	—
130	FLS 150 CR 125	130	FLS 150/6 CR 125/6	110	FLS 150/3 CR 125/3	110	FLS 150/1 CR 125/1	90	FLS 150/03 CR 125/03	90	FLS 150/02 CR 125/02	G 1"	140	31	250	110	135	M8	68	—
180	FLS 180 CR 180	180	FLS 180/6 CR 180/6	130	FLS 180/3 CR 180/3	130	FLS 180/1 CR 180/1	110	FLS 180/03 CR 180/03	110	FLS 180/02 CR 180/02	G 1 1/4"	140	31	284	110	135	M8	68	—
250	FLS 250 CR 220	250	FLS 250/6 CR 220/6	160	FLS 250/3 CR 220/3	160	FLS 250/1 CR 220/1	140	FLS 250/03 CR 220/03	140	FLS 250/02 CR 220/02	G 1 1/2"	212	44	224	170	208	M8	96	96
330	FLS 330 CR 330	330	FLS 330/6 CR 330/6	220	FLS 330/3 CR 330/3	220	FLS 330/1 CR 330/1	180	FLS 330/03 CR 330/03	180	FLS 330/02 CR 330/02	G 1 1/2"	212	44	294	170	208	M8	96	96
500	FLS 500 CR 500	500	FLS 500/6 CR 500/6	400	FLS 500/3 CR 500/3	400	FLS 500/1 CR 500/1	350	FLS 500/03 CR 500/03	350	FLS 500/02 CR 500/02	G 2"	212	44	294	170	208	M8	96	96
250	FLSF 250 CR 220	250	FLSF 250/6 CR 220/6	160	FLSF 250/3 CR 220/3	160	FLSF 250/1 CR 220/1	140	FLSF 250/03 CR 220/03	140	FLSF 250/02 CR 220/02	Flansch SAE 1 1/2"	212	44	224	170	208	M8	96	96
330	FLSF 330 CR 330	330	FLSF 330/6 CR 330/6	220	FLSF 330/3 CR 330/3	220	FLSF 330/1 CR 330/1	180	FLSF 330/03 CR 330/03	180	FLSF 330/02 CR 330/02	Flansch SAE 1 1/2"	212	44	294	170	208	M8	96	96
500	FLSF 500 CR 500	500	FLSF 500/6 CR 500/6	400	FLSF 500/3 CR 500/3	400	FLSF 500/1 CR 500/1	350	FLSF 500/03 CR 500/03	350	FLSF 500/02 CR 500/02	Flansch SAE 2"	212	44	294	170	208	M8	96	96
600	FLSF 800 CR 800	600	FLSF 800/6 CR 800/6	500	FLSF 800/3 CR 800/3	500	FLSF 800/1 CR 800/1	400	FLSF 800/03 CR 800/03	400	FLSF 800/02 CR 800/02	Flansch SAE 2"	212	44	505	170	208	M8	96	96
200	FLS 200 CL 200	200	FLS 200/6 CL 200/6	140	FLS 200/3 CL 200/3	140	FLS 200/1 CL 200/1	120	FLS 200/03 CL 200/03	120	FLS 200/02 CL 200/02	G 1 1/4"	152	30	237	124	152	M8	60	90



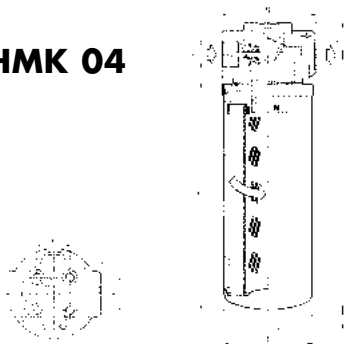
## Leitungsfiler Mitteldruck HMK Filtres en ligne moyenne pression (vissable) In-Line medium pressure filters (Spin-on)

Max. Betriebsdruck/pression max. de service/pressure max.: 24 – 34,5 bar  
 Anschlüsse/raccordements/connections: BSP 3/4" – 1 1/2"  
 Feinheit/finesse/fineness: 5 – 40 µm  
 Durchfluss/débit/flow rate: 100 – 380 l/min  
 Betriebstemperatur/température/working temperature: –20 °C – +120 °C  
 Filter mit Bypass/filtre avec Bypass/filter with bypass: 1.7 bar (ΔP)



### Baureihe HMK 04

Serie HMK 04  
Max. 34.5 bar



### Verschmutzungsanzeiger:

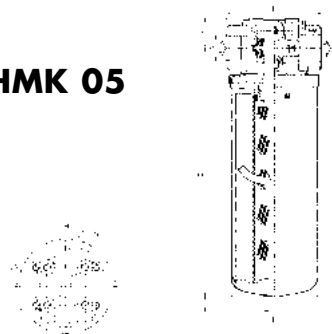
Indicateurs/indicators

Optisch/visuelle/visual Typ 506.05  
 Elektrisch/electr./electrical Typ 501.07

Glasfaser Fibre/microfibre 40 micron abs.		Glasfaser Fibre/microfibre 22 micron abs.		Glasfaser Fibre/microfibre 16 micron abs.		Glasfaser Fibre/microfibre 10 micron abs.		Glasfaser Fibre/microfibre 5 micron abs.		Cellulose Papier/paper 10 micron nom.		Dimensionen									
l/min	Typ Element	l/min	Typ Element	l/min	Typ Element	l/min	Typ Element	l/min	Typ Element	l/min	Typ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L
120	HMK 405/3 K 405/3	110	HMK 405/03 K 405/03	110	HMK 405/02 K 405/02	110	P761064	100	HMK 405/01 K 405/01	100	HMK 405/1 K 405/1	G 3/4"	98	34	152	94	35	M10	35	20	181
140	HMK409/3 K 409/3	130	HMK409/03 K 409/03	130	HMK409/02 K 409/02	130	P173133	120	HMK409/01 K 409/01	110	HMK409/1 K 409/1	G 1"	98	34	240	94	35	M10	35	20	269

### Baureihe HMK 05

Serie HMK 05  
Max. 24 bar



### Verschmutzungsanzeiger:

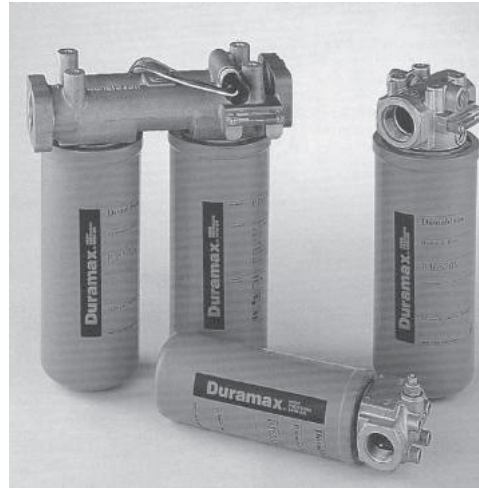
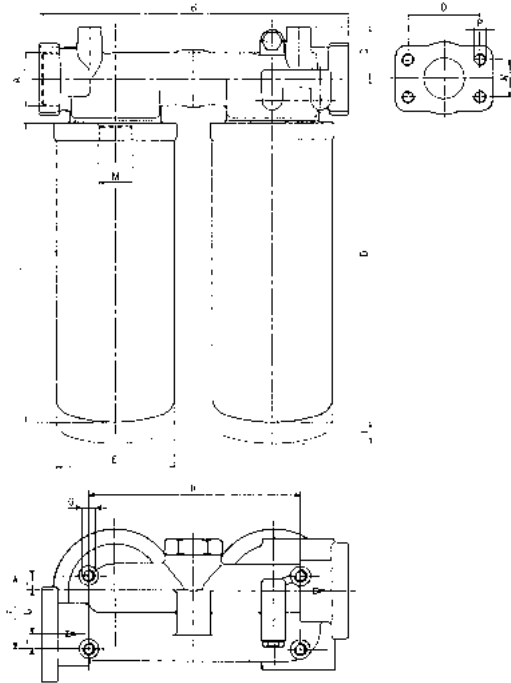
Indicateurs/indicators

Optisch/visuelle/visual Typ 506.05  
 Elektrisch/electr./electrical Typ 501.07

Glasfaser Fibre/microfibre 40 micron abs.		Glasfaser Fibre/microfibre 22 micron abs.		Glasfaser Fibre/microfibre 16 micron abs.		Glasfaser Fibre/microfibre 10 micron abs.		Glasfaser Fibre/microfibre 5 micron abs.		Cellulose Papier/paper 10 micron nom.		Dimensionen									
l/min	Typ Element	l/min	Typ Element	l/min	Typ Element	l/min	Typ Element	l/min	Typ Element	l/min	Typ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L
200	HMK 513/3 K 513/3	180	HMK 513/03 K 513/03	170	HMK 513/02 K 513/02	170	P176779	160	HMK 513/01 K 513/01	160	HMK 513/1 K 513/1	G 1 1/4"	121	39	329	117	48	M10	48	21	295

## Baureihe HMK 25

Serie HMK 25  
max. 24 bar



## Verschmutzungsanzeiger:

Indicateurs/indicators

Optisch/visuel/visual Typ 506.05  
Elektrisch/électr./electrical Typ 501.07

Glasfaser Fibre/microfibre		Glasfaser Fibre/microfibre		Glasfaser Fibre/microfibre		Glasfaser Fibre/microfibre		Glasfaser Fibre/microfibre		Cellulose Papier/paper	
40 micron abs.		22 micron abs.		16 micron abs.		10 micron abs.		5 micron abs.		10 micron nom.	
l/min	Typ Element	l/min	Typ Element	l/min	Typ Element	l/min	Typ Element	l/min	Typ Element	l/min	Typ Element
360	HMK 2513/3 K 513/3	340	HMK 2513/03 K 513/03	330	HMK 2513/02 K 513/02	330	P176779	330	HMK 2513/01 K 2513/01	310	HMK 2513/1 K 513/1
380	HMKF 2513/3 K 513/3	360	HMKF 2513/03 K 513/03	350	HMKF 2513/02 K 513/02	350	P176779	350	HMKF 2513/01 K 513/01	330	HMKF 2513/1 K 513/1

### Dimensionen

A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q
G 1 1/2"	301	51	336	117	71.5	M10	203	21	295	1 3/4"-12UN2B	—	—	—	43.5
Flange SAE 1 1/2"	301	51	336	117	71.5	M10	203	21	295	1 3/4"-12UN2B	36	70	M12	43.5

## Edelstahl – LeitungsfILTER und Doppelschaltfilter Filtres pression et filtre double en INOX Single and double pressure filters INOX



Max. Betriebsdruck/pression max. de service/pressure max.

Anschlüsse/raccordements/connections:

Feinheit/finesse/fineness:

Durchfluss/débit/flow rate:

Filtermaterialien/Medium filtrante/filtration material

25, 100, 250, 400 bar

BSP 1/2" – DN 100

1 – 2000 µm

10 – 1800 l/min

Edelstahlgewebe/baille métallique/wire mesh

Papiervliese/papier/paper

Glasfaservliese/fibre/microfibre

Aquosorb

ohne/sans/without, 2,3,5 bar

Perbunan, FPM, Neopren, PTFE

optisch/visuelle/visual, optisch – elektrisch/visuelle – él./visual/el.,

elektrisch/électr./electric

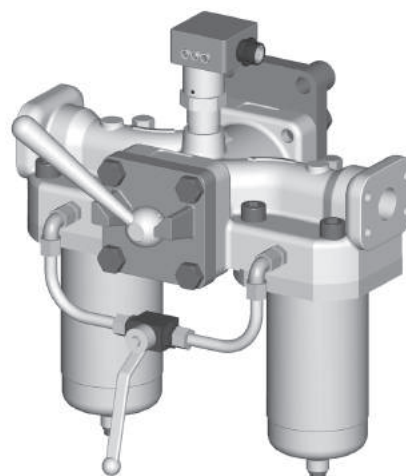
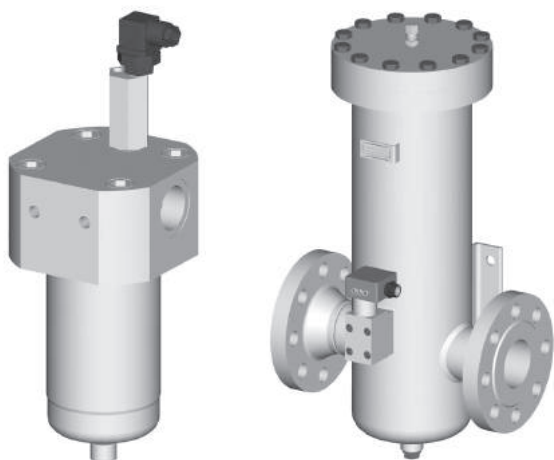
Bypass:

Dichtungen/joints/seals

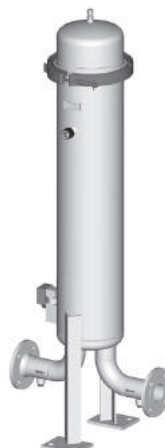
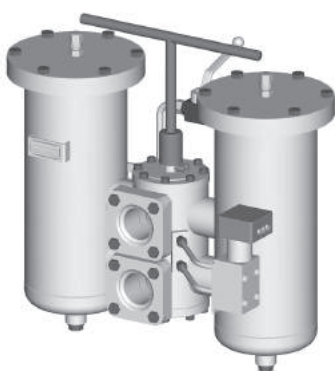
Wartungsanzeigen/indicateurs/indicators

## Edelstahl – LeitungsfILTER Filtres pression en INOX Single pressure filters INOX

## Edelstahl – Doppelschaltfilter Filtres pression double en INOX Double pressure filters INOX



Ebenfalls lieferbar/Aussi livrable/Also available:



Verlangen Sie unsere Filterauslegung/Demandez notre offre spéciale/Ask for your special offre

## Druckfilter FHP Filtres haute pression high pressure filters

Max. Betriebsdruck/pression max. de service/pressure max: 420 bar  
 Anschlüsse/raccordements/connections: BSP 1/2"  
 Feinheit/finesse/fineness: 3 – 60 µm  
 Durchfluss/débit/flow rate: 15 – 450 m³/min

### Baureihe FHP 065

Filtermaterial Cartouche filtrant/filter	Durchfluss l/min* Débit/flow rate N series	Durchfluss l/min* Débit/flow rate H-T series	Topflänge Longueur Length	Anschluss Raccordement Connection BSP/NPT/SAE	Fläche cm² Surface N/T series
A03	18	15	1	1/2"	386
A06	20	18			386
A10	35	32			386
A25	50	48			386
T10	—	75			385
A03	22	18	2	1/2"	546
A06	35	25			546
A10	50	45			546
A25	75	65			546
T10	—	90			545
A03	35	30	3	3/4"	1098
A06	60	50			1098
A10	75	65			1098
A25	90	80			1098
T10	—	110			1090

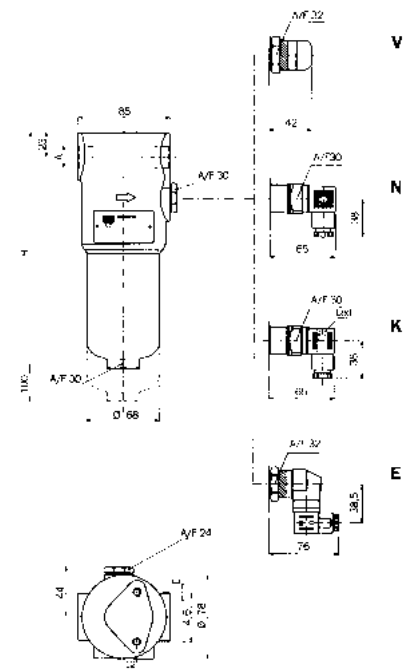
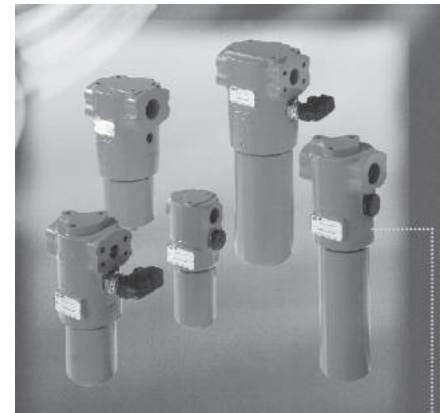
\*Bei 30 mm²/s Viskosität und ΔP 1,25 bar

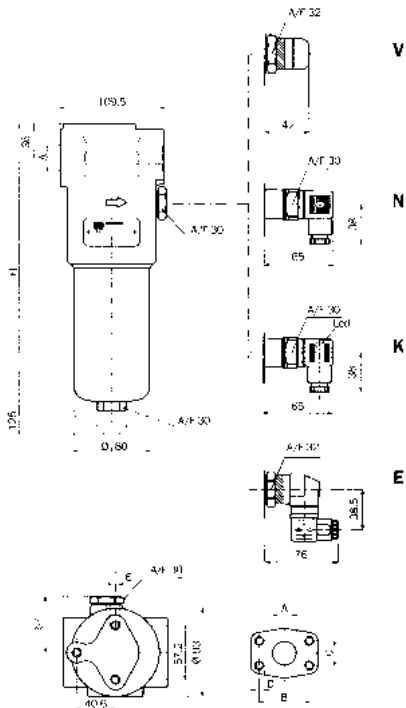
### Länge/longueur/lengths

Typ/Type/typ	H
1	200
2	230
3	330

### Gewindeanschlüsse/Raccordements/connections

Typ/ Type/typ	Anschluss Raccordements/Connections	E (15 mm)
G1	BSP 1/2"	M8
G2	BSP 3/4"	M8
G3	NPT 1/2"	UNC 5/16"
G4	NPT 3/4"	UNC 5/16"
G5	SAE 8 – 3/4" – 16 UNF	UNC 5/16"
G6	SAE 12 – 1 1/16" – 12 UN	UNC 5/16"





**Baureihe FHP 135**

Filtermaterial Cartouche filtrante filter material	Durchfluss l/min* Débit/flow rate N series	Durchfluss l/min* Débit/flow rate H-T series	Topflänge Longueur Length	Anschluss Raccordement Connection BSP/NPT/SAE	Fläche cm <sup>2</sup> Surface N/T series
A03	50	35	1	3/4"	895
A06	60	50			895
A10	80	60			895
A25	100	75			895
T10	—	150			710
A03	100	80	3	1"	1879
A06	100	80			1879
A10	140	120			1879
A25	180	150			1879
T10	—	180			1500

\*Bei 30 mm<sup>2</sup>/s Viskosität und ΔP 1,25 bar

**Länge/longueur/lengths**

Typ/Type/typ	H
1	260
2	375

**Gewindeanschlüsse/Raccordements/connections**

Typ/ Type/typ	Anschluss A Raccordements/connections	E (15 mm)
G1	BSP 3/4"	M10
G2	BSP 1"	M10
G3	NPT 3/4"	UNC 3/8"
G4	NPT 1"	UNC 3/8"
G5	SAE 12 – 1 1/16" – 12 UN	UNC 3/8"
G6	SAE 16 – 1 5/16" – 12 UN	UNC 3/8"

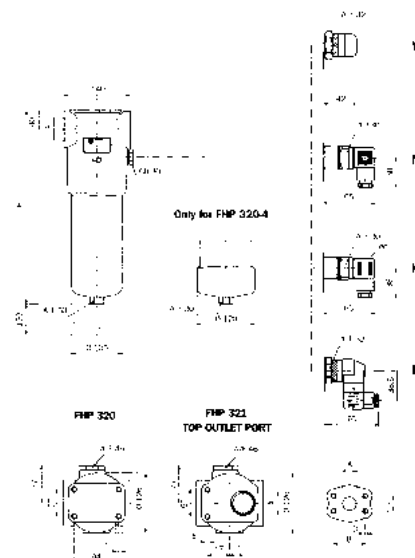
**Flanschanschlüsse/Raccordements/connections**

Typ/ Type/typ	Anschluss A Raccordements/connections	B	C	D	(15 mm)
F1	SAE 3/4" – 3000 PSI/M	47,63	22,23	M10	M10
F2	SAE 1" – 3000 PSI/M	52,37	26,19	M10	M10
F3	SAE 3/4" – 3000 PSI/UNC	47,63	22,23	UNC 3/8"	UNC 3/8"
F4	SAE 1" – 3000 PSI/UNC	52,37	26,19	UNC 3/8"	UNC 3/8"
F5	SAE 3/4" – 6000 PSI/M	50,80	23,80	M10	M10
F6	SAE 3/4" – 6000 PSI/UNC	50,80	23,80	UNC 3/8"	UNC 3/8"

## Baureihe FHP 320/321

Filtermaterial Cartouche filtrante filter material	Durchfluss l/min* Débit/flow rate N series	Durchfluss l/min* Débit/flow rate H-T series	Topflänge Longueur Length	Anschluss Raccordement Connection BSP/NPT/SAE	Fläche cm <sup>2</sup> Surface N/T series
A03	100	65	1	1 1/4"	1512
A06	120	80			1512
A10	140	100			1512
A25	180	150			1512
T10	—	200			1670
A03	210	150	2	1 1/4"	3326
A06	250	180			3326
A10	300	220			3326
A25	350	250			3326
T10	—	275			3690
A03	250	225	3	1 1/2"	5428
A06	280	250			5428
A10	320	280			5428
A25	350	340			5428
T10	—	360			6040
A03	300	250	4	1 1/2"	7544
A06	340	275			7544
A10	375	320			7544
A25	450	380			7544
T10	—	450			8380

\*Bei 30 mm<sup>2</sup>/s Viskosität und ΔP 1,25 bar



## Länge/longueur/lengths

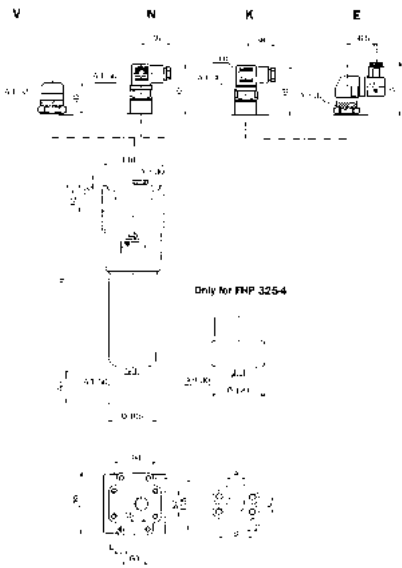
Typ/Type/typ	H
1	300
2	420
3	561
4	691

## Gewindeanschlüsse/Raccordements/connections

Typ/ Type/typ	Anschluss A Raccordements/connections	E (15 mm)
G1	BSP 1 1/4"	M12
G2	BSP 1 1/2"	M12
G3	NPT 1 1/4"	UNC 1/2"
G4	NPT 1 1/2"	UNC 1/2"
G5	SAE 20 – 1 5/8" – 12 UN	UNC 1/2"
G6	SAE 24 – 1 7/8" – 12 UN	UNC 1/2"

## Flanschanschlüsse/Raccordements/connections

Typ/ Type/typ	Anschluss A Raccordements/connections	B	C	D	(15 mm)
F1	SAE 1 1/4" – 3000 PSI/M	58,72	30,18	M10	M12
F2	SAE 1 1/2" – 3000 PSI/M	69,85	35,71	M12	M12
F3	SAE 1 1/4" – 3000 PSI/UNC	58,72	30,18	UNC 7/16"	UNC 1/2"
F4	SAE 1 1/2" – 3000 PSI/UNC	69,85	35,71	UNC 1/2"	UNC 1/2"
F5	SAE 1 1/4" – 6000 PSI/M	66,68	31,75	M14	M12
F6	SAE 1 1/4" – 6000 PSI/UNC	66,68	31,75	UNC 1/2"	UNC 1/2"



**Baureihe FHP 325**

Filtermaterial Cartouche filtrante filter material	Durchfluss l/min* Débit/flow rate N series	Durchfluss l/min* Débit/flow rate H-T series	Topflänge Longueur Length	Anschluss Raccordement Connection BSP/NPT/SAE	Fläche cm <sup>2</sup> Surface N/T series
A03	100	65	1	2"	1512
A06	120	80			1512
A10	140	100			1512
A25	180	150			1512
T10	—	200			1670
A03	210	150	2	2"	3326
A06	250	180			3326
A10	300	220			3326
A25	350	250			3326
T10	—	275			3690
A03	250	225	3	2"	5428
A06	280	250			5428
A10	320	280			5428
A25	350	340			5428
T10	—	360			6040
A03	300	250	4	2"	7544
A06	340	275			7544
A10	375	320			7544
A25	450	380			7544
T10	—	450			8380

\*Bei 30 mm<sup>2</sup>/s Viskosität und ΔP 1,25 bar

**Länge/longueur/lengths**

Typ/Type/typ	H
1	328
2	448
3	589
4	719

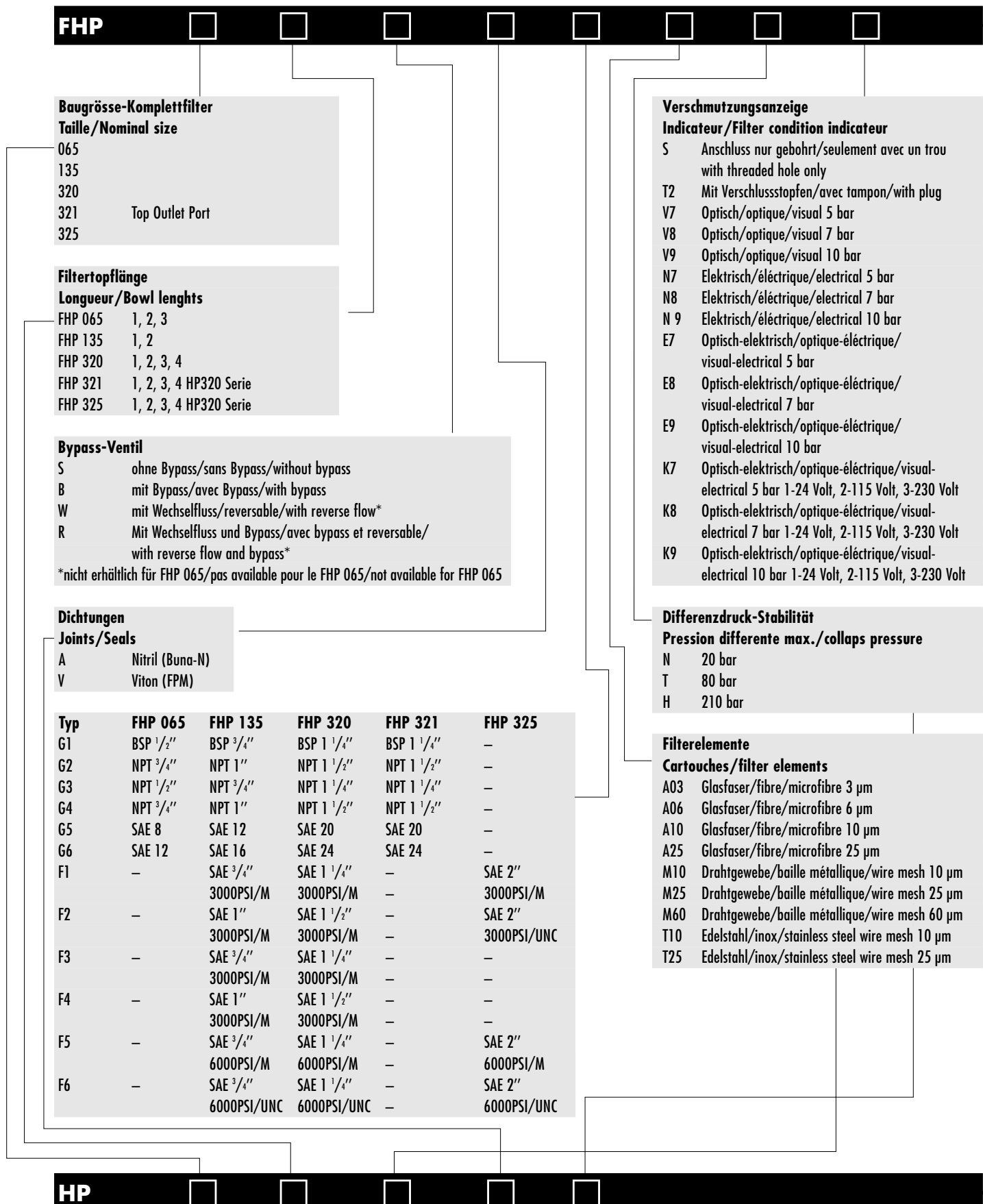
**Flanschanschlüsse/Raccordements/connections**

Typ/ Type/typ	Anschluss A Raccordements/connections	B	C	D	(15 mm)
F1	SAE 2" – 3000 PSI/M	77,7	42,88	M12	M12
F2	SAE 2" – 3000 PSI/UNC	77,7	42,88	UNC 1/2"	UNC 1/2"
F5	SAE 2" – 6000 PSI/M	96,82	44,45	M20	M12
F6	SAE 2" – 6000 PSI/UNC	96,82	44,45	UNC 3/4"	UNC 3/4"



## Bestellschlüssel exemple de commande order key

Druckfilter/filtre complet/complet filter



# Hochdruckfilter LC

## Filtres en ligne haute pression

### In-Line high pressure filters

Technische Daten/info techniques/technical data

Stahlkopf/tête métallique/steel head

Stahlkugel/cuve métallique/steel bowl

Max. Betriebsdruck/pression max. de service/pressure max. 420 bar

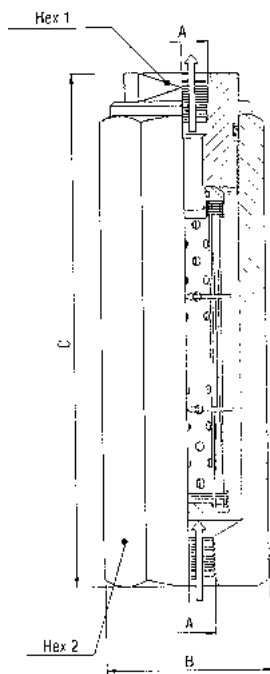
Anschlüsse/raccordements/connections: BSP 1/2" – 2"

Feinheit/finesse/fineness: 5- 10- 25 µm

420 bar

BSP 1/2" – 2"

5- 10- 25 µm



Filterelement



Drahtgewebe Maille métallique/wire mesh						Glasfaser/ Fibre/Synteq = Synthetic media									
60 micron nom.			30 micron nom.			25 micron abs.			10 micron abs.			5 micron abs.			
l/min	TYPE	Element	l/min	TYPE	Element	l/min	TYPE	Element	l/min	TYPE	Element	l/min	TYPE	Element	
2	LC 2/6	CLC 2/6	2	LC 2/3	CLC 2/3	2	LC 2/03	CLC 2/03	2	LC 2/02	CLC 2/02	2	LC 2/01	CLC 2/01	
5	LC 5/6	CLC 5/6	5	LC 5/3	CLC 5/3	5	LC 5/03	CLC 5/03	5	LC 5/02	CLC 5/02	5	LC 5/01	CLC 5/01	
10	LC 10/6	CLC 10/6	10	LC 10/3	CLC 10/3	10	LC 10/03	CLC 10/03	10	LC 10/02	CLC 10/02	10	LC 10/01	CLC 10/01	
20	LC 20/6	CLC 140/6	20	LC 20/3	CM 140/3M	20	LC 20/03	CM 140/03	20	LC 20/02	CM 140/02	20	LC 20/01	CM 140/01	

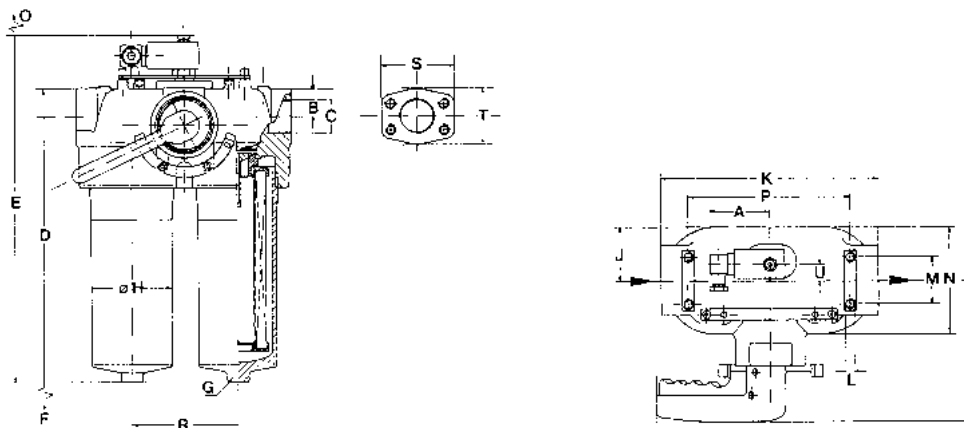
Dimensionen						Element		
A	B	C	Hex 1	Hex 2	Kg.	N	O	P
G 3/8"	42	103	27	36	0,5	9,5	21	47
G 1/2"	58	135	30	50	1,0	15,8	28,6	70
G 1/2"	58	182	30	50	1,5	15,8	28,6	117
G 1/2"	70	181	33	33	2,6	22,2	43	90

# Doppelschaltfilter PI 210

## Filtres duplex

### Duplex filters

Max. Betriebsdruck/pression max. de service/pressure max.	25 bar (PI 2105/PI2108 63 bar)
Anschlüsse/raccordements/connections:	BSP 1" – 1 1/2"
Feinheit/finesse/fineness:	3 – 1000 µm
Durchfluss/débit/flow rate:	15 – 450 l/min
Betriebstemperatur/température/working temperature:	-10 °C – +120 °C
Optional mit Bypass/option avec Bypass/optionaly with bypass:	3.5 bar (ΔP)
Schaltdruck der Anzeigen/Seuil de tarage/Setting point:	2.2 bar (ΔP)



#### Abmessungen/Dimensions

TYP	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	R	S	T	U
PI 2105	78	38	G 1*	200	258	80	SW 27	66	139	41	168	M 8X16	52	81	45	100	85	70	52	16
PI 2108	78	38	G 1*	276	334	80	SW 27	66	139	41	168	M 8X16	52	81	45	100	85	70	52	16
PI 2115	78	40	G 1 1/2*	269	327	110	SW 32	109	165	70	280	M10X20	62	140	45	210	140	93	76	19
PI 2130	78	40	G 1 1/2*	386	444	110	SW 32	109	165	70	280	M10X20	62	140	45	210	140	93	76	19
PI 2145	78	40	G 1 1/2*	501	559	110	SW 24	109	165	70	280	M10X20	62	140	45	210	140	93	76	19

SAE Flanschanlüsse (3000 PSI) auf Anfrage

#### Gehäuseausführung und Filterelemente/ filtre compl. et les elements/compl. filter with elements

Typ	Nenn-gr.	Smx 3 Δp20bar	l/min	Smx 6 Δp20bar	l/min	Smx Δp20bar	l/min	Smx 25 Δp20bar	l/min	Smx vst 3 Δp210bar	l/min	Smx vst 6 Δp210bar	l/min	Smx vst 10 Δp210bar	l/min	Smx vst 25 Δp210bar	l/min
PI 2105-XX <sup>1</sup>	50	HY 15012	15	HY 15048	30	HY 15024	38	HY 15036	65	HY 15018	15	HY 15054	30	HY 15030	38	HY 15042	65
PI 2108-XX <sup>1</sup>	80	HY 15013	35	HY 15049	50	HY 15025	60	HY 15037	80	HY 15019	35	HY 15055	50	HY 15031	60	HY 15043	80
PI 2115-XX <sup>1</sup>	150	HY 15015	70	HY 15051	120	HY 15027	140	HY 15039	160	HY 15021	70	HY 15057	120	HY 15033	140	HY 15045	160
PI 2130-XX <sup>1</sup>	300	HY 15016	150	HY 15052	180	HY 15028	220	HY 15040	270	HY 15022	150	HY 15058	180	HY 15034	220	HY 15046	270
PI 2145-XX <sup>1</sup>	450	HY15017	200	HY15053	240	HY15029	250	HY15041	300	HY15023	200	HY15059	240	HY15035	250	HY15047	300

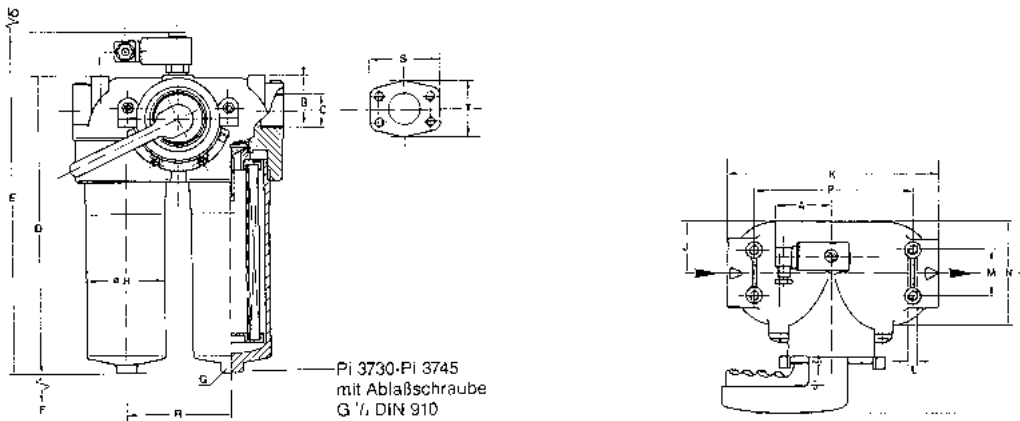
<sup>1</sup> 57 mit Bypass mit mechanischer Anzeige/avec bypass et indicateur/with bypass and visual indicator  
 58 mit Bypass mit elektrischer Anzeige/avec bypass et indicateur électrique/with bypass and electrical indicator  
 68 mit mechanischer Anzeige/avec indicateur visuel/with visual indicator  
 69 mit elektrischer Anzeige/avec indicateur électrique/with electrical indicator

# Doppelschaltfilter PI 370

## Filtres duplex

### Duplex filter

Max. Betriebsdruck/pression max. de service/pressure max.: 200 bar (PI 3705/PI 3711 250 bar)  
 Anschlüsse/raccordements/connections: BSP 1" – 1 1/2"  
 Feinheit/finesse/fineness: 3 – 25 µm  
 Durchfluss/débit/flow rate: 15 – 450 l/min  
 Betriebstemperatur/température/working temperature: –10 °C – +120 °C  
 Optional mit Bypass/option avec Bypass/optionally with bypass: 7.0 bar (ΔP)  
 Schalldruck der Anzeigen/Seuil de tarage/Setting point: 5.0 bar (ΔP)



Type	A	B	C	D	E	F	G SW	H	I	J	K	L	M	N	O	P	R	S	T
PI 3705	78	38	G 1	219	271	80	27	65	144	45	182	M 8X15	55	90	45	100	86	70	58
PI 3708	78	38	G 1	294	346	80	27	65	144	45	182	M 8X15	55	90	45	100	86	70	58
PI 3711	78	38	G 1 1/2	370	422	80	27	65	144	45	182	M 8X15	55	90	45	100	86	70	58
PI 3715	78	50	G 1 1/2	302	354	110	30	110	175	70	280	M 12X18	62	140	45	210	136	94	82
PI 3730	78	50	G 1 1/2	427	479	110	30	110	175	70	280	M 12X18	62	140	45	210	136	94	82
PI 3745	78	50	G 1 1/2	543	595	110	30	110	175	70	280	M 12X18	62	140	45	210	136	94	82

SAE Flanschanschlüsse (3000 PSI) auf Anfrage

#### Gehäuseausführung und Filterelemente/filtre compl. et les elements/compl. filter with elements

Typ	Nenn-gr.	Smx 3 Δp20bar	l/min	Smx 6 Δp20bar	l/min	Smx10 Δp20bar	l/min	Smx 25 Δp20bar	l/min	Smx vst 3 Δp210bar	l/min	Smx vst 6 Δp210bar	l/min	Smx vst 10 Δp210bar	l/min	Smx vst25 Δp210bar	l/min
PI 3705-XX <sup>1</sup>	50	HY 15012	20	HY 15048	40	HY 15024	45	HY 15036	50	HY 15018	20	HY 15054	40	HY 15030	45	HY 15042	50
PI 3708-XX <sup>1</sup>	80	HY 15013	50	HY 15049	60	HY 15025	70	HY 15037	80	HY 15019	50	HY 15055	60	HY 15031	70	HY 15043	80
PI 3711-XX <sup>1</sup>	110	HY 15014	60	HY 15050	70	HY 5993	80	HY 15038	100	HY 15020	60	HY 15056	70	HY 15032	80	HY 15044	100
PI 3715-XX <sup>1</sup>	150	HY 15015	100	HY 15051	135	HY 15027	150	HY 15039	160	HY 15021	100	HY 15057	135	HY 15033	150	HY 15045	160
PI 3730-XX <sup>1</sup>	300	HY 15016	200	HY 15052	250	HY 15028	300	HY 15040	310	HY 15022	200	HY 15058	250	HY 15034	300	HY 15046	310
PI 3745-XX <sup>1</sup>	450	HY 15017	250	HY 15053	280	HY 15029	320	HY 15041	350	HY 15023	250	HY 15059	280	HY 15035	320	HY 15047	350

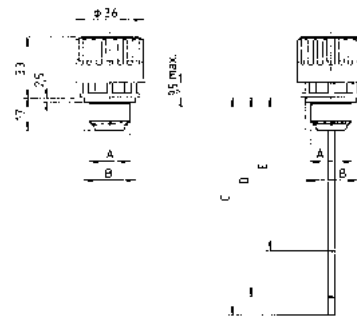
<sup>1</sup> 57 mit Bypass mit mechanischer Anzeige/avec bypass et indicateur/with bypass and visual indicator  
 58 mit Bypass mit elektrischer Anzeige/avec bypass et indicateur électrique/with bypass and electrical indicator  
 68 mit mechanischer Anzeige/avec indicateur visuel/with visual indicator  
 69 mit elektrischer Anzeige/avec indicateur électrique/with electrical indicator

## Belüftungsfilter ARGO Filtres d'aspiration Air breather filters

Feinheit/finesse/fineness  
Betriebstemperatur/température/working temperature  
Durchfluss/débit/flow rate

7 µm  
-30 °C – + 100 °C  
40 – 130 l/min

Typ 1



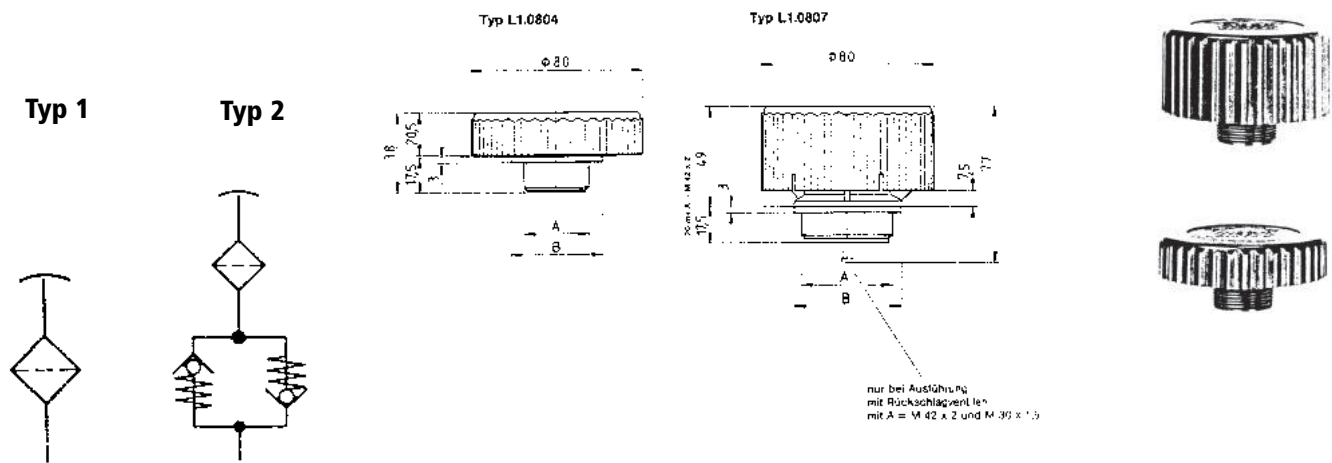
Auswahltabelle/tableau de sélection/selection of table

Bestell Nr./ no. Commande/ order no.	Typ	Filterfeinheit µm/ finesse du filtre/ fineness	Luftdurchsatz/ débit de l'air/ airflow		Anschluss Raccordement/ Connection		Peilstab/ joueur/ dipstick			Bemerkung/ remarque/ comment
			l/min bei Δp = 0.03 bar	l/min bei Δp = 0.07 bar	A	B mm	C mm	D mm	E mm	
L 1.0406-03	1	7	130	–	M 22x1,5	27,5	–	–	–	
L 1.0406-12	1	7	130	–	M 18x1,5	26	–	–	–	
L 1.0406-52	1	7	120	–	M 18x1,5	26				mit Ölabscheider avec déshuilage/ with oil separator
L 1.0406-51	1	7	40	60	M 22x1,5	27,5	130	125	–	
L 1.0406-60	1	7	40	60	M 22x1,5	27,5	85	80	55	
L 1.0406-59	1	7	40	60	M 22x1,5	27,5	130	125	100	
L 1.0406-77	1	7	120	–	M 22x1,5	27,5	155	–	125	
L 1.0406-69	1	7	40	60	M 18x1,5	26	100	95	80	mit Ölabscheider avec déshuilage/ with oil separator
L 1.0406-73	1	7	40	60	M 18x1,5	26	75	70	55	
L 1.0406-56	1	7	40	60	M 18x1,5	26	130	125	100	

Andere Typen auf Anfrage auch lieferbar/D'autres types livrable sur demande/On Request also other types available

# Belüftungsfiler ARGO Filtres d'aspiration/ Air breather filters

Feinheit/finesse/fineness: 71µm  
 Betriebstemperatur/température/working temperature: -30°C – +100°C  
 Durchfluss/debit/flow rate: 70 – 1000 l/min



### Auswahltabelle/tableau de sélection/selection of table

Bestell Nr./ no. Commande/ order no.	Typ	Filterfeinheit µm/ finesse du filtre/ fineness	Luftdurchsatz/ débit de l'air/ airflow		Anschluss Raccordement/ Connection	
			l/min bei $\Delta p = 0.01$ bar	l/min bei $\Delta p = 0.03$ bar	A	B mm
L 1.0804-01	1	7	70	120	M 30x1,5	42,5
L 1.0807-31	1	7	600	1000	M 42x2	50
L 1.0807-11	1	7	600	1000	M 30x1,5	42,5
L 1.0807-21	1	7	600	1000	G 3/4"	36,5

### Ausführung mit zwei Rückschlagventilen/avec 2 valves de retenue/with two backflow preventer

Ventil-Ansprechdruck (bar)/ $\Delta$  de bypass/ $\Delta$  bypass

			Luft ein/ air entrée/ inflow	Luft aus/ air parti/ outflow		
L 1.0807-51	2	7	0,03 + <sub>-</sub> 0,008	0,35 + <sub>-</sub> 0,06	M 42x2	50
L 1.0807-61	2	7	0,03 + <sub>-</sub> 0,008	0,35 + <sub>-</sub> 0,06	M 30x1,5	42,5
L 1.0807-71	2	7	0,03 + <sub>-</sub> 0,008	0,35 + <sub>-</sub> 0,06	G 3/4"	36,5
L 1.0807-81	2	7	0,03 + <sub>-</sub> 0,008	0,2 - 0,06	G 3/4"	36,5
L 1.0807-91	2	7	0,03 + <sub>-</sub> 0,008	0,2 - 0,06	M 42x2	50

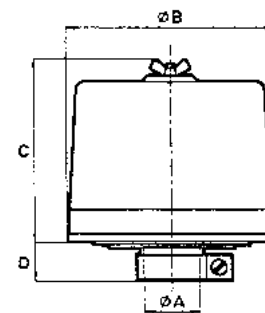
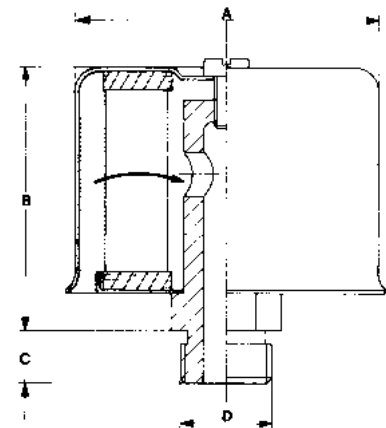
Andere Typen auf Anfrage auch lieferbar/D'autres types livrable sur demande/On Request also other types available

## Belüftungsfiter SF Filtres d'aspiration air breather filters

Anschlüsse/raccordements/connections: M 12 x 1.5 – BSP 4"  
 Feinheit/finesse/fineness: 10 µm  
 Betriebstemperatur/température/working temperature: -30 °C → + 100 °C  
 Durchfluss/débit/flow rate: 20 – 1800 m³/h

Typ Filter komplett Type filtre complet Type complet filter	Durchfluss m³/h Débit flow rate	A	B	C	D	Filterelement Élément filtrant Filter element
4733.1	20	60	43	12.5	M12 x 1.5	4828.15
FS 3	20	52	45	9	M18 x 1.5	A 5/P10
FS 4	20	52	46	14	M22 x 1.5	A 5/P10
4733.1A	20	60	43	12.5	BSP 3/8"	4828.15
4733.3	20	60	43	12.5	BSP 1/4"	4828.15
4733.4	35	82	53	18	BSP 1/2"	4828.25
SLH 89009	50	100	105	14	BSP 3/4"	SL 8470
4733.5	100	115	76	24.5	BSP 1"	4828.35
SLH 89014	150	130	130	45	BSP 1 1/2"	SL 8243
SLH 89015	250	130	130	60	BSP 2"	SL 8243
SLH 89016	300	172	160	50	BSP 2"	SL 8475
SLH 89017	500	195	160	60	BSP 2 1/2"	SL 8476
SLH 89018	900	290	190	60	BSP 3"	SL 8477
SLH 89019	1800	320	240	60	BSP 4"	SL 8479

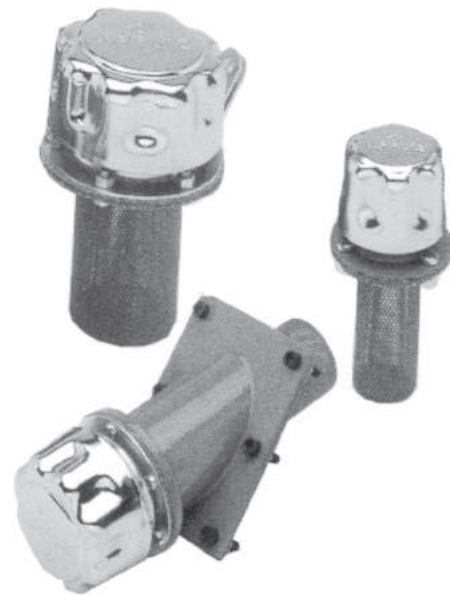
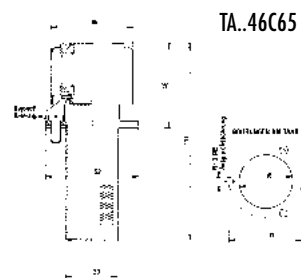
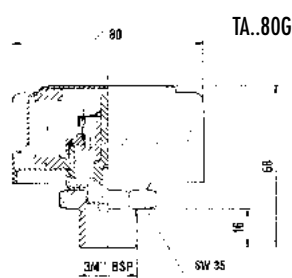
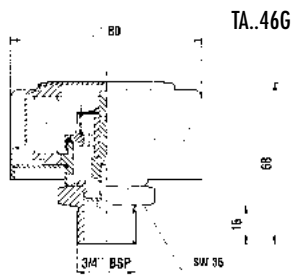
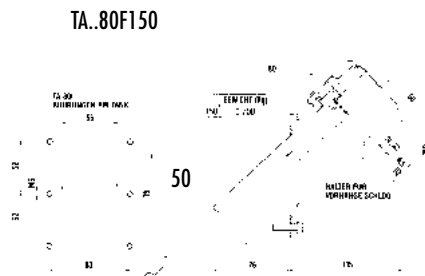
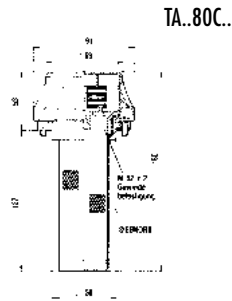
Typ Filter komplett Type filtre complet Typ complet filter	Durchfluss m³/h Débit flow rate	A	B	C	D	Filterelement Élément filtrant Filter element
SLH 89002	54	20	104	90	20	SL 8470
SLH 89003	100	40	130	100	20	SL 1695
SLH 89004	150	52	130	130	20	SL 8243
SLH 89005	300	60	172	160	20	SL 8475
SLH 89006	500	80	195	160	25	SL 8476
SLH 89007	900	100	290	190	25	SL 8477
SLH 89008	1800	140	320	240	25	SL 8479





# Einfüll- und Belüftungsfiler TA Bouchons de remplissage et reniflards filler breather filters

Feinheit/finesse/fineness: 3, 10, 40 µm (500 µm Sieb/tamis/strainer)  
 Betriebstemperatur/température/working temperature: -30 °C – +100 °C  
 Durchfluss/débit/flow rate: 190 – 1200 l/min



Typ	Sieblänge/longueur tamis/ strainer length	Extra
TA..80C80	80 mm	—
TA..80C80-3	80 mm	Abschliessbar/fermeable/lockable
TA..80C150	150 mm	—
TA..80CE1 OOS	100 mm	Anschweisbar/soudable/weldable
TA..80F150	150 mm	Winkelflansch/flasque/flange

### Abmessungen/dimensions

Typ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	N
TA..46G	47	13	60	16	46	1/4" BSP					
TA..46C65	48	63	111	52	46	29					3
TA..80G	55	16	71	35	80	3/4" BSP					
TA..80C80	56	78	134	83	80	50	58	50	6.5	25	5
TA..80C150	56	148	204	83	80	50	58	50	6.5	25	5
TA..80F 150	56			83	80	50	58	50	6.5	25	5

**EXEMPLE:**  
 TA 10 46 G = 10 µm  
 TA 40 46 G = 40 µm

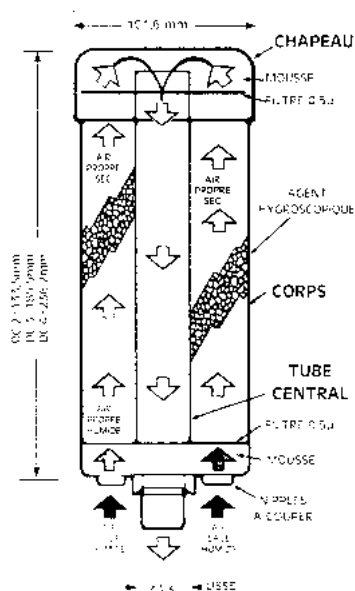
## Tank-Luftentfeuchter DES CASE Reniflards assécheurs d'air Hygroscopic breather

Anschlüsse/raccordements/connections:	BSP 3/4", BSP 1", 1 1/2" – 16UN-2B
Feinheit/finesse/fineness:	2 µm
Betriebstemperatur/température/working temperature:	-21 °C – +121 °C
Durchfluss/débit/flow rate:	0 – 600 l/min
Material/matériel:	Polypropylen, Polyethylene und PVC/Polypropylen, Polyéthylène et PVC

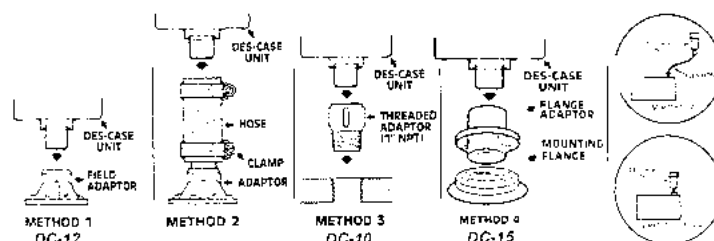
Tank-Belüftungsfilter bei gleichzeitiger Feuchtigkeitsabsorption der einströmenden Luft. Dieses Filtersystem ersetzt den Standard-Belüftungsfilter und schützt Ihr System beim Luftaustausch des Tanks vor Feuchtigkeits- und Feststoffpartikeln. Die Überwachung der Feuchtigkeitsaufnahme erfolgt durch die Verfärbung des Trocknermaterials.

Les filtres reniflards assécheurs d'air, brevetés, combinent la filtration des particules et la rétention de l'humidité contenues dans l'air ambiant industriel et naturel. Ils remplacent les simples reniflards ou filtres à huiles (pis-aller généralement utilisés comme événements ou filtres à air) pour réellement protéger les réservoirs contenant des produits non-aqueux. Ils protègent aussi tout type de réducteurs mécaniques ou cuves de stockage. Il existe aussi des possibilités d'applications spéciales pour les «casses vide» sur chambres à vide.

Hygroscopic Breathers are unique, patented air filters and water vapor removal systems. They replace the standard breather or ventilation system on virtually all types of industrial equipment that contain hydrocarbons and other non-aqueous fluids. They also prevent contamination of products in storage and process tanks. Many other applications exist, including the reduction of pump down-time for vacuum chambers, adaptation to air breathers for off-road vehicles, and more.



Artikelnummer Réf. Filtre/Filter reference	DC 2	DC 3	DC 4	
Tankinhalt in Liter Volume du réservoir en litres/volume of the tank in liter	0 – 190 l	190 – 1500 l	1500 – 3800 l	
Wasseraufnahmekapazität Volume d'eau dans le filtre saturé/ filter capacity for water	0.13 Liter	0.23 Liter	0.32 Liter	
Gewicht in kg Poids en kg/weight in kg	0.53 kg	0.75 kg	0.98 kg	
Durchflussleistung Débit d'air en l/min/flow rate l/min	0 – 150	150 – 300	300 – 450	450 – 600
Differenzdruck Pertes de charges/difference pressure	0.02 bar	0.035 bar	0.04 bar	0.07 bar
Anzahl Nippel zum abschneiden Nombres de nipples à couper/No. of nipples to cut	1 – 2	3 – 4	5 – 6	7 – 8



**Installieren Sie DES CASE noch heute um Pannen von morgen zu verhindern**  
**Installer DES CASE aujourd'hui, c'est éviter les pannes de demain**  
**Install DES CASE today for tomorrow safety**



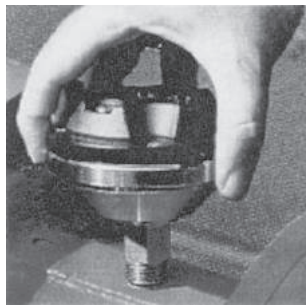
## Luftfeuchtigkeits-Überwachung HYDROLERT Contrôleur de présence d'eau dans les lubrifiants Automatic Lubricant Moisture Monitor

Anschlüsse/raccordements/connections:	NPT 1/2"
Betriebstemperatur/température/working temperature:	-23 °C – +99 °C
Messbereich:	0 °C bis 85 °C
Stromquelle:	Lithium Batterie
Viskositäten:	ISO VG2 – ISO VG1500
Material/matériel/material:	INOX – rostfreier Stahl, Plastik/INOX, Plastic/

HYDROLERT: Das erste preisgünstige Messgerät, welches kontinuierlich den Sättigungsgrad von Hydraulikölen mit relativer Luftfeuchtigkeit in geschlossenen oder minimal belüfteten Systemen überwacht (Wassergehalt). Das kleine, handliche Messgerät wird fix montiert und ist von keiner externen Stromquelle abhängig.

HYDROLERT est un appareil portable, de quelques centaines de gammes, ne nécessitant aucune source d'alimentation électrique extérieure, prévu pour un montage direct par vissage, destiné aux services maintenance pour le contrôle de la présence d'eau dans un lubrifiant.

HYDROLERT: The first low-priced instrument that continuously monitors saturated relative humidity (SRH) levels in closed or minimally vented systems using lubricants of any kind.



### Typ SH 1050:

Die robuste Ausführung des HYDROLERT/Mobiles Monitoring für die Kontrolle sämtlicher Getriebe, Öltanks etc./mit Anschlussgewinde NPT 1/2"/Batteriebetrieben/Blinkende LED's bei Erreichung von 70 % der Sättigungsgrenze mit Wasser des Mediums

Appareils mobiles pour le contrôle de votre parc de réducteurs ou de réservoirs de lubrifiant/Signal d'alarme par témoin lumineux: feu vert ou feu rouge/Alimentation par pile/Montage direct par vissage

Mobil monitor to control all of your gearboxes or lubricant reservoirs/Flashing signal for caution: green and yellow light/Battery/Thread connection

### Typ EH 1050:

Die preiswerte Ausführung des HYDROLERT/Für stationäre Kontrolle sämtlicher Getriebe, Öltanks etc. Mit Anschlussgewinde NPT 1/2"/Batteriebetrieben/Blinkende LED's bei Erreichung von 70 % der Sättigungsgrenze mit Wasser des Mediums

Version «économique» des SH 1050; entièrement en plastique/Appareils mobiles pour le contrôle de votre parc de réducteurs ou de réservoirs de lubrifiant/Signal d'alarme par témoin lumineux: feu jaune/Alimentation par pile/Montage direct par vissage

For continuous monitoring/Stay on the gearboxes or on the lubricant reservoirs/Flashing signal for caution: green and yellow light/Battery/Thread connection

### Typ RH 1050:

Stationärer Einsatz/Anschlussgewinde NPT 1/2"/Signal bei 5A und 120VAC oder 30VDC/Benötigt externe Stromquelle

Appareils à usage à poste fixe/Signal d'alarme électrique tout ou rien, contact sec fermé, 5A sous 120VAC ou 30VDC/Alimentation électrique externe

Stay on the gearboxes or on the lubricant reservoirs/Caution by electric signal, dry contact, 5A and 120VAC or 3VDC/External power needed



**Überwachung der Luftfeuchtigkeit durch HYDROLERT – Beseitigung durch DES CASE Luftentfechter  
Contrôle de présence d'eau avec HYDROLERT – Elimination avec DES CASE Reniflards assécheurs  
Control the moisture with HYDROLERT – Elimination with DES CASE Hygroscopic breather**

## Tankniveau-Anzeiger SNA Indicateur de niveau Oil level indicator

Anschlüsse/raccordements/connections:

M 10/M12

Betriebstemperatur/température/working temperature:

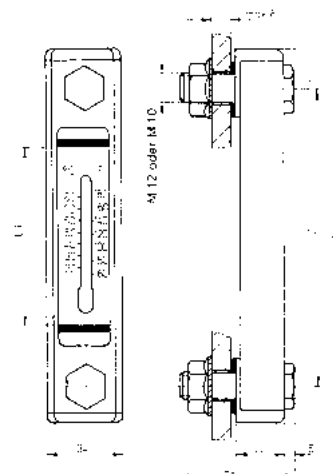
-25 °C – +100 °C

Anzeige Temperatur/thermometre/indication temperature:

0 – 100 °C

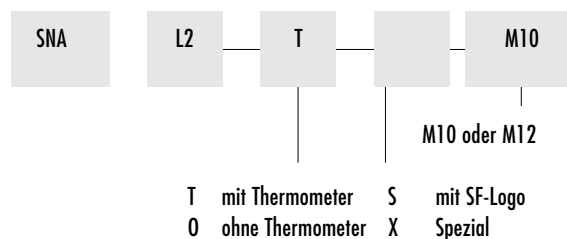
Längen/longueurs/lengths:

76 – 381 mm



Typ	L	L1	L2
76	108	37	76
127	159	76	127
176	208	125	176
254	286	203	254
381	413	330	381

Bestellschlüssel/exempel de commande/order no.



## Ölstands-Augen LCP Voyants d huile Oil level indicator

Anschlüsse/raccordements/connections:

G 1/4" – G 1 1/4"

Betriebstemperatur/température

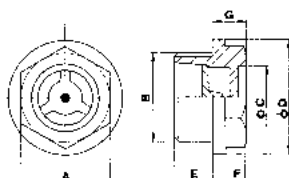
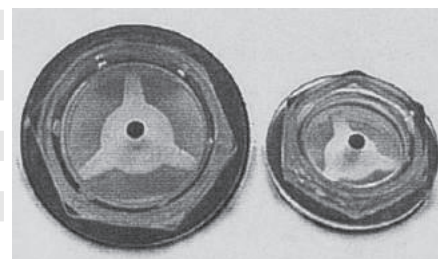
-30 °C – +100 °C

Dichtung/joints/seals

NBR

Material: Kunststoff (Trogamid)/materiel: plastique (Trogamid)/Material plastic (Trogamid)

Bestell Nr.	A	B	Ø C	Ø D	E	F	G
LCP-G13T-S-A	15	G 1/4"	10	19	7	3,5	4,5
LCP-G16T-S-A	17	G 3/8"	11	22	8	3,8	5
LCP-G20T-S-A	21	G 1/2"	15	27	8	4,1	5,5
LCP-G26T-S-A	26	G 3/4"	20	33	9	4,4	6
LCP-G33T-S-A	32	G 1"	26	40	10	4,7	6,5
GP G421 5 A	41	G 1 1/4"	32	52	13	8	12



## Fluid Management Konzept

### Investieren Sie mit den SF Fluid Management-Geräten in die Zukunft.

Sie profitieren auf der ganzen Linie: Einfacher Öltransport ohne Ölverlust/Inbetriebnahme von Maschinen ohne durch Feststoffverschmutzung verursachte Initialschäden/Längere Service-Intervalle der Systemfilter/ Höhere Lebensdauer der Maschinen/Maximale Verfügbarkeit von Produktionsanlagen und Maschinen

### Grâce aux appareils Fluid Management SF, vous investissez pour l'avenir.

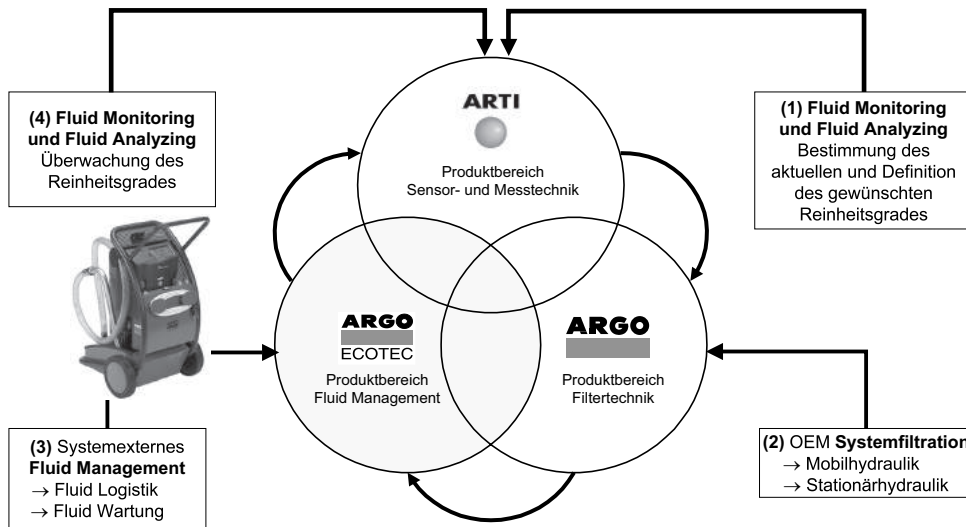
Résultats dans la pratique: transport simplifié de l'huile sans perte d'huile/mise en marche de machines sans dégâts initiaux dus aux salissures par particules solides/ intervalles prolongés de service des filtres/durée de vie plus longue des machines/disponibilité maximale des installations de production et des machines

### Invest in the SF-Fluid-Management – tools for the future.

It's your benefit over the whole line: Easy transport of the oils without loose of it/Putting machines into operation without through particles giving rise to troubles/ Longer service intervals of the system filters/Higher lifetime of the machines/Max. availability of Your production machines

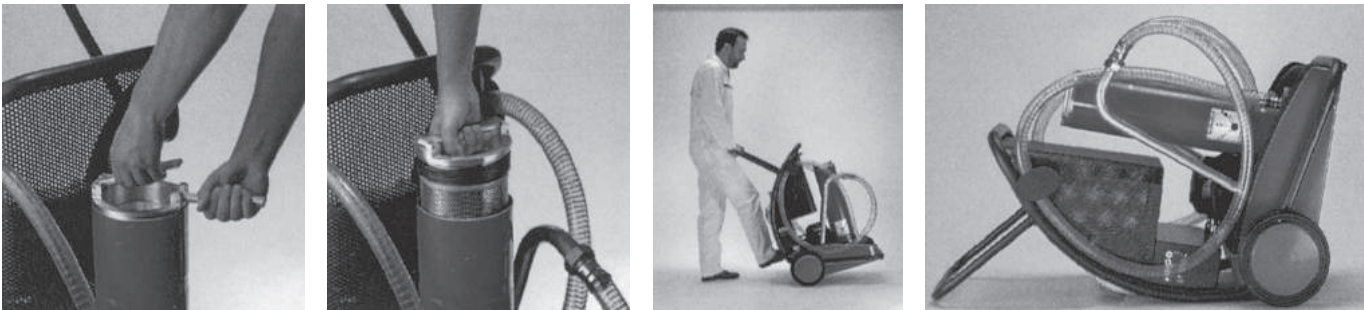
Das Konzept:

Le concept/The concept



Optimales Handling:

Conception optimale/optimized handling



Systematische Ölpflege durch optimiert Filtertechnik

Maintenance systématique de l'huile grâce à une technique de filtre optimisé

Systematic oil maintenance with optimized filter-technology

## Fluid-Management: Die Geräte

## Fluid Management: Les appareils

## Fluid-Management: The tools

### Nebenstromfilter Typ FN 060/FN 150/FN 300

Filtere en dérivation/off-line filter

#### Grosse Schmutzaufnahme, Hoher Abscheidegrad

Nebenstromfilter zum Nachrüsten oder für die Erstausrüstung in Anlagen, bei denen hohe Schmutzaufnahmekapazität bei gleichzeitig hohem Abscheidegrad gefordert wird.

#### Capacité de rétention et rapport bêta élevé

Filtere en dérivation destiné à la première monte ou à un montage ultérieur sur des installations nécessitant un filtre à haute capacité de rétention avec un rapport bêta élevé

#### High dirt capacity, high separation efficiency

Off-line filter for retrofitting or for original equipment installation in systems where high dirt capacity and high separation efficiency are required at the same time.

### Nebenstromfilter-Aggregate Typ FNA 008/016

Groupe de filtration en dérivation/off-line filter units

#### Kompakte Komplettlösung

Nebenstromfilteraggregat zum Nachrüsten oder für die Erstausrüstung; Erreichen höchster Reinheitsgrade durch kontinuierliches Abreinigen mit Feinfiltern; inkl. Drehstrommotor

#### Solution compacte «clé en main»

Groupe de filtration en dérivation destiné à la première monte ou pour un montage ultérieur. Excellente classe de pollution de par le rinçage continu avec des éléments filtrants à faible finesse de filtration

#### A compact but complete solution

Off-line filter unit for retrofitting or original equipment installation. Maximum purity/cleanless levels are attained thanks to continuous cleaning with ultra-fine filters

### Nebenstromfilter-Aggregate Typ FNA 045

Groupe de filtration en dérivation/off-line filter units

#### Kompakte Komplettlösung für hohen Abscheidegrad

Nebenstromfilteraggregat zum Nachrüsten oder für die Erstausrüstung; Erreichen höchster Reinheitsgrade durch kontinuierliches Abreinigen mit Feinfiltern; inkl. Drehstrommotor

#### Solution compacte «clé en main» et rapport bêta élevé

Groupe de filtration en dérivation destiné à la première monte ou pour un montage ultérieur. Excellente classe de pollution de par le rinçage continu avec des éléments filtrants à faible finesse de filtration

#### A compact but complete solution and high separation efficiency

Off-line filter unit for retrofitting or original equipment installation. Maximum purity/cleanless levels are attained thanks to continuous cleaning with ultra-fine filters

### Portable Öl – Servicegeräte Typ FA 014

Groupe de filtration portable/off-line filter

#### Leicht, optimales Handling und Preiswert

Befüllen von Hydraulik- oder Schmieranlagen mit feingefiltertem Öl.

#### Léger, manipulation aisée et économique

Remplissage de circuits hydrauliques et de lubrification avec de l'huile filtrée.

#### Lightweight with ideal handling and good value

For filling hydraulic or lubricating systems with ultra-fine filtered oil.







## Portable Öl – Servicegeräte Typ FA 016/Groupe de filtration portable/off-line filter

### Kompakt, leicht und optimales Handling

Befüllen von Hydraulik- oder Schmieranlagen mit feinstgefiltertem Öl; Abreinigen im Nebenstrom.

### Compact, léger, manipulation aisée

Remplissage de circuits hydrauliques et de lubrification avec de l'huile filtrée. Dépollution en dérivation.

### Compact and lightweight with ideal handling

For filling hydraulic or lubricating systems with ultra-fine filtered oil. Cleaning in off-line filtration



## Befüllstation Typ FAB 008/016/Station de remplissage/Filling stations

### Definiertes Befüllen und Abreinigen

Programmierbare Abgabemenge ermöglicht effizientes Befüllen mit feinstgefiltertem Öl; Gezieltes Abreinigen im Nebenstrom durch vorwählbare Menge

### Remplissage et dépollution programmés

Le volume restitué peut être défini, d'où un remplissage optimal avec de l'huile filtrée. Contrôle du volume dépollué en dérivation par programmation

### Defined filling and cleaning

The dispensed quantity can be programmed, to enable efficient filling with ultra-fine filtered oil. Targeted cleaning in off-line filtration with pre-selected quantities.



## Fahrbare Öl-Servicegeräte Typ UM 045/UMP 045 Groupe de filtration mobile/Mobile oil service appliances

### Praxisgerechtes Design

Befüllen und/oder Entleeren von Hydraulik- oder Schmieranlagen; Qualifiziertes Abreinigen im Nebenstrom; UMP 045 mit Plug-In Vorbereitung für Partikelzähler PODS ermöglicht Vorwählen und Dokumentieren der gewünschten Reinheitsklasse

### Ergonomie parfaite

Remplissage et transvasement de fluides hydraulique ou de lubrification. Dépollution en dérivation. UMP 045 avec réceptacle pour le contrôleur de pollution PODS, permettant de programmer et de sélectionner une classe de pollution.

### Designed to meet practical needs

To fill and/or empty hydraulic or lubrication systems. Qualified cleaning in off-line filtration. UMP 045 prepared with plug-in for PODS particle counter, to pre-set and document the desired purity class.



## Tragbares Öldiagnostiksystem PODS/Contrôleur de pollution portable/portable particle counter

Zur Beurteilung des Ölzustandes in Hydraulikanlagen. Zukunftsweisende Technologie erlaubt exakte Messungen sowohl online als auch mit Flaschenproben. Ein Muss für die verantwortungsvolle Ölkontrolle.

Diagnostic l'état du fluide dans un circuit hydraulique. Une technologie de pointe permet de réaliser au choix, un comptage en ligne ou en flacon. Une nécessité pour un contrôle minutieux des fluides.

To access the condition of oil in hydraulic systems. Pioneering technology allows accurate measurements online, or with bottle samples. A must for anyone who wants responsible oil monitoring.



## Entwässerungsgerät WOPS/Groupe de rétention d'eau et de filtration/Dewatering appliance

### Hocheffizientes und schnelles Entwässern

Schnelle Öltrocknung in der Vakuumkammer-Verfahren ohne Verbrauchsstoffe; Integrierte Feinstfiltration

### Rétention d'eau rapide et performante

Déshydratation rapide dans une chambre vacuométrique sans apport externe. Filtration intégrée

### For fast and highly efficient dewatering

Fast oil drying based on the vacuum chamber process, with no consumables. Integrated ultra-fine filtering



## Fluid Management – technische Daten Dates technique/technical datas

	Volumen- strom Débit Volume flow	Feinheit Finesse fineness	Material Matériaux material	ACFTD- Kapazität Capacité Capacity	Anschluss A Saugseite Raccordement aspiration Connection inflow	Anschluss B Rücklauf Raccordement en retour Connection outflow	Leistung Puissance Power	Drehzahl Vitesse de rotation/ Speed	Elektr. Anschluss Branchement électrique/ Electrical connection	Ersatzelement Élément de rechange/ Spare element	Gewicht Poids/ Weight
Bestell-Nr.	l/min	µm		g			W	min <sup>-1</sup>	V/hz		Kg
FN 060-163	60	1 E	Exapor	90	G 1"	G 1"	–	–	–	V7.1230-153	18
FN 150-153	150	3 E	Exapor	220	SAE 2 1/2"	G 1"	–	–	–	V7.1530-03	18
FN 300-153	300	3 E	Exapor	450	SAE 2 1/2"	G 1"	–	–	–	V7.1560-03	20
FNA 008-573	8	1 E	Exapor	80	G 3/4"	G 1/2"	250	1450	230/50	V7.1220-113	10,5
FNA 008-763	8	1 E	Exapor	80	SAE 12	SAE 8	250	1450	230/50	V7.1220-113	10,5
FNA 008-463	8	1 E	Exapor	80	G 3/4"	G 1/2"	250	1450	400/50	V7.1230-153	10,5
FNA 008-553	8	1 E	Exapor	80	G 3/4"	G 1/2"	250	1450	400/50	V7.1220-113	10,5
FNA 008-753	8	1 E	Exapor	80	SAE 12	SAE 8	250	1450	400/50	V7.1220-113	10,5
FNA 008-163	10	3 E	Exapor	100	SAE 12	SAE 8	250	1750	110/60	V7.1220-13	10,5
FNA 016-573	16	1 E	Exapor	80	G 3/4"	G 1/2"	450	2900	230/50	V7.1220-113	10,5
FNA 016-763	16	1 E	Exapor	80	SAE 12	SAE 8	450	2900	230/50	V7.1220-113	10,5
FNA 016-553	16	1 E	Exapor	80	G 3/4"	G 1/2"	450	2900	400/50	V7.1220-113	10,5
FNA 016-753	16	1 E	Exapor	80	SAE 12	SAE 8	450	2900	400/50	V7.1220-113	10,5
FNA 016-163	19	3 E	Exapor	100	SAE 12	SAE 8	450	3500	110/60	V7.1220-13	10,5
FA 014-A03-230V	14	3 G	Glasfaser	–	G 3/4"	G 3/4"	250	1500	230/50	SPH 18847	19
FA 014-P10-230V	14	3 G	Glasfaser	–	G 3/4"	G 3/4"	250	1500	230/50	SPH 18049	19
FA 014-P10-230V	14	10 P	Papier	–	G 3/4"	G 3/4"	250	1500	230/50	SPH 18050	19
FA 016-1110	19	1 E	Exapor	80	G 3/4"	G 1/2"	300	3500	110/60	V7.1220-113	17,5
FA 016-1100	16	1 E	Exapor	80	G 3/4"	G 1/2"	450	2900	230/50	V7.1220-113	17,5
FA 016-1300	16	3 E	Exapor	100	G 3/4"	G 1/2"	450	2900	230/50	V7.1220-13	17,5
FAB 008 SK 4753	8	1 E	Exapor	80	G 3/4"	G 1/2"	250	1450	400/50	V7.1220-113	28,5
FNA 045-2553	54	1 E	Exapor	360	G 1 1/4"	G 1"	1100	1800	110/60	V7.1560-103	35
FNA 045-1553	45	1 E	Exapor	360	G 1 1/4"	G 1"	1100	1500	230/50	V7.1560-103	35
FNA 045-4553	45	1 E	Exapor	360	G 1 1/4"	G 1"	1100	1500	400/50	V7.1560-103	35
FNA 045-4656	45	10 E	Exapor	400	G 1 1/4"	G 1"	1100	1500	400/50	V7.1560-06	35
UM 045-2553	54	1 E	Exapor	360	G 1 1/4"	G 1"	1100	1800	110/60	V7.1560-103	75
UM 045-1553	45	1 E	Exapor	360	G 1 1/4"	G 1"	1100	1500	230/50	V7.1560-103	75
UM 045-4553	45	1 E	Exapor	360	G 1 1/4"	G 1"	1100	1500	400/50	V7.1560-103	75
UMP 045-2553	54	1 E	Exapor	360	G 1 1/4"	G 1"	1100	1800	110/60	V7.1560-103	82
UMP 045-1553	45	1 E	Exapor	360	G 1 1/4"	G 1"	1100	1500	230/50	V7.1560-103	82
UMP 045-4553	45	1 E	Exapor	360	G 1 1/4"	G 1"	1100	1500	400/50	V7.1560-103	82

**Verlangen Sie unseren Detailprospekt**  
**Demandez le descriptif détaillé**  
**Require our detail folder**

Systematische Ölpflege durch optimierte Filtertechnik  
Maintenance systématique de l'huile grâce à une technique de filtre optimisée  
Systematic oil maintenance with optimized filter-technology

## Stauff-Minitester PPC 04 Stauff – Test Stauff – Test-Systems

Prädestiniert für Inbetriebnahme, Service- und Wartungsarbeiten von fluidtechnischen Geräten  
Messungen von Spitzendruck, Druckdifferenz, Temperatur, Durchfluss und Drehzahl.

Prédestiné pour le démarrage, des travaux d'entretien et de service des appareils fluidtechniques.  
Mesures d'une secousse d'aiguillage, d'une différence de pression, d'une température, d'un écoulement et d'un régime.

Predestined for line-up, service and maintenance work of fluid-technical devices.  
Measurements of peak pressure, difference of pressure, temperature, flow and number of revolutions.

### Hand-Messgerät PPC 04-B und PPC 04-AP Instrument de mesure de main Hand measuring instrument

- B = Batterie
- AP = Akku und Datenausgang/Akku et sortie de données/Akku and data output

#### Messung von:/Mesure de:/

Druck/pression/pressure:	in bar und psi
Temperatur/température/temperature	in °C und °F
Volumenstrom/écoulement/flow:	in l/min und GPM
Drehzahl/régime/nr. of revolutions:	in U/min und RPM
Genauigkeit/précision/Accuracy:	<0.3%



#### Zubehör zu PPE 04

Option

Druckaufnehmer/Preneur sur de pression/Pressure absorbers:	Typ PTD 015	-1...15 bar
	Typ PTD 063	0...63 bar
	Typ PTD 630	0...630 bar
Temperaturfühler/Sonde thermométrique/Temperature sensor	Typ TS 04	-25 °C...+ 125 °C
Durchfluss-Messturbine/Turbine de mesure/Flow measuring turbine	Typ SFM 015	1...15 l/min
	Typ SFM 060	7,5...60 l/min
	Typ SFM 300	15...300 l/min
	Typ SFM 600	25...600 l/min
PC-Anschluss/Raccordement pour PC/PC-connection (nur für PPC 04-AP)	SDK 04	Kabel
	SPA 04	PC-Adapter
Printersystem/Système d'imprimante/Printer system	PR-PPC	



**Verlangen Sie unseren Detailprospekt  
Demandez le descriptif détaillé  
Require our detail folder**

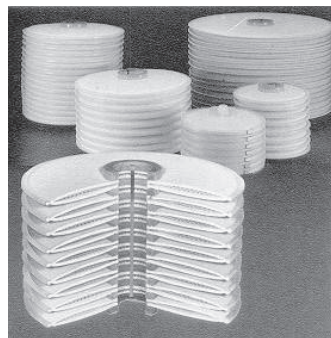


# Wasser- und Flüssigkeitsfilter Filtres à eau et liquides Water- and liquid filters

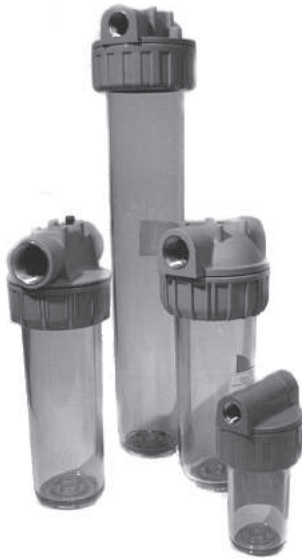
Für Haushalt-, Industrie- und Prozesswasser  
Pour l'eau domestique-, industrielle et de procès  
For domestic-, industrial- and processwater



Filtertyp type type	Baugröße taille length	Filterkopf tête head	Filtertopf cuve bowl	Durchfluss débit flow rate lt/h	Betriebsdruck pression pressure max
WF 1-xx-xx-xx	5" (Mignon) 7" 10" 20"	Polypropylen	Polycarbonat	300 – 5000	10 bar
WF/PP 1-xx-xx-xx	5" (Mignon) 10"	Polypropylen	Polypropylen	300 – 2500	5 bar
WF/M 1-xx-xx-xx	10"	Messing/laiton/brass	Polycarbonat	300 – 2500	10 bar
WF 2-xx-xx-xx	5" (Mignon) 10"	Polypropylen	Polycarbonat	300 – 2500	10 bar
WF/M 2-xx-xx-xx	5" 10"	Messing/laiton/brass	Polycarbonat	300 – 2500	10 bar
WF 3-xx-xx-xx	5" Mignon	Polypropylen	Polycarbonat	300 – 700	5 bar
WF 4-xx-xx-xx	5" Mignon	Polypropylen	Polycarbonat	300 – 700	5 bar
WF 5-xx-xx-xx	10" 20"	Polypropylen	Polycarbonat	1000 – 5000	10 bar
WF 6-xx-xx-xx	10" 20"	Edelstahl/inox/stainless steel	Edelstahl/inox/stainless steel	1000 – 5000	15 bar
WF 6 A-xx-xx-xx	10" 20"	Edelstahl/inox/stainless steel	Edelstahl/inox/stainless steel	1000 – 5000	25 bar
WF 6 B-xx-xx-xx	10" 20"	Edelstahl/inox/stainless steel	Edelstahl/inox/stainless steel	1000 – 5000	40 bar
WF 6 C-xx-xx-xx	10" 20"	Carbonsteel	Carbonsteel	1000 – 5000	80 bar
WF 7-xx-xx-xx	10" 20"	Polypropylen	Polypropylen	1000 – 5000	10 bar
WF/S 7-xx-xx-xx	10" 20"	Polypropylen	Polypropylen	1000 – 5000	10 bar
WF 8-xx-xx-xx	10" 20"	Messing/laiton/brass	Polycarbonat	1800 – 5000	10 bar
WF 8M-xx-xx-xx	10" 20"	Messing/laiton/brass	Polycarbonat	1800 – 5000	15 bar
WF 14-xx-xx-xx	10" 20"	Messing/laiton/brass	Polycarbonat	4000 – 10000	10 bar
WF 16-xx-xx-xx	10" 20" 30" 40"	Edelstahl/inox/stainless steel	Edelstahl/inox/stainless steel	8000 – 27000	8 bar
WF 18-xx-xx-xx	10" 20" 30"	Edelstahl/inox/stainless steel	Edelstahl/inox/stainless steel	10000 – 30000	8 bar
WF/Byp xx-xx-xx	10" 20"	Polypropylen	Edelstahl/inox/stainless steel	1000 – 1500	10 bar
WF FM xx-xx-xx	10" 20" 30"	Stahl verz./acier zingué/zinc steel	Polycarbonat	5000 – 25000	10 bar



## Filtergehäuse Corps de filtre Housing



### WF 1

Baugröße Taille Length	A mm	B mm	C BSP	Element siehe voir cartouches elements see
5" Mignon	175	90	1/2"	SW 5/...
7"	241	132	3/4"	SW 7/...
10"	313	132	1/2" 3/4" 1" 1 1/4"	SW 10/...
20"	571	132	3/4" 1"	SW 20/...

Filterkopf/tête/head: Polypropylen  
 Filterbehälter/Cuve/Bowl: Polycarbonat  
 Betriebsdruck/Pression/Pressure: max. 10 bar (Mignon 5 bar)  
 Betriebstemperatur/Température/Temperature: max. 50 °C

### WF/PP 1

Baugröße Taille Length	A mm	B mm	C BSP	Element siehe voir cartouches elements see
5" Mignon	175	90	1/2"	SW 5/...
10"	313	132	3/4" 1"	SW 10/...

Filterkopf/tête/head: Polypropylen  
 Filterbehälter/Cuve/Bowl: Polypropylen  
 Betriebsdruck/Pression/Pressure: max. 5 bar  
 Betriebstemperatur/Température/Temperature: max. 30 °C

### WF/M 1

Baugröße Taille Length	A mm	B mm	C BSP	Element siehe voir cartouches elements see
10"	337	135	3/4" 1"	SW 10/...

Filterkopf/tête/head: Messing/laiton/brass  
 Filterbehälter/Cuve/Bowl: Polycarbonat  
 Betriebsdruck/Pression/Pressure: max. 10 bar  
 Betriebstemperatur/Température/Temperature: max. 50 °C

**WF 5**

Baugröße Taille Length	A mm	B mm	C BSP	Element siehe voir cartouches elements see
10"	318	274	3/4" 1"	SW 10/...
20"	580	274	3/4" 1"	SW 20/...

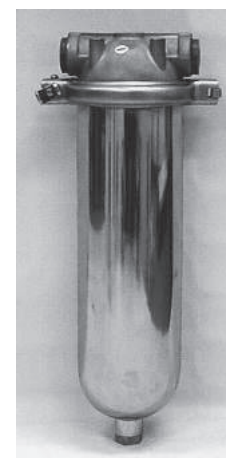
Filterkopf/Tête/Head: Polypropylen  
 Filterbehälter/Cuve/Bowl: Polycarbonat  
 Betriebsdruck/Pression/Pressure: max. 10 bar  
 Betriebstemperatur/Température/Temperature: max. 50 °C



**WF 6- (WF 6A-, WF 6B, WF 6C)**

Baugröße Taille Length	A mm	B mm	C BSP	Element siehe voir cartouches elements see
10"	340	90	3/4" 1"	SW 10/...
20"	593	90	3/4" 1"	SW 20/...

Filterkopf/Tête/Head: Edelstahl/Inox/stainless steel  
 Filterbehälter/Cuve/Bowl: Edelstahl/Inox/stainless steel  
 Betriebsdruck/Pression/Pressure: WF 6 = 15 bar  
 WF 6A = 25 bar  
 WF 6B = 40 bar  
 WF 6C = 80 bar  
 Betriebstemperatur/Température/Temperature: max. 200 °C  
 (abhängig vom Dichtungswerkstoff)  
 (selon la nature du joint)  
 (dependent on the seal material)



**WF/M6**

Baugröße Taille Length	A mm	B mm	C BSP	Element siehe voir cartouches elements see
10"	337	135	3/4" 1"	SW 10/...
20"	565	135	3/4" 1"	SW 20/...

Filterkopf/Tête/Head: Messing/laiton/brass  
 Filterbehälter/Cuve/Bowl: Edelstahl/Inox/stainless steel  
 Betriebsdruck/Pression/Pressure: max. 15 bar  
 Betriebstemperatur/Température/Temperature: max. 200 °C  
 (abhängig vom Dichtungswerkstoff)  
 (selon la nature du joint)  
 (dependent on the seal material)





**WF 7 (mit Führungsstange WF/S 7)**

Baugröße Taille Length	A mm	B mm	C BSP	Element siehe voir cartouches elements see
10"	315	130	3/4"	SW 10/...
20"	540	130	3/4"	SW 20/...

Filterkopf/Tête/Head: Polypropylen  
 Filterbehälter/Cuve/Bowl: Polypropylen  
 Betriebsdruck/Pression/Pressure: max. 10 bar  
 Betriebstemperatur/Température/Temperature: max. 50 °C

**WF 8**

Baugröße Taille Length	A mm	B mm	C BSP	Element siehe voir cartouches elements see
10"	315	140	1 1/2" 2"	SW 10/...-CX
20"	580	140	1 1/2" 2"	SW 20/...-CX

Filterkopf/Tête/Head: Messing/laiton/brass  
 Filterbehälter/Cuve/Bowl: Polycarbonat  
 Betriebsdruck/Pression/Pressure: max. 10 bar  
 Betriebstemperatur/Température/Temperature: max. 50 °C

**WF 8M-**

Baugröße Taille Length	A mm	B mm	C BSP	Element siehe voir cartouches elements see
10"	315	140	1 1/2" 2"	SW 10/...-CX
20"	580	140	1 1/2" 2"	SW 20/...-CX

Filterkopf/Tête/Head: Messing/laiton/brass  
 Filterbehälter/Cuve/Bowl: Edelstahl/Inox/stainless steel  
 Betriebsdruck/Pression/Pressure: max. 10 bar  
 Betriebstemperatur/Température/Temperature: max. 200 °C  
 (abhängig vom Dichtungswerkstoff)  
 (selon la nature du joint)  
 (dependent on the seal material)

**Mehrfachgehäuse  
Filtre multicartouches  
Multicartridge filter**



**WF 16**

Baugröße/Taille/Length	10", 20", 30", 40"
Kerzenanzahl	3, 5, 8
Nombre de cartouches	
Number of cartridge	
Anschlüsse	G 1 1/2", G 2", G 2 1/2"
Raccordements/Connexions	
Betriebsdruck	max. 10 bar
Pression/Pressure	



**WF 18**

Baugröße/Taille/Length	10", 20", 30", 40"
Kerzenanzahl	7, 10, 14
Nombre de cartouches	
Number of cartridge	
Anschlüsse	G 1 1/2", G 2", G 2 1/2"
Raccordements/Connexions	DN80, DN100
Betriebsdruck	max. 10 bar
Pression/Pressure	

**Rückspülbar  
Autonettoyant  
Self cleaning**

**Ekomatic (mec.)**

Baugröße:	L 340 mm
Taille/Lenght:	Ø 120 mm
Anschlüsse:	3/4" – 2"
Raccordements/Connections	
Durchfluss:	3 – 10 m³/h
Débit/Flowrate	
Min. Druck:	1,5 bar
min. Pression/Pressure	
Max. Druck:	10 bar
max. Pression/Pressure	
Temperatur:	max. 80 °C
Feinheit:	90 µm
Finesse/Finness	

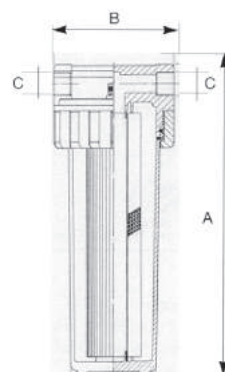
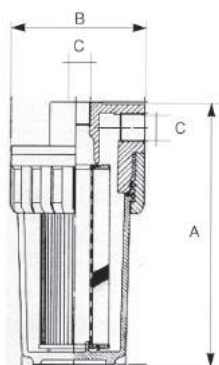


**Bravomatic (aut.)**

Baugröße:	L 440 mm
Taille/Lenght:	Ø 120 mm
Anschlüsse:	3/4" – 2"
Raccordements/Connections	
Durchfluss:	3 – 10 m³/h
Débit/Flowrate	
Min. Druck:	1,5 bar
min. Pression/Pressure	
Max. Druck:	10 bar
max. Pression/Pressure	
Temperatur:	max. 80 °C
Feinheit:	90 µm
Finesse/Finness	



Auf Anfrage bis 30 µm erhältlich  
Sur demande disponibles jusqu'à 30 µm  
On request ratings till 30 µm are available





**By-Pass Filter**  
**Filtre by-pass**  
**By-pass filter**



**WF/BYP 1**

Baugröße Taille Length	A mm	B mm	C BSP	Element siehe voir cartouches elements see
10"	340	140	3/4", 1"	SW 10/...
20"	615	140	3/4", 1"	SW 20/...

Filterkopf/Tête/Head: Polypropylen  
 Filterbehälter/Cuve/Bowl: Polycarbonat  
 Betriebsdruck/Pression/Pressure: max. 10 bar  
 Betriebstemperatur/Température/Temperature: max. 50 °C



**WF/FB**

Baugröße Taille Length	A mm	B mm	C BSP	Element siehe voir cartouches elements see
10"	368	120	1"	SW 10/...

Filterkopf/Tête/Head: Messing/laiton/brass  
 Filterbehälter/Cuve/Bowl: Polycarbonat  
 Betriebsdruck/Pression/Pressure: max. 10 bar  
 Betriebstemperatur/Température/Temperature: max. 50 °C

**4-fachgehäuse**  
**4-éléments**  
**4-fold housing**



**WF 14-**

Baugröße Taille Length	A mm	B mm	C BSP	Element siehe voir cartouches elements see
10"	370	252	2"	4 x SW 10/...
20"	673	252	2"	4 x SW 20/...

Filterkopf/Tête/Head: Messing/laiton/brass  
 Filterbehälter/Cuve/Bowl: Polycarbonat  
 Betriebsdruck/Pression/Pressure: max. 10 bar  
 Betriebstemperatur/Température/Temperature: max. 50 °C



**WF FM-**

Baugröße Taille Length	A mm	B mm	C BSP	Element siehe voir cartouches elements see
10"	395	245	2"	4 x SW 10/...

Filterkopf/Tête/Head: Stahl/Acier/steel  
 Betriebsdruck/Pression/Pressure: max. 10 bar  
 Betriebstemperatur/Température/Temperature: max. 50 °C



**WF 2**

Baugröße Taille Length	A mm	B mm	C BSP	Element siehe voir cartouches elements see
4"	163	132	3/4" 1"	SW 4/...
5" (Mignon)	175	90	1/2"	SW 5/...
10"	313	132	3/4"	SW 10/...

Filterkopf/iête/head: Polypropylen  
 Filterbehälter/Cuve/Bowl: Polycarbonat  
 Betriebsdruck/Pression/Pressure: max. 10 bar (Mignon 5 bar)  
 Betriebstemperatur/Température/Temperature: max. 50 °C



**WF/M2**

Baugröße Taille Length	A mm	B mm	C BSP	Element siehe voir cartouches elements see
5"	180	124	3/4"	SW 5/...
10"	308	124	3/4"	SW 10/...

Filterkopf/iête/head: Messing/laiton/brass  
 Filterbehälter/Cuve/Bowl: Polycarbonat  
 Betriebsdruck/Pression/Pressure: max. 10 bar  
 Betriebstemperatur/Température/Temperature: max. 50 °C



**WF 3/WF 4**

Baugröße Taille Length	A mm	B mm	C BSP	Element siehe voir cartouches elements see
5"	175	90	1/2"	SW 5/...

Filterkopf/iête/head: Polypropylen  
 Filterbehälter/Cuve/Bowl: Polycarbonat  
 Betriebsdruck/Pression/Pressure: max. 5 bar  
 Betriebstemperatur/Température/Temperature: max. 50 °C



**WF 3**



**WF 4**



## Filterkerzen Cartouches Cartridge

### EBC

Material/Matière/Material:	Polypropylen
Feinheit (µm)/Finesse/Fineness:	1, 3, 5, 10, 25, 50, 75
Längen/Longueur/Lenghts:	9 3/4", 10", 19 1/2", 20", 29 1/4", 30", 39", 40"
Temperatur/Température/Temperature:	max. 80 °C

#### Anwendungen und Einsatzbereiche

Industrie- und Haushaltabwässer. Schutzeinrichtung für in Haushalt und Industrie eingesetzte Enthärter. Filtrieren von polypropylenverträglichen Flüssigkeiten. Elektrolytische Bäder. Photoindustrie.

#### Applications

Eaux de proces. Protection adouclisseurs domestics et industriels. Filtration des liquides compatibles avec le polypropylène. Industrie de la photographie. Bains galvaniques.

#### Applications

Processing water. Industrial and domestic softeners protection. Filtration of compatible liquids with polypropylene. Plating industries.

### M (Solinox)

Material/Matière/Material:	Edelstahl (Aisi 316)/Inox/Stainless steel
Feinheit (µm)/Finesse/Fineness:	10, 25, 75, 150, 250, 350, 500, 1000
Längen/Longueur/Lenghts:	10", 20", 30", 40"
Temperatur/Température/Temperature:	-270 °C – +316 °C

#### Anwendungen und Einsatzbereiche

Für korrosive Flüssigkeiten, welche andere Filtermaterialien angreifen. Filtrieren von Flüssigkeiten und Gasen bei hohen Temperaturen.

#### Applications

Pour les liquides corrosives qui attaquent les autres matériaux. Liquides et gaz pour hautes températures.

#### Applications

Corrosives that attack other types of filter media. Liquid and gases at high temperatures.

### ME

Material/Matière/Material:	Melaminharz mit Zullulosefasern Résine mélamié avec fibre cellulose Resin of malamin with cellulose fibres
Feinheit (µm)/Finesse/Fineness:	1, 3, 5, 10, 25
Längen/Longueur/Lenghts:	5", 9 3/4", 10", 19 1/2", 20", 29 1/4", 30"
Temperatur/Température/Temperature:	max. 120 °C

#### Anwendungen und Einsatzbereiche

Trinkwasser. Nahrungs-, Pharmazeutik- und Kosmetikerzeugnisse.

#### Applications

Eau potable. Produits alimentaires. Pharamceutiques. Cosmétiques.

#### Applications

Drinking water. Beverages. Food. Pharamceutical and Cosmetics products.

## MEF

Material/Matière/Material:	Phenolharz mit Acrylfasern Résine au phenol avec fibres en acryl Resin of phenol with acrylfibres
Feinheit (µm)/Finesse/Fineness:	5, 10, 25, 50, 75, 125
Längen/Longueurs/Lenghts:	9 3/4", 10", 19 1/2", 20", 29 1/4", 30", 39", 40"
Temperatur/Temperatur/Temperature:	max. 121 °C

### Anwendungen und Einsatzbereiche

Tinten. Lacke. Industriewasser. Öle.

### Applications

Encres. Vernis. Eaux et huiles industrielles.

### Applications

Varnish. Resins. Water and industrial oil.



## MX (Retinox)

Material/Matière/Material:	Edelstahl (Ainsi 316)/Inox/Stainless steel
Feinheit (µm)/Finesse/Fineness:	25, 50, 75, 100, 150, 250, 500
Längen/Longueurs/Lenghts:	10", 20"
Temperatur/Temperatur/Temperature:	95 °C

### Anwendungen und Einsatzbereiche

Maschinelles Filtrieren bei hoher Temperatur. Einsatz in der Industrie (Prozesswasser-Kosmetika, Lacke, Tinten, Getränke)

### Applications

Filtration mécanique haute température. Filtration industrielle (Eaux de process, Cosmétique, Encres, Vernis, Boissons)

### Applications

High temperature mechanical filtration. Industrial filtration (Processing water, Cosmetics Varnish, resins, beverages)



## N

Material/Matière/Material:	Nylon
Feinheit (µm)/Finesse/Fineness:	60
Längen/Longueurs/Lenghts:	10", 20"
Temperatur/Temperatur/Temperature:	80 °C

### Anwendungen und Einsatzbereiche

Trinkwasser. Filtrieren von Schwebeteilchen. Schutzeinrichtung für industriell genutzte Maschinen. Vor- und Nachfilter für in der Landwirtschaft eingesetzte Pumpen. Filtrieren bei Bewässerung

### Applications

Eau potable. Filtration particules en suspension. Protection équipements industriels. Préfiltre et postfiltre pour pompes. Irrigations

### Applications

Drinking water. Suspended particles filtration. Industrial equipments protection. Pumps strainers. Irrigation





**P**

Material/Matière/Material: Papier/Paper  
 Feinheit (µm)/Finesse/Fineness: 20  
 Längen/Longueurs/Lengths: 4", 5", 7", 10"  
 Temperatur/Température/Temperature: 60 °C

**Anwendungen und Einsatzbereiche**  
 Filtrieren im Haushaltsbereich. Maschinelles Filtrieren. Schwimmbäder  
**Applications**  
 Filtration domestique. Filtration mécanique. Piscine  
**Applications**  
 Domestic filtration. Mechanical filtration. Swimmingpool

**PL**

Material/Matière/Material: Polyester  
 Feinheit (µm)/Finesse/Fineness: 1, 5, 10, 20, 50, 5, 100  
 Längen/Longueurs/Lengths: 4", 5", 9 3/4", 10", 19 1/2"  
 Temperatur/Température/Temperature: 60 °C

**Anwendungen und Einsatzbereiche/Applications**  
 siehe/voir/see P

**PO**

Material/Matière/Material: Polypropylen (gewickelt)/Résine au phenol avec fibres en acryl  
 Resin of phenol with acrylfibres  
 Feinheit (µm)/Finesse/Fineness: 1, 3, 5, 10, 25, 50, 75, 100, 150  
 Längen/Longueurs/Lengths: 4", 5", 9 3/4", 10", 19 1/2", 20", 29 1/4", 30", 39", 40"  
 Temperatur/Temperatur/Temperature: 70 °C

**Anwendungen und Einsatzbereiche**  
 Industrie- und Haushaltsabwässer. Schutzeinrichtung für in Haushalt und Industrie eingesetzte Enthärter.  
 Filtrieren von polypropylenverträglichen Flüssigkeiten. Elektrolytische Bäder. Photoindustrie.  
**Applications**  
 Eau de process. Protection adoucisseurs domestiques et industriels. Filtration liquides compatibles avec le polypropylène. Industrie de la photographie. Bains galvaniques.  
**Applications**  
 Processing water. Industrial and domestic softeners protection. Filtration of compatible liquids with polypropylene. Plating industries.

**Z-AK**

Material/Matière/Material: Kunststoff mit Aktivkohle  
 Plastique avec carbon active/Plastic with actif carbon  
 Feinheit (µm)/Finesse/Fineness: Kein  
 Längen/Longueurs/Lengths: 10", 20"  
 Temperatur/Temperatur: 80 °C

**Anwendungen und Einsatzbereiche**  
 Absonderungen von Chlor u. organischen Schmutzpartikeln. Entfernen von Geruchs- und Geschmacksstoffen.  
 Reinigungssysteme für Haushalt und Industrie. Lebensmittelindustrie. Vor- und Nachfilter für Umkehrosmoseverfahren. Kosmetikindustrie. Industrieabwässer.  
**Applications**  
 Enlever le chlore, le goût, l'odeur et contaminats organiques. Systemes de purification domestique et industrielle.  
 Industrie alimentaire. Pre et post filtre pour R.O. Industrie cosmétique. Eaux de process.  
**Applications**  
 Chlorine, taste, odor, organic contaminants removal. Domestic and industrial purification systems. Food service.  
 R.O. prefilter and fast filter. Make-up industries. Processing water.

## Z-POL

Material/Matière/Material: Kunststoff mit Polyphosphat  
Plastique avec polyphosphate  
Plastic with polyphosphat

Feinheit (µm)/Finesse/Finness: keine  
Längen/Longueurs/Lengths: 10", 20",  
Temperatur/Temperatur/Temperature: 80 °C

### Anwendungen und Einsatzbereiche

Reinigungssysteme für Haushalt und Industrie. Vor- und Nachfilter für Umkehrosmoseverfahren.  
Kosmetikindustrie und Industrieabwässer.

### Applications

Prévention de l'incrustation du calcaire pour chaudières murales et industrielles. Systèmes de purification industrielle. Eaux de process.

### Applications

Scale prevention for industrial heaters and boilers. Industrial water treatment systems. Processing water.

Wickelkerze aus Polypropylen mit körniger Aktivkohle  
Polypropylène bobiné et charbon actif granulaire  
Wound polypropylene and granular activated carbon



Filtereinsatz aus gesintertem Kohlenblock  
Cartouche en bloc de charbon synthésisé  
Sinter carbon block cartridge



Kombinierte Struktur aus synthetischen Fasern, Zellulose und Aktivkohle  
Structure combinée de fibres synthétiques, cellulose et charbon actif  
Cellulose impregnated with activated Carbon



Poral-Inox Filter aus regenerierbarem, gesintertem Edelstahl. Abscheideleistung von 3 µm bis 30 µm.  
Poral-Inox filtre en régénérable Inox sintéré. Degré de séparation de 3 µm jusque à 30 µm.  
Poral-Inox filter of a regenerable, sintered stainless steel. Retention rate from 3 µm to 30 µm.

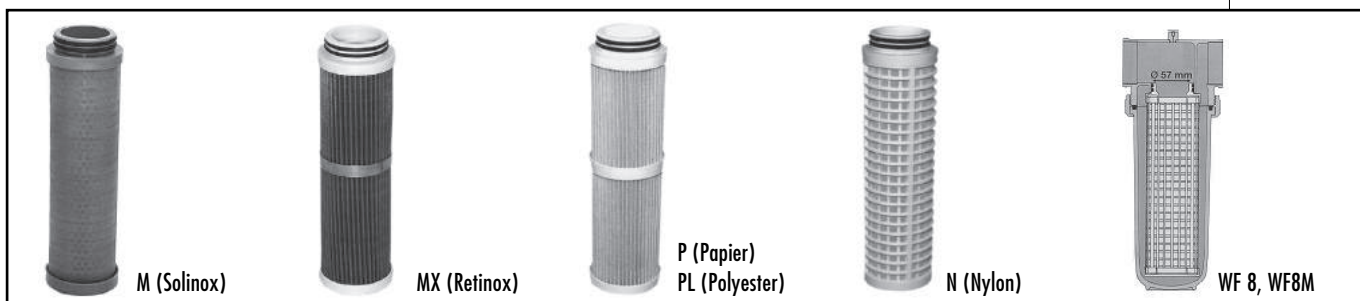


Weitere Typen auf Anfrage/Plusieurs types selon votre demande/More types of your request

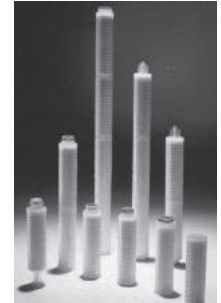
## Bestellschlüssel Exemple de commande order key

WF		/		PP		1 - 10		-		xx		-		G2		/			
Gehäuse Corps Housing										Kerzenanzahl/nombres de cartouches/number of cartridge xx: ohne Element/ sans élément/ without element  nur Typ 16, 18  3 x 3 Elemente 5 x 5 Elemente 7 x 7 Elemente 8 x 8 Elemente 10 x 10 Elemente				Ergänzungscode/ Options  - : Standard M: Manometer ABL: Ablasshahn/Robinet/Brain					
Ausführung/Version/ execution																			
** :	Standard																		
PP:	Typ 1, 2, 3, 4																		
M:	Typ 1, 2, 6																		
Byp:	Typ 1																		
S:	Typ 7																		
Typ																			
1, 2, 3, 4, 5, 6 (A, B, C), 7, 8, 8M, 14, 16, 17, 18, FB, FM																			
						Baugröße/Taille/Lenght:										Anschlüsse/raccordements/connections			
						4" Typ 2										G1 1/2" Typ 1, 2, 3, 4			
						5" (mignon) Typ 1, 2, 3, 4										G2 3/4" Typ 1, 2, 5, 6, 7			
						7" Typ 1										G3 1" Typ 1, 2, 6, FB			
						10" Typ 1, 2, 5, 6, 7, 8, 8M 14, 16, 18, FB FM										G4 1 1/2" Typ 8,8M			
						20" Typ 1, 6, 7, 8, 8M, 14 16, 18, FM										G5 2" Typ 8,8M, 14, 16, 18			
						30" Typ 16, 18										G9 1 1/4" Typ 1			
						40" Typ 16, 18										G10 2 1/2" Typ 16, 18			

SW		/		MX		50		-		(CX)	
Element/Cartouche/Cartridge				Elemente/cartouches/cartridge		Feinheit/finesse/fineness					
Kerzenlänge/longueur de cartouches/cartridge legth				EBC: Ecobond		01: 1 µm					
4"	97 mm			M: Solinox	03: 3 µm						
5"	125 mm			ME: Melaminharz	05: 5 µm						
7"	178 mm			MEF: Phenolharz	10: 10 µm						
9"	248 mm			MX: Retinox	20: 20 µm						
10"	254 mm			N: Nylon	25: 25 µm						
19"	496 mm			P: Papier	50: 50 µm						
20"	508 mm			PL: Polyester	60: 60 µm						
29"	748 mm			PO: Polypropylen	75: 75 µm						
30"	760 mm			Z-AK: Aktivkohle	100: 100 µm						
39"	992 mm			Z-POL: Polyposphat	150: 150 µm						
40"	1020 mm					250: 250 µm					
						500: 500 µm					
						1000: 1000 µm					



## Tiefen- und Membranfilter (absolut) Filtre en profondeur et filtre membrane Deepfilter and membran filter



### Toplife

Material, matière, material:	Polypropylen
Feinheit (µm), finesse, fineness:	0.6, 0.8, 1, 3, 5, 10, 20, 40, 50, 70, 90
Längen, longueurs, lengths:	10", 20", 30", 40"
Temperatur, température, temperature:	bei 35 °C (4 bar Differenzdruck) bei 80 °C (2 bar Differenzdruck)

**Eigenschaften:** Mikro-Polypropylen-Fasern, die in einem speziellen Wickelverfahren auf einen Polypropylen-Stützkörper gewickelt werden.

**Qualités:** Microfibres en polypropylène qui sont enroulées dans une procédure d'enroulement spéciale sur un corps de soutien polypropylène.

**Characteristics:** Micro polypropylene fibers, which are wound in a special wire wrapping method on a polypropylene supporting body.

**Anwendung:** Wasseraufbereitung, Galvanik-Harze und Farben, Chemische und Pharmazeutische Industrie-Lebensmittel und Getränke, Fotoindustrie

**Application:** Traitement de l'eau de procédés, galvanisation, résines et couleurs, industrie chimique et pharmaceutique-produits alimentaire et boissons, industrie de photo

**Application:** Water purification, galvanic, resins and colour, chemical and pharmaceutical industry-food and beverages, photo industry



### Polysan

Material, matière, material:	Polypropylen
Feinheit (µm), finesse, fineness:	0.6, 1.2, 2.5, 4.5, 6.5, 10, 20, 40, 60
Längen, longueurs, lengths:	10", 20", 30", 40"
Temperatur, température, temperature:	bei 65 °C (5 bar Differenzdruck) bei 80 °C (4 bar Differenzdruck)

**Eigenschaften:** Plissierte Polypropylen-Tiefenfilter mit PP-Stützgerüst und PP-Endkappen.

**Qualités:** Filtre de profondeur plissée en polypropylène- avec échafaudage de soutien PP et chapeaux finaux PP

**Characteristics:** Pleated polypropylene-deepfilter with PP-outer casing and PP-endcaps.

**Anwendung:** Wasseraufbereitung, Lebensmittel und Getränke, Fotoindustrie, Elektronik Chemische und Pharmazeutische Industrie

**Application:** Traitement de l'eau, produits alimentaires et boissons, industrie de photo, électronique industrie pharmaceutique et chimique

**Application:** Water purification, food and beverages, photo industry, electronics chemical and pharmaceutical industry





## Polyver

Material, matière, material:	Polypropylen
Feinheit (µm), finesse, fineness:	0.65, 1.0, 2.0
Längen, longueurs, lengths:	10", 20", 30", 40"
Temperatur, température, temperature:	max 80 °C

Eigenschaften: Filtermedium aus Borosilicate-Microfasern mit Stützkörper, Endkappe und Aussenmantel aus Polypropylen.

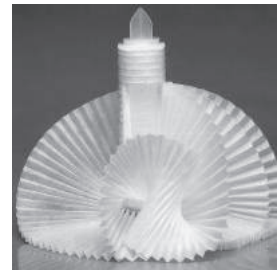
Qualités: Media filtrant en Borosilicate microfibre avec bande de soutien et flasques en polypropylene.

Characteristics: Rated filter media of Borosilicate microfibre. Outer cage, inner core and end caps of Polypropylene.

Anwendung: Lebensmittel und Getränke-, Kosmetik-, Chemische- und Pharmazeutische Industrie

Application: Produits alimentaires et boissons, cosmétique, industrie pharmaceutique et chimique

Application: Food and beverages, cosmetics, chemical and pharmaceutical industry



## Sterylon

Material, matière, material:	PTFE-Membran mit Polyester-Stützsichten
Feinheit (µm), finesse, fineness:	0.1, 0.2
Längen, longueurs, lengths:	10", 20", 30", 40"
Temperatur, température, temperature:	140 °C (+/- 2 °C) (4,4 bar Differenzdruck)

Eigenschaften: Expandierte hydrophobe PTFE-Membran für zahlreiche Anwendungen mit chemischer Einsatzfähigkeit.

Qualités: PTFE membrane hydrophobe en expansion pour de nombreuses applications.

Characteristics: Inherently hydrophobic expanded PTFE microporous Membran for broad chemical compatibility.

Anwendung: Pharmazeutische Industrie, Fermentationsprozesse, Gesundheitswesen, Chemische Industrie, Mikroelektronik, Lebensmittel und Getränke, keimfreie Abfüllungen.

Application: Santé publique, microélectronique, industrie pharmaceutique et chimique, produits alimentaire et boissons, libres mises en bouteilles, biotechnologie

Application: Fermentation processes, biotechnology, hospital, microelectronics, chemical and pharmaceutical industry, food and beverages, aseptic packaging



## Sterylüss

Material, matière, material:	Polysulfon Membrane mit Polyester-Stützsichten
Feinheit (µm), finesse, fineness:	0.2, 0.45, 0.65
Längen, longueurs, lengths:	10", 20", 30", 40"
Temperatur, température, temperature:	bei 80 °C

Eigenschaften: Microporöse Membran aus hydrophilem Polysulfon mit einer hohen chemischen Verträglichkeit für zahlreiche Anwendungen.

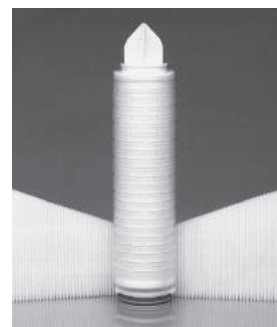
Qualités: Membrane poreuse d'un Polysulfon hydrophile avec une compatibilité chimique élevée pour de nombreuses applications.

Characteristics: Inherently hydrophilic Polyethersulphone membrane with excellent hydrolytic stability and chemical compatibility for a broad range of applications.

Anwendung: Pharmazeutische Industrie, Biotechnologie, Lebensmittel und Getränke, Chemieindustrie, Reinstwassersysteme

Application: Biotechnologie, produits alimentaire et boisson, industrie pharmaceutique et chimique, systèmes d'eau pure, hôpital

Application: Biotechnology, hospital, pure water production, chemical and pharmaceutical industry, food and beverages



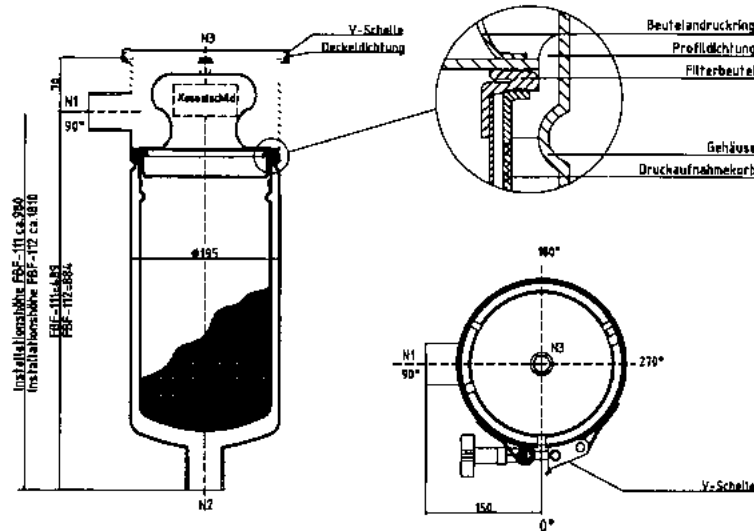


# Flüssigkeitsfilter HAYWARD

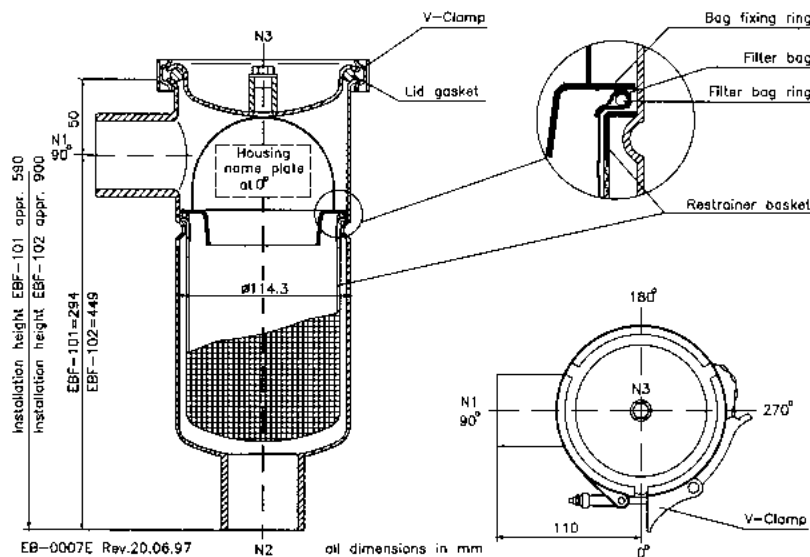
## Filtres liquides

### Liquid filters

ECOLINE Typ EBF

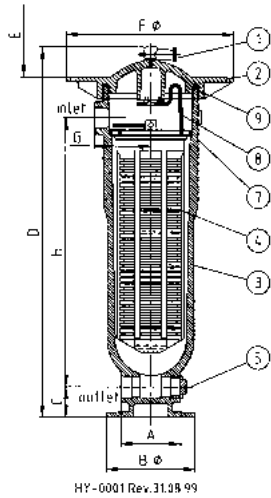


Typ EBF 0103/0104



Spezifikationen	Typ 01	Typ 02	Typ 03	Typ 04
Bestell-Nr.	EBF-0101-AC06-050B	EBF-0102-AC06-050B	EBF-0103-AC09-040B	EBF-0104-AC09-040B
Max. Durchfluss/débit/flow rate (m³/h)	20	40	6	12
Filterfläche/surface filtrante/Filter area (m²)	0.25	0.50	0.09	0.16
Materialien	Gehäuse Sackhalterung	SS 316(1.4571) SS 316 (1.4571/1.4401)	SS 316(1.4571) SS 316 (1.4571/1.4401)	SS 316(1.4571) SS 316 (1.4571/1.4401)
Max. Betriebsdruck/préssion max./Operating data	max. 6 bar (120 °C/max. 10 bar (30 °C)		max. 9 bar (120 °C/max. 10 bar (30 °C)	
Anschlüsse/connections	N1/N2 (inlet/outlet) N3 (lid hole)	BSP 2" female BSP 1/4"	BSP1 1/2" female BSP 1/4"	

## Flüssigkeitsfilter HAYWARD Filtres liquides Liquid filters



HY-0001 Rev. 31.08.99



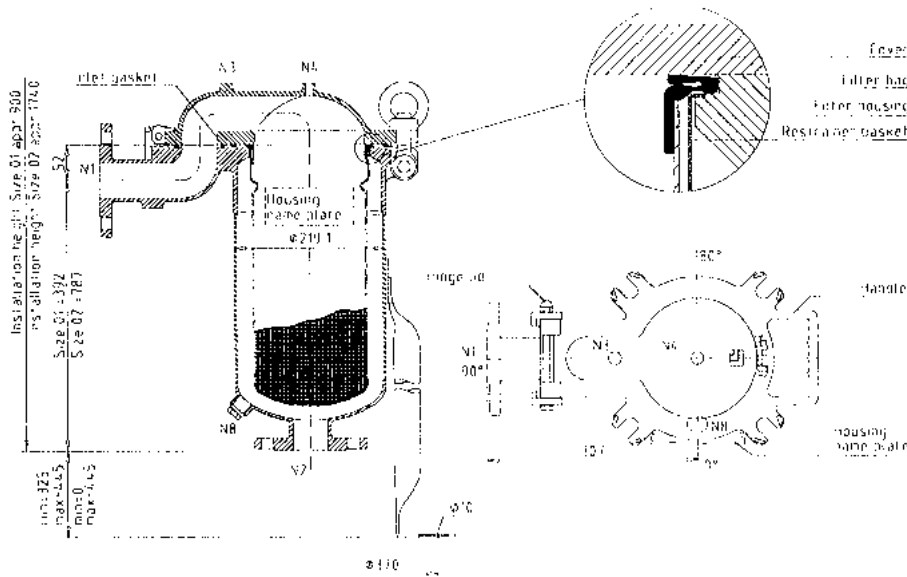
### POLYLINE

Spezifikationen	Typ 01	Typ 02
Bestell-Nr.	PBF-0101-P010-050B	PBF-0102-P010-050B
Max. Durchfluss débit/flow rate (m <sup>3</sup> /h)	12	23
Filterfläche surface filtrante/Filter area (m <sup>2</sup> )	0,185	0,38
Materialien Gehäuse Sackhalterung	Polypropylene glass-reinforced Polypropylene glass-reinforced	
Max. Betriebsdruck pression max./Operating data	max. 10,3 bar/21 °C non shock	
Anschlüsse/ connections N1/N2 (inlet/outlet)	G2"	
N3 (lid hole)	G 1/4"	

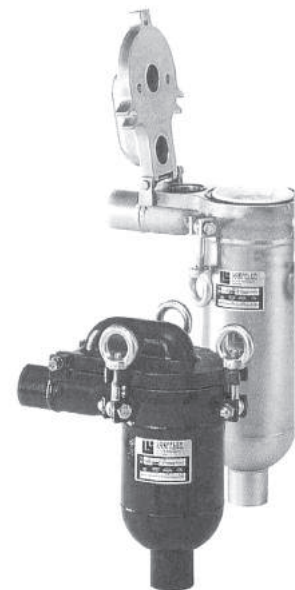
Typ	A	B	C	D	E	F	G	H
01	165	254	83	815	510	467	156	527
02	165	254	83	1221	920	467	156	933

Alle Dimensionen in mm

### TOPLINE



KZ 01216 Rev 16-02-00 all dimensions in mm



Spezifikationen	Typ 01	Typ 02
Bestell-Nr.	TBF-0101-AD10-050D	TBF 0102 AD-050D
Max. Durchfluss/débit/flow rate (m <sup>3</sup> /h)	20	40
Filterfläche/surface filtrante/Filter area (m <sup>2</sup> )	0.25	0.50
Materialien Gehäuse Sackhalterung	SS 316 (1.4408) SS 316 (1.4571/1.4401)	
Max. Betriebsdruck/pression max./Operating data	max. 10 bar (160 °C)/max. 15 bar (30 °C)	
Anschlüsse/connections N1/N2 (inlet/outlet)	DN 50/PN 16	
N3 (lid hole)	BSP 1/4"	

## Flüssigkeitsfilter HAYWARD

### Filtres liquides

### Liquid filters

### Filterbeutel

### Poches filtrantes pour les liquides

### Filter bags for liquids

#### Multifilamente – Oberflächenfiltration

#### Multifilaments – filtration en surface

#### Surface filtration

Verfügbare Materialien und Feinheiten/matériels et finesses disponibles/materials and finenesses available:

Typ: PMO, PEMU

Micron: 100 – 800 µm

#### Monofilamente – Oberflächenfiltration

#### Monofilaments – filtration en surface

#### Surface filtration

Verfügbare Materialien und Feinheiten/matériels et finesses disponibles/materials and finenesses available:

Typ: NMO, PEMO, PTMO

Micron: 5 – 800 µm

#### Standard Nadelfilz – Tiefenfiltration

#### Feutres Standard – filtration en profondeur

#### Depth filtration

Verfügbare Materialien und Feinheiten/matériels et finesses disponibles/materials and finenesses available:

Typ: PO, POF, PE, PEF, NY, HT, PT

Micron: 1 – 200 µm

#### Extended Life Nadelfilz – Tiefenfiltration

#### Feutres Longue durée – filtration en profondeur

#### Depth filtration

Verfügbare Materialien und Feinheiten/matériels et finesses disponibles/materials and finenesses available:

Typ: POXL, POXL, PEXL, PEXLF

Micron: 1 – 200 µm

#### Meltblown – Nominal Filtration

#### Meltblown – filtration nominale

#### Nominal filtration

Verfügbare Materialien und Feinheiten/matériels et finesses disponibles/materials and finenesses available:

Typ: Oilex, MBP

Micron: 25 – 100 µm

#### Meltblown – Absolut Filtration

#### Meltblown – filtration absolue

#### Absolut filtration

Verfügbare Materialien und Feinheiten/matériels et finesses disponibles/materials and finenesses available:

Typ: ABP, AGF, PGF

Micron: 1 – 50 µm

Multifilamente



Monofilamente



Standard Nadelfilz



Extended-Life Nadelfilz



Absorption: Meltblown



Accurate

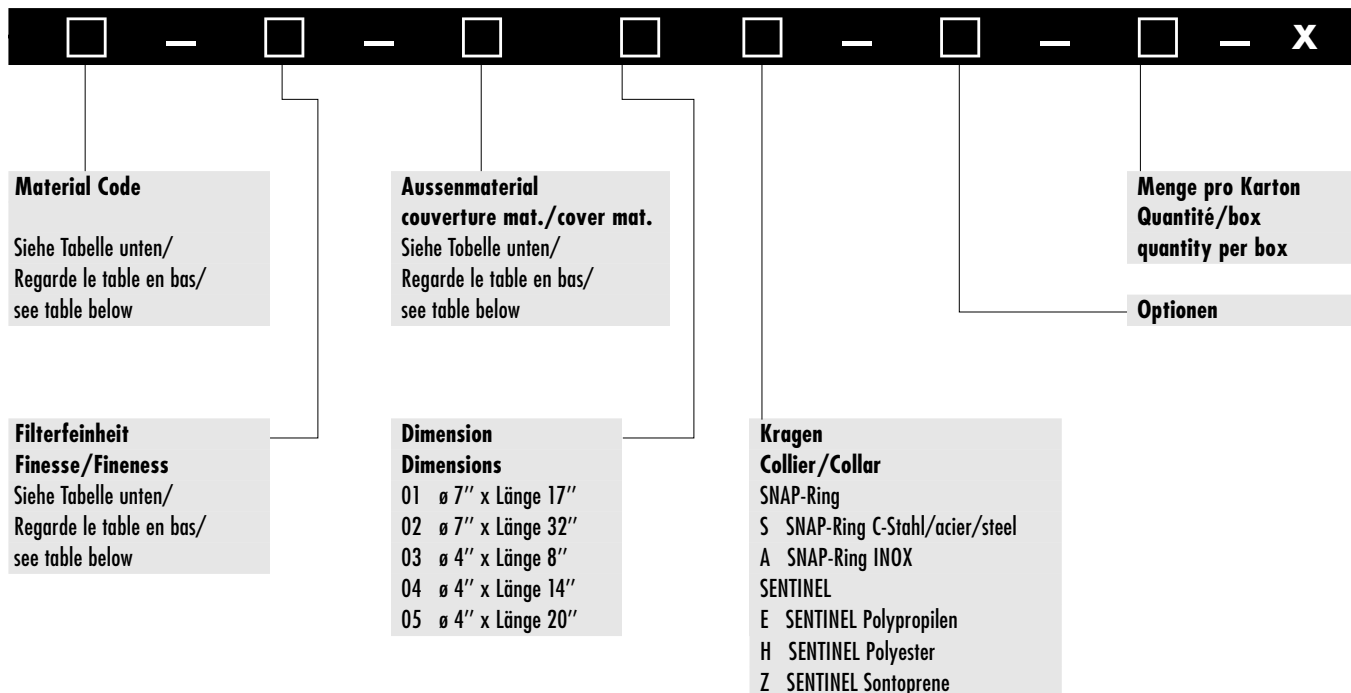


# Flüssigkeitsfilter HAYWARD

## Filtres liquides

### Liquid filters

Beispiel/example: PO-10-P02S-H-50X



#### Lieferbare Filterfeinheiten und Materialien

#### Finesse et matériels livrables

#### Available fineness and materials

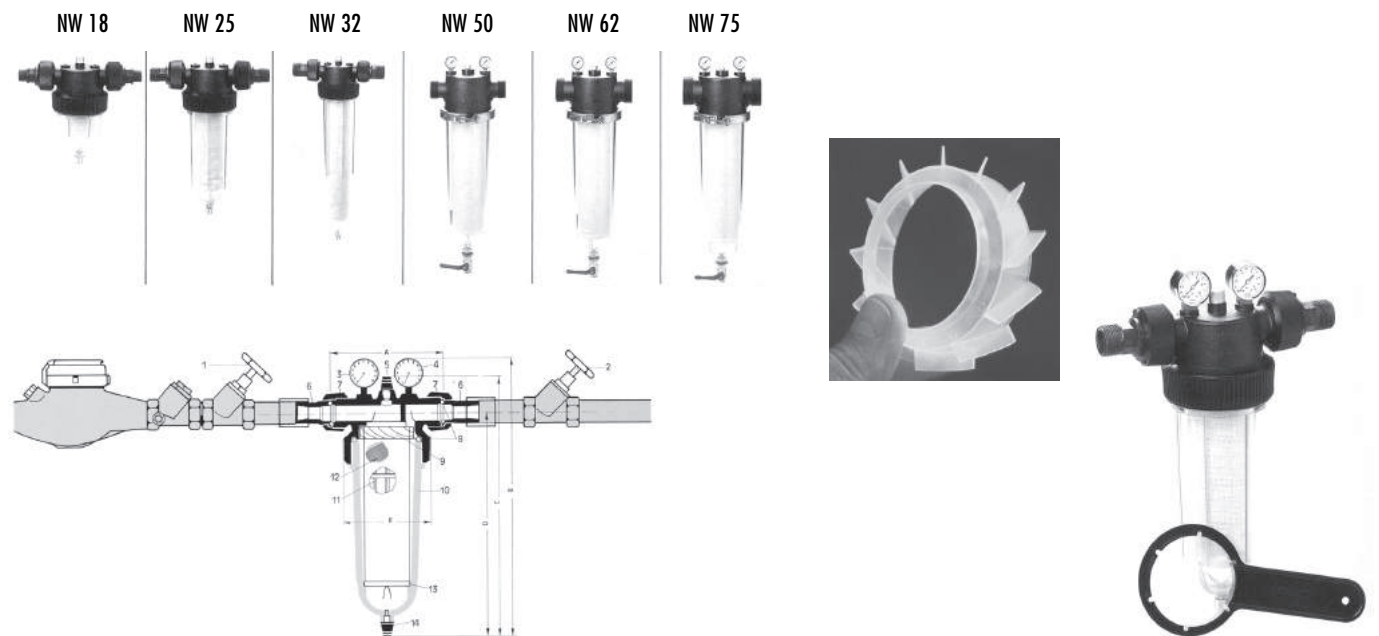
Code	Material	Filterfeinheit in micron/finesse en micron/micron rating														Filtration	
		1	5	10	25	50	75	80	100	150	200	250	300	400	600		800
PO	Polypropilen	★	★	★	★	★			★		★						Nominal
POXL	Polypropilen extended life	★	★	★	★	★			★								Nominal
POF	Polypropilen (FDA)	★	★	★	★												Nominal
POXLF	Polypropilen (FDA) ext. life	★	★	★													Nominal
PE	Polyester	★	★	★	★	★	★		★		★						Nominal
PEXL	Polyester extended life	★	★	★	★	★			★								Nominal
PEF	Polyester (FDA)	★															Nominal
PEXLF	Polyester (FDA) ext. Life	★	★	★													Nominal
NY	Nylon		★	★	★	★			★								Nominal
HT	Nomex	★	★	★	★	★			★								Nominal
PT	PTFE	★	★	★													Nominal
NMO	Nylon Monofilament		★	★	★	★		★	★	★	★	★	★	★	★	★	Nominal
PMO	Polypropilen Multifilament							★	★	★	★	★	★	★	★	★	Nominal
PEMU	Polyester Multifilament							★	★	★	★	★	★	★	★	★	Nominal
Oilex	Meltblown Polypropilen				★			★									Nominal
PEMO	Polyester Monofilament					★		★	★	★				★			Absolute
PTMO	PTFE Monofilament							★	★	★	★			★	★		Absolute
		Filtergrad/grade de filtration/Efficiency Rating															
AGF	Polypropilen Meltblown	51,53,55 57,59														Absolute	
PGF	Multilayer Meltblown Polyprop.	51, 55														Absolute	
MBP	Meltblown Polypropilen	145														Nominal	

## Flüssigkeitsfilter mit Zentrifugal-Vorfiltration CINTROPUR Filtres à liquide avec préfiltration centrifuge Liquid filters with prefiltration

Anschlüsse/raccordements/connection:	BSP 3/4" – 3"
Feinheit/finesse/finesness:	5, 10, 25 et 100 µm
Durchfluss/débit/flow rate:	0 – 50'000 l/h
Betriebstemperatur/temperatur trav./working temp.:	max. 50 °C
Max. Betriebsdruck/pression max. de service/pressure max.:	NW 18- NW 32 max. 10 bar NW 50- NW 75 max. 20 bar

Ihre Vorteile durch den Einsatz des Cintropur-Systems:  
Les avantages du système cintropur  
Your advantages with Cintropur

- Filtrierung praktisch ohne Bildung eines Filterkuchens/Filtration pratiquement sans accumulation/Filtration practically without accumulation
- Sehr geringer Druckverlust/Faible perte de pression/Weak loss of pressure
- Hoher, konstanter Durchfluss/Grand débit constant/High constant flow rate
- Hoher Selbstreinigungsggrad/Haut degré d'auto-épuraton/High d'auto-purification degree
- Lange Lebensdauer/Longue durée de vie/Long life span

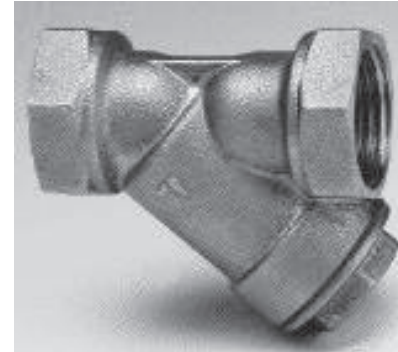


Typ Type typ	Durchfluss l/h Débit flow rate	Anschluss Raccordement connection	A	B	C	D	E
NW 18	2000	BSP 3/4"	155	272	247	200	125
NW 25	5000	BSP 1"	155	402	377	330	125
NW 32	7000	BSP 1 1/4"	155	581	556	505	125
NW 50	15000	BSP 2"	240	750	730	640	190
NW 62	35000	BSP 2 1/2"	240	750	730	640	190
NW 75	50000	BSP 3"	240	750	730	640	190

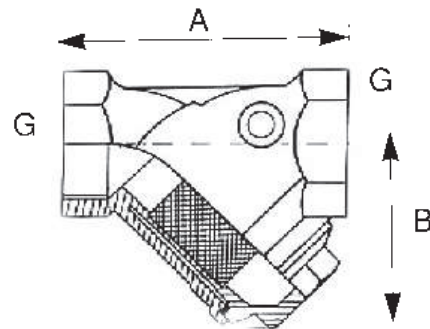
**Verlangen Sie unseren Detailprospekt  
Demandez le descriptif détaillé  
Require our detail folder**

**Schrägfilter  
Filtre-y  
Y-Strainers**

Betriebsdruck/Préssion/Pressure: max 16 bar  
 Betriebstemperatur/Température/Temperature: 180 °C  
 Gehäuse/Corps/Housing: Bronze  
 Filtereinsatz/Cartouche/Cartridge: Inox (Ainsi 316)



Artikel Nr. Article no./Part no.	G "	Feinheit (µm) Finesse/Fineness	A mm	B mm
SY 1/4"/M...	1/4	250, 500	55	40
SY 3/8"/M...	3/8	250, 500	55	40
SY 1/2"/M...	1/2	250, 500	59	44
SY 3/4"/M...	3/4	250, 500	69	50
SY 1"/M...	1	250, 500	82	60
SY 1 1/2"/M...	1 1/2	250, 500	109	80
SY 2"/M...	2	250, 500	131	98
SY 2 1/2"/M...	2 1/2	250, 500	151	115
SY 3"/M...	3	250, 500	172	130
SY 4"/M...	4	250, 500	219	170



**Schwimmbadfilter  
Filtres pour piscine  
Swimming pool filters**



- American products
- Baker-Hydro
- Big-Blue
- Coleco
- Harmsco
- Hayward
- Jacuzzi
- Martec
- Muskin
- Pac-Fab/Triton
- Rainbow
- Starite



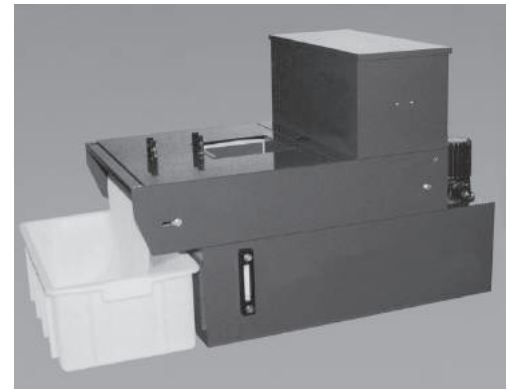
**Ersatzelemente zu  
cartouches de remplacement pour  
replacement cartridges for**

After Hour Spas, American Spas, Apollo Spas, Aqua Mystic, Aquatic Industries, Aries Spa, Arizona Pacific (DFA), Baja Spas, Blu Pacific, Cal Spas, Charisma Spas, Colemann Spa, Dakota Spa, DFA, Emeral Spas, Esther Williams, Freedom Spas, GPM IndustriesHaugh's, Hawkeye Spas, Helder Spas, Hollibaugh Spas, Jacuzzi Whirlpool, J.E.M. Industries, Leisure Bay, Moonwater Spas, Morgan Spas, Nemco, PDC Spas, Pacific Spas, QCA, Rainbow, Sequoia Design, Signature Spas, SLM, Sonoma Spas, Spa Crest, Streamline, Sunbelt Spas, Suncountry Spas, Thermo Spas of connecticut, Tiara, US Spas, Viking Spas, Vita Spa, Watkins (Hot Springs) Wind River Spas.



## Bandfilter-Vliese Bandes filtrantes Filter membranes

Gewicht pro m <sup>2</sup> /pois pour m <sup>2</sup> /weight per m <sup>2</sup> :	15 – 150 gr/m <sup>2</sup>
Feinheit/finesse/fineness:	8 – 80 µm
Durchmesser Innen/diameter intérieur/Inside diameter:	Ø 70 mm
Materialien/Matériaux/materials:	Viskose/Synthetik



## Filtermaterialien Matériel materials

Material Matériel/material	Material Code	Feinheit Finesse/fineness	Gewicht/Pois pour m <sup>2</sup> /weight per m <sup>2</sup>	Breiten mm Largeur/width mm	Standardlänge Longeur standard/length standard
SBF 20 XXX XXX	Viskose	ca. 80 µm	20	400, 430, 480, 500, 510, 520, 540, 545, 550, 600, 610, 650 670, 700, 750, 1020, 1040, 1050 1200, 1400, 1500, 2100	300
SBF 25 XXX XXX	Viskose	ca. 50 µm	25	170, 375, 380, 400, 430, 460, 480, 490, 495, 500, 510, 540 545, 610, 670, 700, 730, 750, 980, 1000, 1020, 1040, 1250, 1350	200
SBF 30 XXX XXX	Viskose	ca. 40 µm	30	380, 400, 500, 540, 610, 710, 750, 800, 1000	200
SBF 35 XXX XXX	Viskose	ca. 30 µm	35	400, 420, 430, 450, 480, 490, 500, 540, 610, 700, 710, 750 1000, 1020	150
SBF 50 XXX XXX	Viskose	ca. 10 µm	50	360, 370, 400, 480, 500, 510, 540, 700, 710, 1000, 1030, 1040, 1500	100
SBF 30 XXX XXX/HCL	Synthetik	ca. 40 µm	30	Auf Anfrage/sur demand/on request	100
SBF 50 XXX XXX/HCL	Synthetik	ca. 10 µm	50	Auf Anfrage/sur demand/on request	100
SBF 70 XXX XXX/HCL	Synthetik	ca. 8 µm	70	Auf Anfrage/sur demand/on request	100

## Bestellschlüssel exemple de commande order key

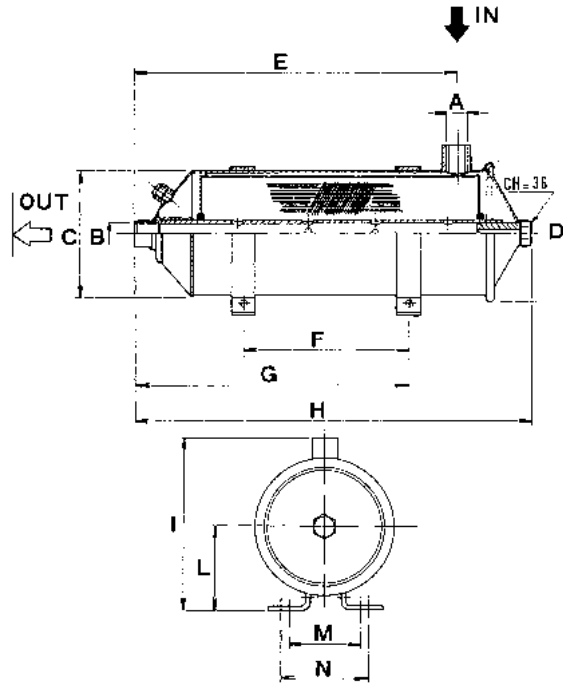
### Typ SBF 30 670/HCL

SBF	20	670	300	/	HCL
Typ	gr/m <sup>2</sup>	Breite mm largeur/width mm	Länge m longueur length m		Code = (Viskose) = HCL (Synthetik)

Andere Typen auf Anfrage auch lieferbar  
Autres types livrables sur demande  
On Request also other types available

**Erodierfilter**  
**Filtres d'électro érosion**  
**Erosion filters**

Max. Betriebsdruck/pression max. de service/pressure max. 6 bar  
 Anschlüsse/raccordements/connections: G 3/4"  
 Feinheit/finesse/fineness: 4 – 30 µm  
 Durchfluss/débit/flow rate: 70 – 140 l/min  
 Betriebstemperatur/temperature: -10 °C – + 120 °C



**Technische Daten**  
**Données techniques**  
**Technical Datas**

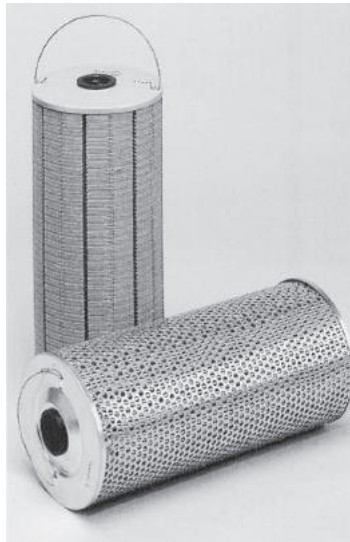
Typ	Durchfluss Débit/flow rate	Anzahl Elemente Qt. Of elements	A/B	C Ø	D Ø	E	F	G	H	I	L	M	N
FEC 70-XX-A-G6	70 l/min	1	G 3/4"	165	172	410	210	350	510	225	112	91	109
FEC 140-XX-A-G6	140 l/min	2	G 3/4"	165	172	920	720	870	1020	225	112	91	109

**Einsetzbare Filterelemente**  
**Type de cartouches**  
**Filter elements**

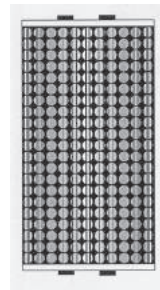
Typ Gehäuse Type filtre complet/typ complet filter	Anzahl Elemente Qt. of elements	Filterelemente-Typ Type element filtrante/typ filter element	Feinheit Finesse/Fineness	Typ	Ohne Metall Sans métal/without metal
FEC 70-XX-A-G6	1	SE 3-3000-10/1	5	3	
		SE 1-3003-6-K	6	1	X
		SE 1-3003-10-K	10	1	X
		SE 1-3003-30	30	1	
FEC 140-XX-A-G6	2	SE 3-3000-10/1	5	3	
		SE 1-3003-6-K	6	1	X
		SE 1-3003-10-K	10	1	X
		SE 1-3003-30	30	1	



# Filterelemente für Erodiermaschinen Cartouches pour machines d'électro érosion Elements for erosion machines



**Typ 1**  
Papierfilter ohne Aussenmantel  
Cartouches en papier sans tôle métallique ext.  
Elements without external body



**Typ 2**  
Papierfilter mit Aussenmantel  
Cartouches en papier avec tôle métallique  
Elements with external body



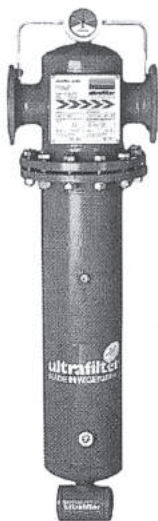
**Typ 3**  
Plattenfilter  
Filtres composés de disques  
disk filter

## Bestellschlüssel/exemple de commande/order key

<b>SE</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>3003</b>	<b>-</b>	<b>10</b>	<b>-</b>	<b>K</b>
Erodierfilter Filtres d'érosion Erosion filters	Typ		Artikel Nr. No. d'article part no.		Feinheit Finesse fineness		Kunststoff En plastic

Artikel Nr.	Feinheit (μ)	Abmessungen (mm)	AEG	AGEMSPARK	AGIE	BROTHER	CHARMILLES	DECKEL	EUROSPARK	FANUC	HANSEN	HITACHI	INGERSOLL	JAPAX	MAKINO	MATRA	MITSUBISHI	MASSOVIA	RFE	SODICK	SUINEN	WALTER
SE 3-3000-10	10	365 x 150 x 32			•		•	•			•							•				•
SE 3-3001-10	10	253 x 150 x 32	•																•			•
SE 1-3002-6	6	253 x 150 x 32	①																•			•
SE 1-3002-15	15	253 x 150 x 32	①																•			•
SE 1-3003-6	6	365 x 140 x 32	②		•		•	•			•			•				•				•
SE 1-30033-10	10	360 x 150 x 30	②		•		•	•			•			•				•				•
SE 1-3003-10	10	357 x 150 x 30									•							•				
SE 1-3003-15	15	365 x 150 x 32	②		•		•	•			•			•				•				•
SE 1-3003-30	35	365 x 150 x 32																				
SE 1-3004-15	15	230 x 150 x 56.5		②					•													
SE 1-3005-6	6	355 x 190 x 25.4											•									
SE 2-3006-6	6	500 x 300 x 29				•											②					
SE 2-3007-6	6	500 x 300 x 46										•										
SE 2-3008-6	6	350 x 260 x 36													•	①						
SE 2-3009-6	6	325 x 300 x 46								•												
SE 2-3010-6	6	290 x 260 x 50													•							
SE 2-3011-6	6	560 x 260 x 46													•							
SE 2-3012-6	6	400 x 260 x 46				•																
SE 1-3013-6	6	450 x 150 x 89										•								•		
SE 2-3014-6	6	345 x 300 x 46											•							•		
SE 2-3015-6	6	475 x 137 x 36																			•	
SE 2-3016-6	6	440 x 340 x 46									•									•		
SE 2-3017-6	6	307 x 342 x 50								•												
SE 2-3018-24	24	254 x 150 x 32	•																•			•
SE 2-3020-10	10	356 x 150 x 32																			•	
SE 2-3021-10	10	364 x 150 x 25																			•	
SE 1-3023			•				•						•									•
SE 2-3024-4	4		•		•		•	•										•				

① alte Ausführung / ② neue Ausführung



## Druckluftaufbereitung Traitement de l'air/gaz comprimés Clean compressed air

Saubere Druckluft – Da macht sich jedes bar bezahlt. Druckluft muss sauber sein, dann ist Ihr Einsatz auch rationell und unschädlich für Mensch und Maschine. SF-Filter sorgen für reine, von Öl, Wasser und Schmutz befreite Druckluft. Diese Vorteile werden durch die hohe Wirtschaftlichkeit und das günstige Preis-/Leistungsverhältnis abgerundet.

L'air comprimé propre. L'air comprimé doit être propre, cela est valable aussi bien pour les machines que pour l'homme. SF-Filter vous assure votre air comprimé propre exempt d'huile et d'eau. Ces avantages vous confèrent une rentabilité élevée avec un rapport prix/performance favorable.

Clean compressed air – There everyone makes itself bar paid. Compressed air must be clean, then your application is also rational and innocuous for humans and machine. SF-Filters ensure for pure, from oil, water and dirt released compressed air. These advantages are rounded off by high economy and favorable price -/performance relation.

Gerne unterstützen wir Sie bei Ihrer speziellen Problemlösung. Wir können Ihnen ein umfangreiches Sortiment an Ersatzelementen zu Domnick Hunter, Ultrafilter, Zander etc. anbieten. In der Vergleichsliste finden Sie die entsprechenden Umschlüsselungen oder rufen Sie uns ganz einfach an.

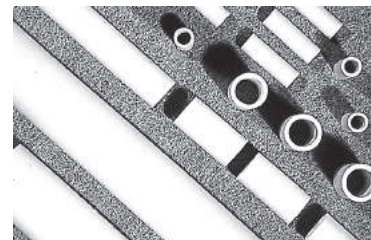
Nous vous aidons à trouver la solution spécifique. Nous pouvons vous offrir une gamme importante d'éléments alternatifs à Domnick Hunter, Ultrafilter, Zander etc.. Dans la liste des équivalences vous trouverez les références SF ou appelez le service clients.

Gladly we support you during your special problem solution. We know an extensive assortment at replacement items to Domnick Hunter, Zander, Ultrafilter etc. to offer. In the comparison list you find the appropriate cross references or call us quite simply.

Weitere Produkte aus unserem Druckluftprogramm  
Autres produit de l'air comprimé  
Other products of compressed air

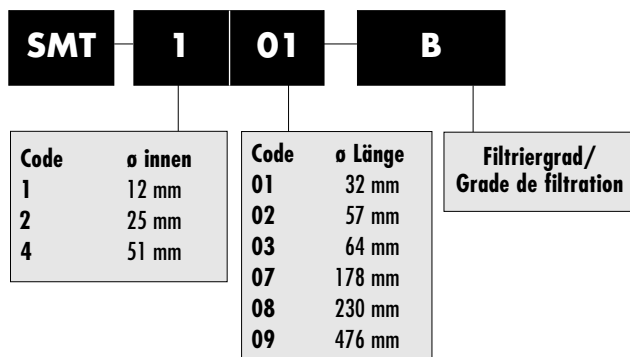
## SF Micro Tube Filter

Für industrielle und medizinische Messinstrumente zur Filtrierung von Luft, Gas oder Flüssigkeiten.



Durchmesser innen mm	Länge über alles mm
12	32
12	57
25	64
25	178
51	230
51	476

### Serie SMT Bestellschlüssel/exemple de commande/order key



Specification	Grade A	Grade B	Grade C	Grade D	Grade E
Wirksamkeit Luft und Gas efficacité pour l'air et gaz 0.3 Micron	99.9998 %	99.9998 %	99.99 %	99.5 %	95 %
Wirksamkeit Flüssigkeit efficacité pour les liquides 98 %	0.3 µ	0.9 µ	2 µ	8 µ	25 µ
Druckverlust – Filterwechsel perte de pression – changement du filtre	400 mbar (6psi)				
Max. Temperatur Silicone [S]	150 deg C (300 deg F) 500 deg C (900 deg F)				



### SF Micro In-line Filter

SF Micro-In-line Wegwerf-Filter werden hauptsächlich gebraucht zum Schutz vor Verunreinigung bei Gas-Messinstrumenten oder anderen empfindlichen Instrumenten.

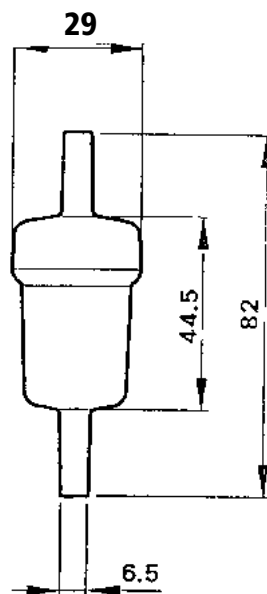
### Serie SMI

#### Bestellschlüssel/exemple de commande/order key

**SMI** — **502** — **Filtriergrad/grade de filtration**

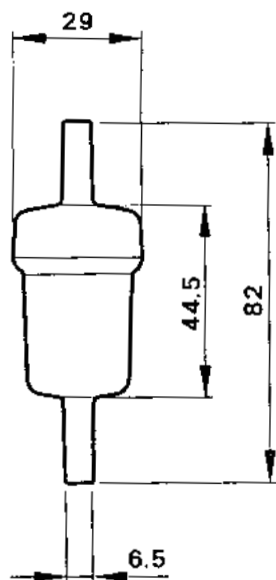
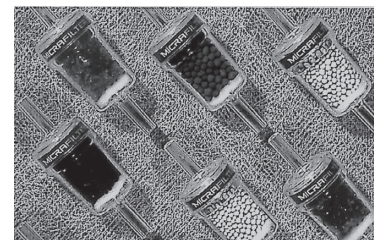
Code	Efficiency (air & gas) at 0.3 microns	Flow Rate air		Efficiency (liquid) 98 %	Water flow Rate Litres per hour at 0.1 bar pressure drop
		Nm3/h	scfm		
A	99.9998 %	0.9	0.5	0.3 μ	6
B	99.9998 %	1.3	0.75	0.9 μ	14
C	99.99 %	2.6	1.5	2 μ	28
D	99.5 %	4.3	2.5	8 μ	55
E	95 %	5.0	2.9	25 μ	65

#### Abmessungen mm



## SF Absorb Inline Filter

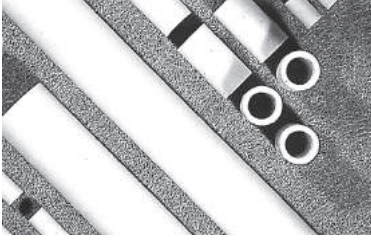
SF Absorb Inline Filter sind geeignet für die Entfernung von Fremdverschmutzungen in Gas-Analysen-Muster und für die Entfernung von Dampfverunreinigungen in Labor-Anwendungen und Reinigung von Instrumenten.



### Serie SAI Bestellschlüssel/exemple de commande/order key

**SAI 503 Filtriergrad/grade de filtration**

Filter Model	Absorbent	Absorptionsvermögen bei Dämpfen
K	Aktiv Kohle/charbon actif	Öldämpfe, C5 und schwerere Kohlenwasserstoffe und organische Dämpfe/vapeur d'huile, C5, hydrocarbure lourd et vapeur organique
L	Gemischtes Kalzium und Natrium Hydroxid/mélange de calcium et d'hydroxyde sodium	Säurehaltige Gase/acidité des gaz
M	Kaliumpermanganate, impregniertes Aluminiumoxyd/Potassium de permanganate, oxyd. d'aluminium imprégné	SOX
N	Silikagel	Wasserdampf/vapeur d'eau
O	Molekularsieb Typ 4A/molécule d'arsenic	CO2, H2S, NH3
P	Molekularsieb Typ 13X/molécule d'arsenic	Wasserdampf, C4 und leichte Kohlenwasserstoff-Gerüche und Amine/vapeur d'eau, C4 et légères odeurs d'hydrocarbure et amines



## SF Micro Coalescing Filter

SF Micro Coalescing Filter sind selbsttragende Fluorkohlenstoffe mit Harz verbundenen Borkielsäure-Microfaser Zylinder für die Ausscheidung von Flüssigkeitspartikel zum Gebrauch in Gasen und Flüssigkeiten.

Typische Anwendungen beinhaltet eine zwei-Stufen-Ausscheidung z.B. Ölnebel in Luft (oder Gas), Öl von Wasser oder Wasser von Öl.

### Serie SMC

#### Bestellschlüssel/exemple de commande/order key



Code	σ innen	Code	σ Länge	Filtergrad/ grade de filtration
1	12 mm	01	32 mm	
2	25 mm	02	57 mm	
4	51 mm	03	64 mm	
5	65 mm	04	89 mm	
		05	127 mm	
		06	152 mm	
		07	178 mm	
		08	230 mm	
		09	476 mm	
		10	762 mm	

Specification		Grade B	Grade C	Grade D	Grade E
Wirksamkeit Luft und Gas efficacité d'eau et gaz	0.3 Micron	99.9998 %	99.99 %	99.5 %	95 %
Wirksamkeit Flüssigkeit efficacité d'eau	98 %	0.9 μ	2 μ	8 μ	25 μ
Druckverlust – Filterwechsel perte de pression – changement du filtre		400 mbar (6psi)			
Max. Temperatur		150 deg C (300 deg F)			

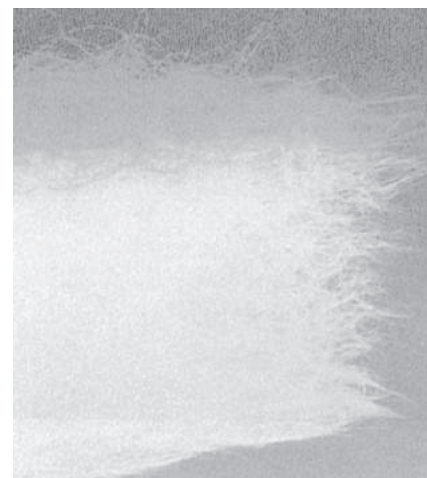
## Glasfaser-Filtermatten Média filtrant-fibres de verre Filter media-glass fibres

### Anwendung/applications:

Glasfaser-Filtermatte «paint-stop-grün» speziell zur Farbnebelabscheidung in Lackieranlagen und Farbspritzständen in der Automobilindustrie und allen Produktionsstätten wo lackiert wird (z.B. Möbel, Fenster, Maschinenteile, u.v.m.). Glasfaser-Filtermatten «dust-stop-blau oder gelb» zur Abscheidung trockener Stäube, z.B. Schleifstaub in Schreinereien, metallverarbeitenden Betrieben, usw.

Média filtrant en fibres de verre «paint-stop-verte» spécialement pour la separation de brouillard de couleurs dans les installations de laquage et les états à pulvériser de couleurs dans l'industrie automobile et tous les lieux de production ou on peint (p. ex. meubles, fenêtres, parties d'appareil, etc.). Média filtrant «dust-stop-bleu ou jaune», à la separation de poussières sèches, p. ex. poussière de ponçage dans les menuiserie, les entreprises métallurgique, etc.

Filter media-glass fibres «paint stop green» especially with separation of fog of color in the installation of lacquering and the state to pulverize some color in the car industry and all the places of production where one must paint (p. e.g. piece of furniture, window, part of apparatus, etc). Filter media «dust-stop-blue or yellow» with the separation of dry dust, p. e.g. dust of sandpapering in the menuisery, the metallurgical companies, etc.



### Technische Daten/Indications techniques/Technical datas:

	Typ SFMR-PAINT3''	Typ SFMR-PAINT4''	Typ *SFMR-DUST1''	Typ *SFMR-DUST2''	Typ *SFMR-DUST4''
Feinheit EN 779 (DIN 24185)/finesse/fineness	G3	G4	G2	G3	G4
Abscheidegrad (%) /Efficacité gravimétrique/Gravimetric effectiveness	93-97	98-99	82	91	92
Nennvolumenstrom (m³/h/m²)/Débit/flow rate	2500-6300	2500-6300	9000-10800	9000-10800	9000-10800
Anfangsdruckverlust (Pa)/Perte de charge initiale/Initial pressure loss	7-40	14-60	35	50	60
Materialdicke ca. (mm)/Epaisseur/Thickness	75	100	25	50	100
Gewicht (g/m²)/Poids/Weight	240-250	350	110	220	360

SFMR-DUSTB1'' 2.00M = DUST-STOP-BLAU 1''

SFMR-DUSTB2'' 2.00M = DUST-STOP-BLAU 2''

SFMR-DUSTB4'' 2.00M = DUST-STOP-BLAU 4''

SFMR-DUSTGE1'' 2.00M = DUST-STOP-GELB 1''

SFMR-DUSTGE2'' 2.00M = DUST-STOP-GELB 2''

SFMR-DUSTGE4'' 2.00M = DUST-STOP-GELB 4''

\* «Dust-Stop-Blau» und «Dust-Stop-Gelb» weisen die gleichen Nenndaten auf.

\* «Dust-Stop-Blau» et «Dust-Stop-Gelb» ont les mêmes dates techniques.

\* «Dust-Stop-Blau» and «Dust-Stop-Gelb» have the same technical datas.

### Lieferbare Rollenbreiten/largeur de rouleaux livrables/width of deliverable rolls

SFMR-PAINT3'' 0.50/0.55/0.61/0.66/0.70/0.76/0.80/0.86/0.91/0.96/1.00/1.25/1.30/1.53/2.00/2.10 m

SFMR-PAINT4'' 0.86/1.00/1.53/2.00 m

SFMR-DUSTGE...

SFMR-DUSTBL... 1.53/1.85/2.00 m

### Bestelltext/text pour la commande/text for your order

SFMR-PAINT3'' 2.00M Rolle 2x20m PAINT-STOP-GRÜN 3''/Rouleau 2x20m/

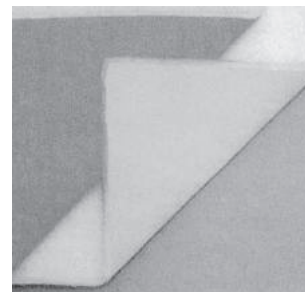
SFMR-PAINT 3'' Zuschchnitt nach Ihren Angaben/Selon vos dimensions/cuts after dimensions



## Synthetische-Filtermatten G2 – G4 Média filtrant synthétiques Synthetical filter medias

### Anwendung/applications:

Grobstaub-Filtermatten zur Filtration in der Raumlufttechnik (z.B. Klimageräte, Klimaschränke, Schaltschränke, Vorabscheidung der Zuluft in Lackier- und Farbspritzanlagen usw.) lufttechnischen Geräten und Anlagen aller Art. Hochleistungsfiltersmedium aus bruchsi-  
cheren Fasern (100% Polyester). Teilweise progressiver Aufbau. Thermisch gebunden.



Média filtrant – poussière grossière pour la filtration des techniques d'air (p. ex. climatiseurs de coffres de climat, installations de distribution, préparation d'air entrée dans des installations à pulvériser de couleurs et de laquage etc.) appareils et installations aérauliques des tous les art. Media très effective à grande puissance des fibres résistant à la rupture (100% de polyester). Construction en partie progressive. Lié thermique.

Filter media – coarse dust with filtration in the technique of air (p. e.g. air-conditioners of boxes of climate, installations of distribution, preparation to d.air entered installations to pulverize colors and of lacquering etc.) apparatuses and aeraulic installations of all kind. Media very effective with great power of fibres resisting the rupture (polyester 100%). Partly progressive construction. Bound thermal.

### Technische Daten/Indications techniques/Technical datas:

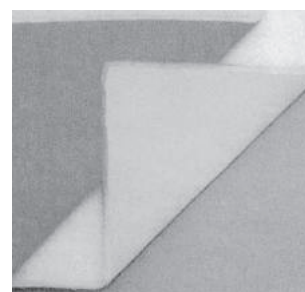
	Typ SFMR-FL 120	Typ SFMR-FL 150	Typ SFMR-FL 200	Typ SFMR-FL 220	Typ SFMR-V15/400
Feinheit EN 779 (DIN 24185)/finesse/fineness	G2	G2	G3	G4	G4
Abscheidegrad (%)/Efficacité gravimétrique/ Gravimetric effectiveness	85	89	89	90	94
Nennvolumenstrom (m³/h/m²)/Débit/flow rate	5400	5400	5400	5400	5400
Anfangsdruckverlust (Pa)/Perte de charge initiale/ Initial pressure loss	30	35	33	42	50
Empfohlene Enddruckdifferenz (Pa)/Perde de charge fin/ End pressure loss	250	250	250	250	250
Materialdicke ca. (mm)/Épaisseur/Thickness	8	10	20	22	22
Gewicht (g/m²)/Poids/Weigth	120	150	200	220	350

Zuschnitte und Rollen kurzfristig ab Lager lieferbar/coupes et rouleaux livrables du stock/cuts and rolls deliverable from stock

## Synthetische Filtermatten F5 Média filtrant synthétiques Synthetical filter medias

### Anwendung/applications:

Feinstaub-Filtermatten speziell zur Endfiltration der Zuluft in Lackier- und Farbspritzanlagen als Deckenfeinfilter sowie zur Feinfiltration in raumtechnischen Geräten und Anlagen. Progressiv aufgebautes Hochleistungsfiltersmedium aus feinsten bruchsi-  
cheren Fasern (100% Polyester). Thermisch gebunden. Durchgehend haftaktiv. Reinluftseite bei V500S und V600G mit Polyestergewebe  
verstärkt. Lackverträglich. Silikonfrei.



Média filtrant-poussière de précision pour la filtration finale d'air entrée dans des installations à pulvériser de couleurs et de laquage comme filtres fins de couverture ainsi qu'à la filtration de précision dans les appareils et installations aérauliques. Media très effective à grande puissance des fibres résistant à la rupture (100% de polyester). Lié thermique. Sans interruption imprégnée. Le parement aval avec V500S et V600G avec des tissus de polyester renforcé. De manière tolérable. Sans Silicone.

Filter media-dust of precision to final filtration to d.air entered installations to pulverize colors and of lacquering like fine filters of cover as well as to the filtration of precision in the apparatuses and installations aeraulic. Media very effective with great power of fibres resisting the rupture (polyester 100%). Bound thermal. Without impregnated interruption. The face downstream with V500S and V600G with polyester fabrics reinforces. In a tolerable way. Without Silicone

### Technische Daten/ Indications techniques/ Technical datas:

	Typ SFMR-V300S	Typ SFMR-V500S	Typ SFMR-V600G
Feinheit EN 779 (DIN 24185)/finesse/ fineness	F5	F5	F5
Abscheidegrad (%)/Efficacité gravimétrique/ Gravimetric effectiveness	96	96	97
Nennvolumenstrom (m³/h/m²)/Débit/flow rate	900	900	900
Anfangsdruckverlust (Pa)/Perte de charge initiale/ Initial pressure loss	40	40	40
Empfohlene Enddruckdifferenz (Pa)/Perde de charge fin./End pressure loss	450	450	450
Materialdicke ca. (mm)/Épaisseur/ Thickness	16	25	25
Gewicht (g/m²)/Poids/Weigth	300	500	600

Zuschnitte und Rollen kurzfristig ab Lager lieferbar/coupes et rouleaux livrables du stock/cuts and rolls deliverable from stock



## Filterschaum Poret Poret Mousse Polyuréthane Foam PU

Poret Filterschaum wird in gesteuerten Poren von 10-80 PPI hergestellt. Durch ein spezielles Retikulierverfahren entsteht bei Polyurethan-Weichschaum eine 97 %-ige Offenporigkeit. Der Abscheidegrad variiert je nach Stärke und Porosität des Materials zwischen G1 bis G4 (EU1-EU4). Anwendungsgebiete: Ansaugfilter, Ent- und Befeuchter, Fein- und Grobstaubfilter, Schalldämpfer, Filter für Schwimmbadanlagen usw.

Mousse PU à pores ouvertes, bulles régulièrement ordonnées de 10-80 PPI. La mousse se distingue par une capacité de retenue optimale, nettoyage facile et longue durabilité. La classe filtrante figure entre G1 et G4 (EU1-EU4). Application: Filtre d'aspiration, d'humidification et de déshumidification, filtre pour fine ou grosse poussière, filtre pour piscines, etc.

Foam PU with pores opened, bubbles regularly ordeones of 10-80 PPI. Foam is characterized by a capacity from optimal reserve, easy cleaning and long durability. The filter class appears between G1 and G4 (EU1-eu4). Application: suction filter, humidification and of dehumidification, filters has fine or large dust, filters for swimming pools, etc.

Qualitäten/qualités/qualities: Poret PPI 10, PPI 15, PPI 20, PPI 30, PPI 45, PPI 60, PPI 65, PPI 80, Poret blau  
Lieferbare Materialstärken/  
Epaisseur/Thickness: 6, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 50 mm  
Plattengröße/Dimensions: 1000 x 2000 mm

Stanzteile und besondere Materialien/Dimensionen auf Anfrage  
Pièces estampées et matériels/dimensions spéciales sur demande  
Drops forging and materials/dimensions special on request

## Filterschaum Poret Carbon mit Aktivkohle Mousse Polyuréthane Poret Carbon avec Charbon activ Foam Poret Carbon with activated carbon

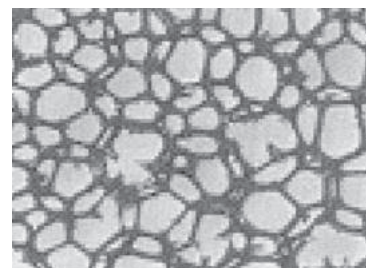
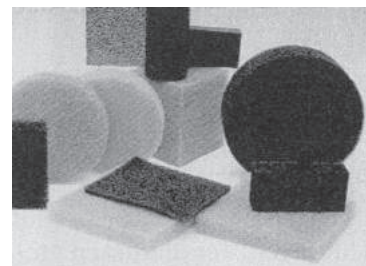
Filterschaum Poret carbon mit Aktivkohle verwendet man zur Absorbierung von Gerüchen aus Luft. Von entscheidender Bedeutung für die Filterleistung ist die aktive Oberfläche der Aktivkohle, die der verunreinigten Luft gegenübersteht. Mit Poret Carbon wird eine optimale Luftumspülung und damit eine Ausnutzung der Pulverkohle bei minimalem Energieaufwand erreicht.

On utilise la mousse de filtre Poret carbone avec le charbon actif à l'absorption de odeurs de l'air. La surface active du charbon actif qui fait face à l'air pollué, est d'importance cruciale pour la performance du filtre. Avec des Poret, le carbone est atteint un lavage de l'air optimal et donc une utilisation du charbon de poudre avec une dépense d'énergie minimale.

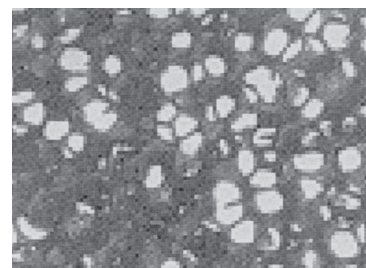
One uses filter foam Poret carbon with activated carbon for absorbing of smells from air. It's of critical importance for the filter performance that the active surface of the activated carbon, which faces contaminated air. With Poret carbon is achieved an optimal air washing around and thus a utilization of the powder carbon with minimum energy expenditure.

Qualitäten/qualités/qualities: Poret carbon PPI 10, PPI 15, PPI 20, PPI 30  
Lieferbare Materialstärken/  
Epaisseur/Thickness: 6, 10, 15, 20 mm  
Plattengröße/Dimensions: 1000 x 2000 mm

Stanzteile und besondere Materialien/Dimensionen auf Anfrage  
Pièces estampées et matériels/dimensions spéciale sur demande  
Drops forging and materials/dimensions special on request

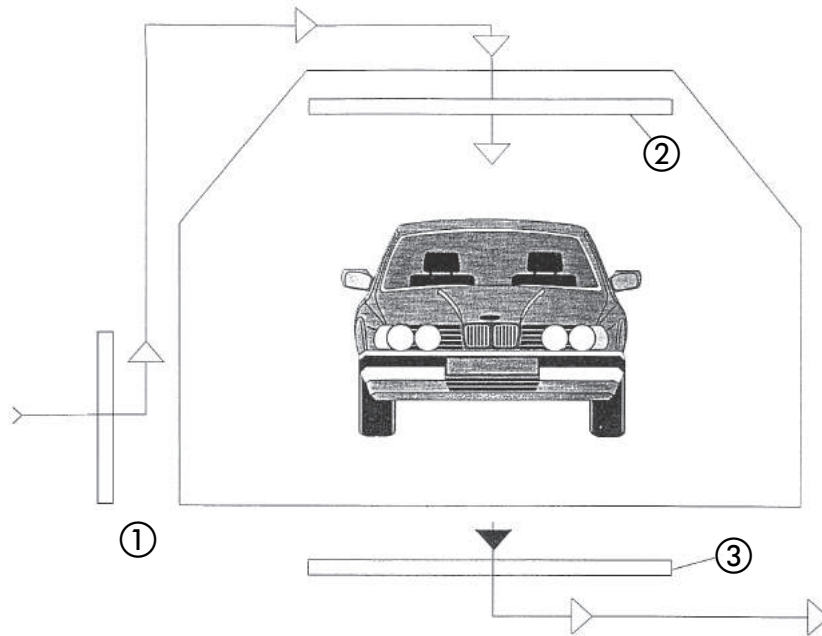


Filterschaum PPI 30

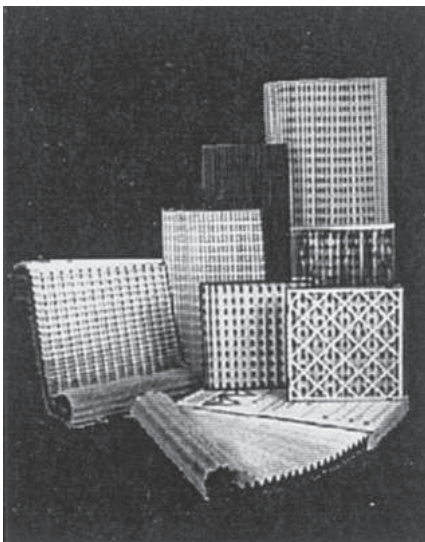


Filterschaum PPI 30 aktiv

**Spritzkabinenfilter**  
**Filtres de cabine de peinture**  
**Filters for the painting cabins**



Einsatzort	Filtertypen	Verwendung
① Vorfilter-Zuluft Préfiltre/prefilter	SFMZ-FL 220	Vorreinigung der Zuluft Aspiration – entrée d'air/ Prefiltration of entering air
② Feinfilter-Zuluft Soufflage/supply air	SFMZ-V 600G	Feinfilter Zuluft Filtration plafond/Filtration ceiling
③ Glasfaser-Filter Abluft Extraction	SFMZ-PAINT3"	Bodenfilter Abluft Sol-Captation brouillard peinture



**Kartonfilter für Spritzkabinen**  
**Filtres en carton pour les cabines à peinture**  
**Filters in paperboard for the painting cabins**

Kartonfilter für den Einsatz in der Abluft von Spritzkabinen. Durch Kohäsion werden die Farbpartikel am Filter gebunden und damit abgeschieden. Durch dieses Abscheideprinzip wird eine hohe Abscheideleistung pro m<sup>2</sup> erreicht. Standardmasse: 0.5 x 20 m/0.75 x 13.3 m/0.9 x 11.1 m/1.0 x 10 m

Les filtres carton pour les cabines à peinture fonctionnent selon le principe de la séparation par inertie. Le flux d'air chargé de particules et en transit à travers le filtre, est soumis à des changement brutaux de direction. Les particules, de par leur masse, sont éjectées hors du flux d'air lors des changements de direction.  
 Dimensions standard: 0.5 x 20 m/0.75 x 13.3 m/0.9 x 11.1 m/1.0 x 10 m

The filters paperboard for the painting cabins function according to the principle of separation by inertia. Flow of air charged with particles goes in transit through the filter, is subjected to change brutal of direction. The particles, from their mass, are ejected out of flow during the changes of direction.  
 Standard dimensions: 0.5 x 20 m/0.75 x 13.3 m/0.9 x 11.1 m/1.0 x 10 m

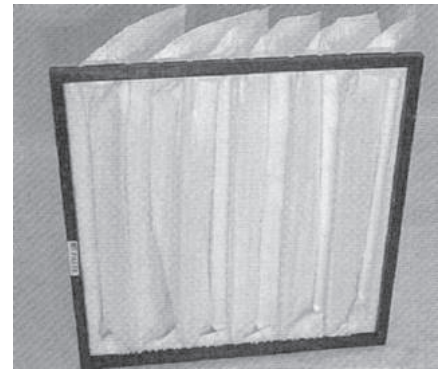
**Sondermasse ebenfalls lieferbar**  
**Possibilité de livrer selon vos dimensions sur demande**  
**Possibility of delivering according to your dimensions on request.**

## Grobstaub-Taschenfilter G3/G4 (EU3 – EU4) Filtres à poches pour poussière grossière Bag filters for coarse dust

Filterklassen G3/G4 nach EN779 (EU3/EU4). Universeller Einsatz. Umweltgerechter Frontrahmen aus Kunststoff. Voll veraschbar. Synthetisches Filtermedium. Taschenlängen Standard: 125 – 360 mm

Classe de filtration G3/G4 après EN779 (EU3/EU4). Application standard. Cadre dégradable. Média filtrant synthétique. Profondeur des filtres standard: 125 – 360 mm.

Classify filtration G3/G4 after EN779 (EU3/EU4). Standard application. Tally dégradable. Synthetic media filtering. Depth of the standard filters: 125 – 360 mm.



## Feinstaub-Taschenfilter F5/F6/F7/F8 (EU5 – EU8) Filtres à poches pour poussières fine Bag filters for fine dust

Filterklassen F5/F6/F7/F8 nach EN779 (EU5 – EU8). Universeller Einsatz. Umweltgerechter Frontrahmen aus Kunststoff. Voll veraschbar. Synthetisches Filtermedium mit erhöhter Standzeit. Taschenlängen Standard: 430 – 635 mm.

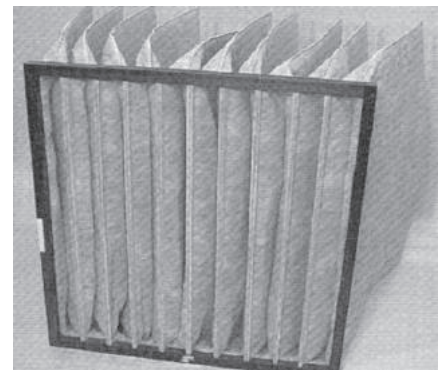
Classe de filtration F5/F6/F7/F8 après EN779 (EU3/EU4). Application standard. Cadre dégradable. Média filtrant synthétique pour une durée plus favorable. Profondeur des filtres standard: 430 – 635 mm.

Classify filtration F5/F6/F7/F8 after EN779 (EU3/EU4). Standard application. Tally dégradable. Synthetic media filtering for one more favorable. Depth of the standard filters: 430 – 635 mm.

Artikel-Nummern wollen Sie bitte anhand des Typenschlüssels eruieren. Sondermasse und spezielle Materialien ebenfalls lieferbar. Kunststoffrahmen umweltgerecht entsorgbar. Auf Wunsch auch in leimfreien Holzrahmen oder Alurahmen lieferbar.

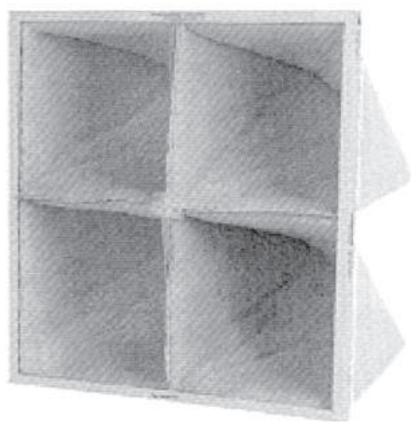
Les code d'article veuillez s.v.p. verifier après le «Typenschlüssel». Possibilité de livrer selon vos dimensions et autres matériaux. Cadres en plastique standart. Cadres en alu ou en bois fabriqué sans colle sur demande.

Please find the article code after «Bestellschlüssel». Possibility of delivering according to your dimensions and other materials. Plastic standart frameworks. Frameworks out of aluminium or wooden manufactured without adhesive on request.



### Bestellschlüssel/exemple de commande/order key

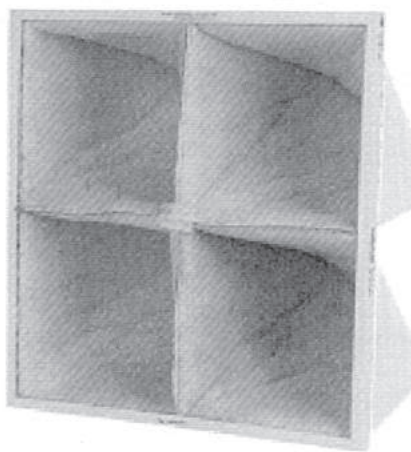
50		–		635		/		AD		10		–		K	
Rahmengröße in mm		Taschenlänge in mm		Filterklasse nach EN 779		Anzahl Taschen		Rahmenmaterial							
Code	Bedeutung	Code	Bedeutung	Code	Bedeutung	Code	Bedeutung	Code	Bedeutung	Code	Bedeutung	Code	Bedeutung	Code	Bedeutung
5	287x287	125	125	BA	G 2			A	Aluminium						
10	287x592	200	200	BB	G 3			H	Holz						
15	287x897	360	360	BD	G 4			K	Kunststoff						
28	392x392	430	430	AC	F 5										
30	405x592	500	500	AD	F 6										
32	430x592	635	635	AE	F 7										
33	405x897			AF	F 8										
38	490x490														
40	490x592														
42	490x897														
46	592x405														
47	592x490														
48	592x287														
50	592x592														
60	592x897														
64	897x287														
66	897x405														
68	897x490														
70	897x592														



Universelles Einsatzgebiet. Hohe Wirtschaftlichkeit dank grossem Staubspeichervermögen. Kunstfaservlies. Anfangsdruckverlust niedrig durch strömungsgünstige Bauweise.

Application standard avec une capacité de colmatage très grande. Fibre synthétique avec perte de charge initial faible.

Standard application with a capacity of very large dirty. Out of synthetic fibre with weak initial pressure loss.



Anwendungen: Ölnebelabluft, Küchenabluft, Ablagen mit hohen Staubmengen. Sehr hohes Staubspeichervermögen. 2-Lagen Filter (Vorfilter und Nachfilter).

Applications: Air de vapeur d'huile, de l'air d'échappement de cuisine, fumeurs avec des quantités de poussière élevées. Fortune de mémoire de poussière très élevée. Incl. préfiltre.

Applications: Oil mist air, kitchen exhaust air, files with high dust quantities. Very high dust memory ability. Incl. Precleaner.

## Haubenfilter Filtres à capuchons Cap filters

Artikel-Nr.	Abmessungen			Anzahl Taschen
	B/l mm	H/h mm	T/p mm	
5-360/HAUBEN EU4	287	287	360	1
10-360/HAUBEN EU4	287	592	360	2
15-360/HAUBEN EU4	287	897	360	3
30-360/HAUBEN EU4	405	592	360	4
40-360/HAUBEN EU4	490	592	360	4
50-360/HAUBEN EU4	592	592	360	4
60-360/HAUBEN EU4	592	897	360	6
5-500/HAUBEN EU4	287	287	500	1
10-500/HAUBEN EU4	287	592	500	2
15-500/HAUBEN EU4	287	897	500	3
30-500/HAUBEN EU4	405	592	500	4
40-500/HAUBEN EU4	490	592	500	4
50-500/HAUBEN EU4	592	592	500	4
60-500/HAUBEN EU4	592	897	500	6

Sondermasse und spezielle Materialien ebenfalls lieferbar. Holzrahmen leimfrei verarbeitet. Auf Wunsch auch mit Kunststoff- oder Alurahmen lieferbar.

Possibilité de livrer selon vos dimensions et autres matériaux. Cache bois fabriqué sans colle. cadres alu et plastique sur demande.

Possibility of delivering according to your dimensions and other materials. Hide wood manufactured without adhesive. Frameworks aluminium and plastic on request.

## Haubenfilter für Ölnebel Filtres à capuchons pour vapeur d'huile Cap filters for vapor d.huile

Artikel-Nr.	Abmessungen			Anzahl Taschen
	B/l mm	H/h mm	T/p mm	
5-360/HAUB OEL EU4	287	287	360	1
10-360/HAUB OEL EU4	287	592	360	2
15-360/HAUB OEL EU4	287	897	360	3
28-360/HAUB OEL EU4	392	392	360	4
30-360/HAUB OEL EU4	405	592	360	4
33-360/HAUB OEL EU4	405	897	360	6
40-360/HAUB OEL EU4	490	592	360	4
42-360/HAUB OEL EU4	490	897	360	6
50-360/HAUB OEL EU4	592	592	360	4
60-360/HAUB OEL EU4	592	897	360	6
5-360/HAUB OEL EU5	287	287	360	1
10-360/HAUB OEL EU5	287	592	360	2
15-360/HAUB OEL EU5	287	897	360	3
28-360/HAUB OEL EU5	392	392	360	4
30-360/HAUB OEL EU5	405	592	360	4
33-360/HAUB OEL EU5	405	897	360	6
40-360/HAUB OEL EU5	490	592	360	4
42-360/HAUB OEL EU5	490	897	360	6
50-360/HAUB OEL EU5	592	592	360	4
60-360/HAUB OEL EU5	592	897	360	6

Sondermasse und spezielle Materialien ebenfalls lieferbar. Holzrahmen leimfrei verarbeitet. Auf Wunsch auch mit Kunststoff- oder Alurahmen lieferbar.

Possibilité de livrer selon vos dimensions et autres matériaux. Cache bois fabriqué sans colle. cadres alu et plastique sur demande.

Possibility of delivering according to your dimensions and other materials. Hide wood manufactured without adhesive. Frameworks aluminium and plastic on request.



Artikel - Nr.	B/l mm	Abmessungen H/h mm	T/p mm
OF 305-2/125/EU4	295	295	125
OF 305/125/EU4	295	595	125
OF 510/125/EU4	495	495	125
OF 508/125/EU4	495	595	125
OF 610/125/EU4	595	595	125
OF 915/125/EU4	295	895	125
OF 961/125/EU4	595	895	125
OF 240/150/EU4	240	540	150
OF 290/150/EU4	290	640	150
OF 417/150/EU4	417	840	150
OF 440/150/EU4	440	440	150
OF 492/150/EU4	492	990	150
OF 540/150/EU4	540	540	150
OF 567/150/EU4	567	1140	150
OF 640/150/EU4	640	640	150
OF 667/150/EU4	667	1340	150
OF 740/150/EU4	740	740	150
OF 305-2/300/EU4	295	295	300
OF 305/300/EU4	295	595	300
OF 410/300/EU4	395	395	300
OF 510/300/EU4	495	495	300
OF 508/300/EU4	495	595	300
OF 610/300/EU4	595	595	300
OF 410/520/EU6	395	395	520
OF 510/520/EU6	495	495	520
OF 610/520/EU6	595	595	520

**Sondermasse und spezielle Materialien ebenfalls lieferbar.**  
**Possibilité de livrer selon vos dimensions et autres matériaux.**  
**Possibility of delivering according to your dimensions and other materials.**

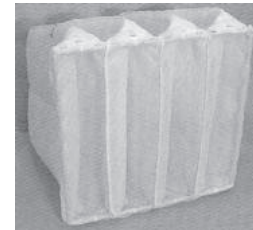
Artikel - Nr. No. d'article/order no.	Abmessungen mm Dimensions	Filterklasse nach EN779 Classe filtrant/filter class	Stück/Karton Pce. Carton
FIZ 20-248-248/DD-K	248x248x20	G 2	24
FIZ 20-248-497/DD-K	248x497x20	G 2	24
FIZ 20-373-497/DD-K	373x497x20	G 2	12
FIZ 20-395-497/DD-K	395x497x20	G 2	12
FIZ 20-404-563/DD-K	404x563x20	G 2	12
FIZ 20-395-624/DD-K	395x624x20	G 2	12
FIZ 20-497-497/DD-K	497x497x20	G 2	12
FIZ 20-497-624/DD-K	497x624x20	G 2	12
FIZ 20-597-597/DD-K	597x597x20	G 2	12
FIZ 45-248-248/DD-K	248x248x45	G 2	24
FIZ 45-248-497/DD-K	248x497x45	G 2	24
FIZ 45-373-497/DD-K	373x497x45	G 2	12
FIZ 45-395-497/DD-K	395x497x45	G 2	12
FIZ 45-404-563/DD-K	404x563x45	G 2	12
FIZ 45-395-624/DD-K	395x624x45	G 2	12
FIZ 45-497-497/DD-K	497x497x45	G 2	12
FIZ 45-497-624/DD-K	497x624x45	G 2	12
FIZ 45-597-597/DD-K	597x597x45	G 2	12
FIZ 45-404-563/DE-K	404x563x45	G 3	12
FIZ 45-395-624/DE-K	395x624x45	G 3	12
FIZ 45-497-497/DE-K	497x497x45	G 3	12
FIZ 45-497-624/DE-K	497x624x45	G 3	12
FIZ 45-597-597/DE-K	597x597x45	G 3	12

**Sondermasse und spezielle Materialien ebenfalls lieferbar.**  
**Possibilité de livrer selon vos dimensions et autres matériaux.**  
**Possibility of delivering according to your dimensions and other materials.**

## Filtereinsätze System Orion

### Filtres à poches système ORION

### Bag filters system ORION



Ausführung mit Drahrahmen. Für Orion und Hemair Monoblocs. Synthetisches Filtermedium. Leimfrei verarbeitet. Filterklasse G4 und F6.

Mise en œuvre avec des cadres de fil. Pour des Orion et des Hemair Monoblocs. Média de filtre synthétique traite. Classes de filtre G4 et F6.

Execution with wire frameworks. For Orion and Hemair Monoblocs. Synthetic filtering medium. Glue-freely processes. Filter classes G4 and F6.

## Filterzellen mit Glasfasermedium

### Filtres plans avec fibre de verre

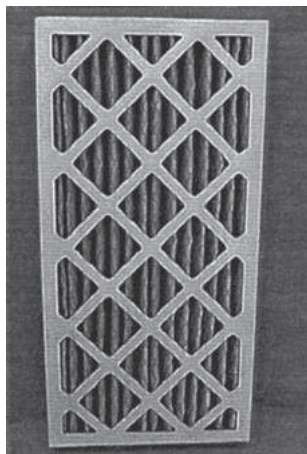
### Filter cells with fiber- glass material



Flachfilter mit Glasfasermatte. Matte mit progressiver Dichte und antibakterieller Staubbindemittel-Benetzung zur Erhöhung der Staubspeicherfähigkeit. Beidseitige Verstärkung mit Maschengewebe zur Erhöhung der Stabilität. Komplett ohne Metallteile. Universeller Einsatz.

Filtre plat avec le tapis de fibre de verre. Tapis avec la densité progressive et humectation d'agglomérant antibactérielle visant l'augmentation d'une capacité de colmatage très grande. Renforcement mutuel avec des tissus de maille visant l'augmentation de la stabilité. Complètement sans parties métalliques. Engagement universel.

Flat filter with glass fiber mat. Matte one with progressive density and antibacterial dust bonding agent wetting for the increase of the dust storage capability. Reciprocal reinforcement with mesh fabric for the increase of stability. Completely without metal parts. Universal application.



Gross-Oberflächenfilter mit gefaltetem, synthetischem Medium. Kartonrahmen. Universeller Einsatz.

Grandement-filtres de surface avec un milieu plié et synthétique. Cadre de carton. Engagement universel.

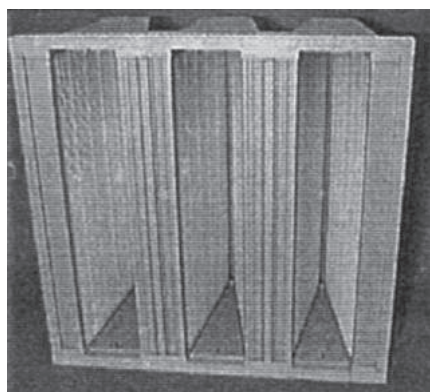
Largely-surface filters with folded, synthetic medium. Cardboard framework. Universal application.

### Filterzellen mit gefaltetem Medium Filtres panneaux matériaux plissés Filter cells folded

Artikel-Nr. No. d'article/order no.	Abmessungen mm Dimensions	Filterklasse nach EN779 Classe filtrant/filter class	Stück/Karton Pce. Carton
FIZ 47-290-595/FA-K	290x595x47	G 4	24
FIZ 47-392-494/FA-K	392x494x47	G 4	12
FIZ 47-392-621/FA-K	392x621x47	G 4	12
FIZ 47-494-494/FA-K	494x494x47	G 4	12
FIZ 47-494-621/FA-K	494x621x47	G 4	12
FIZ 47-595-595/FA-K	595x595x47	G 4	12
FIZ 94-290-595/FA-K	290x595x94	G 4	12
FIZ 94-392-494/FA-K	392x494x94	G 4	6
FIZ 94-392-621/FA-K	392x621x94	G 4	6
FIZ 94-494-494/FA-K	494x494x94	G 4	6
FIZ 94-494-621/FA-K	494x621x94	G 4	6
FIZ 94-595-595/FA-K	595x595x94	G 4	6

Sondergrößen und andere Materialien ebenfalls lieferbar/Possibilité de livrer selon vos dimensions et autres matériaux/Possibility of delivering according to your dimensions and other materials.

### Kompakt Feinstaubfilter F6-F9 Filtres a poches vigides Filters compact ultrafiltering



Kompakt-Feinstaubfilter. Selbsttragende, robuste Zellenbauweise. Hohes Staubspeichervermögen dank hoher Filterfläche. Entsorgungsfreundlich.

De façon compacte filtres de poussière de précision. Manière autosuffisante et durable. Fortune de mémoire élevée grâce à la surface de filtre élevée. Aimablement.

In a compact way filters of dust of precision. Self-sufficing and durable manner. Fortune of memory raised thanks to the high surface of filter. Pleasantly.

Artikel-Nr.	Abmessungen			Filterfläche	Klasse nach EN 779-95
	B/l mm	H/h mm	T/p mm		
10-300COMPACT EU6	287	592	300	9 m <sup>2</sup>	F6
30-300COMPACT EU6	402	592	300	12.5 m <sup>2</sup>	F6
40-300COMPACT EU6	490	592	300	15 m <sup>2</sup>	F6
50-300COMPACT EU6	592	592	300	18 m <sup>2</sup>	F6
10-300COMPACT EU7	287	592	300	9 m <sup>2</sup>	F7
30-300COMPACT EU7	402	592	300	12.5 m <sup>2</sup>	F7
40-300COMPACT EU7	490	592	300	15 m <sup>2</sup>	F7
50-300COMPACT EU7	592	592	300	18 m <sup>2</sup>	F7
10-300COMPACT EU8	287	592	300	9 m <sup>2</sup>	F8
30-300COMPACT EU8	402	592	300	12.5 m <sup>2</sup>	F8
40-300COMPACT EU8	490	592	300	15 m <sup>2</sup>	F8
50-300COMPACT EU8	592	592	300	18 m <sup>2</sup>	F8
10-300COMPACT EU9	287	592	300	9 m <sup>2</sup>	F9
30-300COMPACT EU9	402	592	300	12.5 m <sup>2</sup>	F9
40-300COMPACT EU9	490	592	300	15 m <sup>2</sup>	F9
50-300COMPACT EU9	592	592	300	18 m <sup>2</sup>	F9

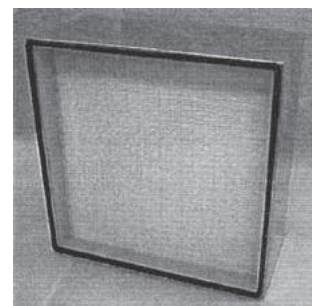
## Weitere Produkte aus unserem Klima-Filterprogramm Autres produit de l'air climatisé Others products of climatized air

### Minipleat-Filterbox

Schwebstoff-Filter mit hoher Filterfläche, Feinstfilter. Filterklassen F7 – U17 nach EN1822. In Gehäusen aus Kunststoff, verzinktem Blech und Aluminium lieferbar.

Matière en suspension. Filtre avec la surface de filtre élevée. Filtre fin. Classes de filtre F7 – U17 après EN1822. Dans les logements d'un off artificiel, de la tôle galvanisée et d'aluminium livrable.

Suspended matter. Filter with high filter surface. Micro-filter. Filter classes F7 – U17 after EN1822. Housings are available in plastic, zinc coated sheet and aluminium.

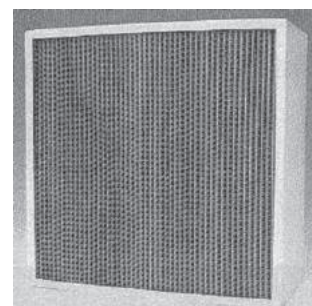


### Deeppleat-Filterbox

Schwebstoff-Filter mit Alu-Abstandhaltern. Feinstfilter. Filterklassen F7 – H14 nach EN1822. In Gehäusen aus Kunststoff, verzinktem Blech und Aluminium lieferbar.

Matière en suspension. Filtre avec des Alu-participation de distance. Filtre fin. Classes de filtre F7 – H14 après EN1822. Dans les logements d'un off artificiel, de la tôle galvanisée et d'aluminium livrable.

Suspended matter. Filter with aluminium-measuring rods. Micro-filter. Filter classes F7 – H14 after EN1822. Housings are available in plastic, zinc coated sheet and aluminium.



### Luftreinheit-Controller HHPC und FMPC

Zuverlässige stationäre und mobile Lösung von ARTI für die Partikelüberwachung im Reinraum für den Messbereich 0.3 – 5 µm. Die Partikel werden durch einen hochwertigen Dioden-Laser mit einer Lebensdauer von 36000 h bei 25 °C gezählt. Gleichzeitig werden die Temperatur und die Feuchte gemessen. Selbstverständlich ist die entsprechende PC-Software im Lieferumfang enthalten.

Solution stationnaire et mobile fiable de ARTI pour la surveillance de particule dans le secteur pour le champ de mesure 0.3 – 5 µm. Les particules deviennent compté par une diode laser de grande qualité avec une durée de vie d'environ 36000 h avec 25 °C. La température et l'humidité sont mesurées en même temps. Le software pour le PC est incluse dans le volume de livraison contenir.

Reliable stationary and mobile solution of ARTI for the particle monitoring in the pure space for the measuring range 0.3 – 5 µm. The particles are counted by a high-quality laserdiodes with a life span of 36000 h with 25 °C. At the same time the temperature and the dampness are measured. The PC-Software is in the scope of supply contain.

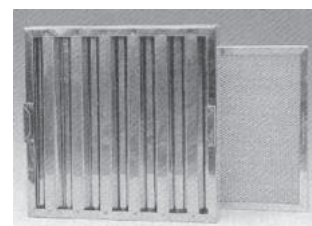


### Aluminium-Gestrickfilter

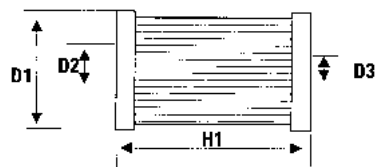
Aluminium-Gestrickfilter werden vor allem in der Reinigung von Küchenabluft oder anderer stark öhaltiger Luft eingesetzt. Öl- und Fettbestandteile lagern sich an dem Aluminiumgestrick ab oder bilden Tropfen, die mit einem nachgeschalteten Prallplattenabscheider separiert werden können.

Ces filtre Cellules en tricot métallique sont utilisés surtout pour les nattes de cuisine ou d'autre air fortement huileux. Des éléments de matière grasse et pétroliers se déposent dans le tricot métallique ou forment la goutte qui séparé avec un séparateur de surface de rebondissement raccordé en série devenir peu.

Aluminiumwool filters are used particularly in the cleaning of kitchen exhaust air or other strongly oiled air. Oil and fat constituents settle at the aluminium wool or form drops, which can be separated with an impact plate separator downstream.



**Verlangen Sie unseren Detailprospekt  
Demandez le descriptif détaillé  
Require our detail folder**

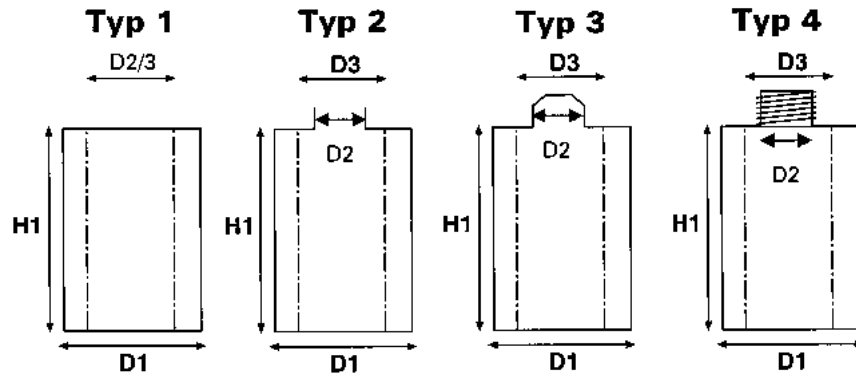


## Luftfilter für Vakuumpumpen

Best. Nr.	H1	D1	D2	D3	Becker	Busch	Leybold	Mann	Rietschle/ Werie
SL 8373	24	22	10	0					731137
SL 8369	24	32/25	9	0	909526				
SL 8460	30	29	10	6				C 31	730500
SL 8461	30	40	13	5	909538			C 42/2	730503
SL 8462	31	66	26	26	909508			C 74	
SL 8370	34	37/30	13	0	909527				
SL 8598	38	40	13	5					730504
SL 8374	39	22	10	0					731145
SL 8308	39	58	18	0	909519	532-031		C 64/3	
SL 8463	40	29	10	5	909516			C 31/1	730501
SL 8318	40	38	13	0	909518			C 44	
SL 8464	40	40	13	5	909539			C 42/1	
SL 8465	40	59	18	5	909536			C 64/1	730506
SL 8320	45	64	28	0	909521			C 76/2	
SL 8334	46	58	18	0	84040104			C 65/4	
SL 8466	52	59	18	5				C 66/1	730524
SL 8425	57	52	23	0		532-033			
SL 8335	62	67	21	21	909509			C 78/2	730535
SL 8467	64	40	13	5	909537			C 43	730505
SL 8468	64	59	18	5	909535			C 66	730507
SL 8469	65	29	10	5				C 32	730502
SL 8470	68	64	38	38				C 75/4	
SL 8471	70	64	38	0	84040105	532-005	71040762	C 75	730542
SL 1670	70	64	38	0				C 711/1	730511
SL 1695	72	98	60	60	84040107	532-002	71046112	C 1112	730514
SL 8244	72	98	60	0	909507			C 1112/2	
SL 8253	73	64	38	0	909505	532-015		C 75/2	730509
SL 8472	74	64	24	5	909532			C 79/1	730508
SL 8473	74	82	60	0	909506			C 912	730533
SL 8583	79	69	32	0					731142
SL 8252	87	29	10	6				C 35	513457
SL 8561	88	217	153	0	909534			C 22115	
SL 8474	92	40	13	5				C 48	513458
SL 8309	100	83	23	23					
SL 8243	103	98	60	60	84040209			C 1132	730080
SL 8245	122	64	24	10	909904			C 711	
SL 8475	123	126	65	65	84040207	532-003	71213283	C 1337	730519
SL 8246	124	64	38	10	909510			C 713	
SL 8476	125	150	88	88	84040910			C 1574	730515
SL 8337	131	38	13	5				C 411	515340
SL 8317	132	30	10	5				C 37	515339
SL 8250	144	50	31	6	909533			C 69/1	515411
SL 8049	144	94	44	44				C 1049	730512
SL 8502	155	127	64	64					
SL 8248	160	50	31	6		532-033		C 610/2	515310
SL 8477	165	210	145	145	84040112			C 21138/1	730513
SL 8494	167	233	163	163				C 24165/3	730071
SL 8478	170	91	43	9				C 1043/1	
SL 8315	172	64	38	10	909514			C 718	
SL 8339	183	93	45	45				C 1047	
SL 8479	192	254	195	195		532-006		C 26240	
SL 8480	222	150	89	89	84040110	532-004	71213293	C 25124/1	730517
SL 8492	223	135/108	50	9					730067
SL 8555	229	242	132	0				C 24355	730521
SL 8316	229	242	132	9	909515			C 24355/1	
SL 6047	355	351	241	13	909520			C 36840/1	730522
SL 8554	365	247/198	104	8				C 20325	730599
SL 8493	370	277/226	117	11	84040312			C 23440	
SL 8546	485	308/242	133	11	84040113			C 24650	

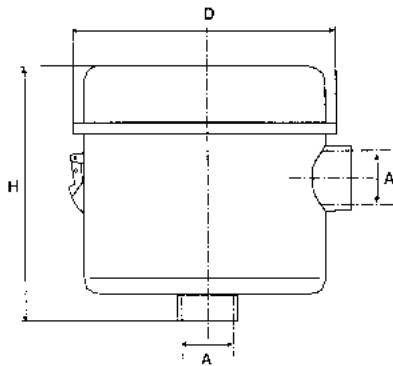


## Luftentölfiler für Vakuumpumpen



Best. Nr.	H1	Abmessungen			Verwendung	Mann-Nr.	Typ
		D1	D2	D3			
DH 7001	55	35	3/8"	0			4
DA 1050	73	55	28	28	Rietschle 730946	49 000 52161	1
DA 1051	80	72	32	32	Rietschle 730936	49 000 52162	1
DH 7002	85	35	3/8"	0		49 000 52171	4
DA 1031	104	71	32	32	Becker 065401	49 000 52100	1
DH 7003	110	35	3/8"	0		49 000 52109	4
DA 1022	123	80	45	45	Becker 730937	49 000 52163	1
DA 1041	123	56	25	25	Becker U21900160		1
DA 1067	130	55	25	25	Rietschle 731023	49 000 52271	1
DA 1035	132	68	40	40	Becker U21900160		1
DA 1060	132	72	33	0	Busch 532-301		2
DA 1061	132	72	33	0	Busch 532-510		3
DA 1094	200	52	26	0	Busch 532-300		2
DA 1091	208	72	33	0	Busch 532-512		3
DA 1068	228	66	41	5.5	Leybold 71064763		1
DA 1020	228	106	72	72	Becker 965402		1
DA 1047	250	72	33	0	Busch 532-302		2
DA 1052	250	72	33	0	Busch 532-509		3
DA 1066	255	68	40	40	Becker U41900160		1
DA 1030	298	108	72	72	Becker 965403		1
DA 1048	375	72	33	0	Busch 532-303		2
DA 1053	375	72	33	0	Busch 532-508		3
DA 1069	397	66	41	5.5	Leybold 71064773		1
DA 1049	500	72	33	0	Busch 532-304	49 000 52172	2
DA 1054	500	72	33	0	Busch 532-507		3

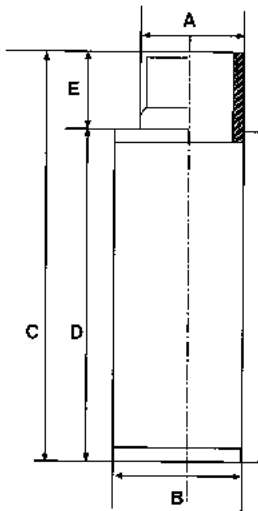




## Luftfiltergehäuse für Vakuumpumpen Filtres à air complets pour pompes à vide

Abmessungen/dimensions

Luftdurchsatz Best. Nr.	A(ISO)	H	D	(m <sup>3</sup> /h)	Filterelement
SL 8503	3/8"	80	84	25	SL 8425
SL 8504	1/2"	76	100	40	SL 8471
SL 8328	3/4"	76	100	50	SL 8471
SL 8329	1 1/4"	85	133	100	SL 1695
SL 8331	1 1/4"	141	170	150	SL 8475
SL 8450	1 1/2"	192	176	200	SL 8502
SL 8507	2"	240	200	300	SL 8480
SL 8330	2 1/2"	240	200	300	SL 8480
SL 8508	3"	180	270	400	SL 8477
SL 8545	3"	445	290	660	SL 8495
SL 8509	4"	575	340	1200	SL 8453



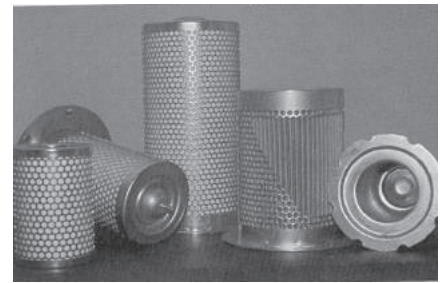
## Schalldämpfer für Vakuumpumpen Silencieux pour pompes à vide

Abmessungen/dimensions

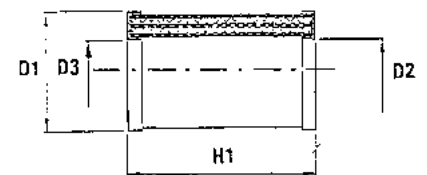
Best. Nr.	A(ISO)	B	C	D	E
SSD 2601	1/2"	50	130	100	30
SSD 2602	3/4"	50	130	100	30
SSD 2603	1"	69	170	138	32
SSD 2604	1 1/4"	69	190	138	52
SSD 2605	1 1/2"	80	200	168	32
SSD 2606	2"	89	230	198	32
SSD 2607	2 1/2"	100	230	198	32
SSD 2608	3"	113	300	270	30
SSD 2609	4"	140	380	350	30

**Luftentölfiler**

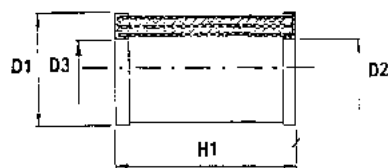
Best. Nr.	H1	D1	D2	D3	Verwendung	Mann-Nr.
DA 1070	51	230	66	51	Darval	
DA 1083	62	70	40	40	Hydrovane 52022	
DA 1050	68	55	26	26	Rietschle 730 946	49 000 52161
DA 1051	74	72	33	33	Rietschle 730 936	49 000 52162
DA 1079	74	70	27	27	Hydrovane 56274/57029	
DA 1078	95	80	40		Käser 6.1932.0	49 400 52 101
DA 1082	100	70	32	32	Mann	49 000 50161
DA 1031	100	71	32	40	Becker 065401	49 000 52100
DA 1037	100	74	32	0	Friulair H 10210F10+T	
DA 1038	100	94	47	0	Friulair H 10310F10+T	
DA 1103	102	65	44	0	BECKER 965404	
DA 2291	104	81	51	0/Byp.		49 000 54111
DA 2297	109	74	42	0	Mann	94 900 05156
DA 2293	115	78	45	45	Graso Air 0715101	
DA 1022	117	80	45	45	Becker 730937	49 000 52163
DA 1071	123	71	40	40	Brake	
DA 1075	125	128	64	64		
DA 2300	128	52	27	0	Busch 0532-105-216	
DA 1067	130	54	26	26	Rietschle ,731023	49 000 52271
DA 1059	130	135	76	8	Exoair BK 3842400	49 000 52101
DA 1041	132	56	25	25	Becker U 219 00160	
DA 1035	132	68	40	40	Becker U 219 00160	
DA 1061	138	72	33	0	Busch 532-510	
DA 1120	144	80	45	45		49 000 50611
DA 1046	154	100	50	0	Tamrock 03582 228	
DA 1072	155	218	158	158		
DA 1076	156	128	64	64		
DA 1128	158	56	24	5	Leybold 71232023	
DA 1034	160	80	57	47	Kaeser/HPH 6.1893.0/6.2024.0	49 000 52231
DA 1002	165	115	66	66	Abac 8234051	
DA 1010	165	198	140	140	Fluidair 11500 22901	
DA 1013	175	70	40	40	Hydrovane	
DA 1073	195	115	67	10	Worthington 113841/220090029	
DA 1014	200	70	40	40	Hydrovane 58336	
DA 1011	200	114	66	66	Fini 048132000	
DA 1016	200	133	67	67	Fini 048132000	
DA 1008	200	170	120	121	Worthington 113658	
DA 1063	206	70	38	38	Mattei 30725/0	
DA 1094	208	52	26	0	Busch 532-300	
DA 1080	214	70	27	27	Hydrovane 52841/58034/59177	
DA 1023	215	130	91	23	Rotair 157003S	
DA 1091	217	72	35	0	Busch 532-512	
DA 1036	220	114	66	66	CMC 0254	
DA 2288	225	81	50	0/Byp.		49 000 50541
DA 1068	228	66	41	5.5	Leybold71064763 wenig	
DA 1020	230	108	73	73	Becker 965402	
DA 1009	230	170	120	120	Worthington 220090026	49 000 50431
DA 1081	235	70	27	27	Hydrovane 70539	
DA 1134	240	52	28	0		



**Typ DA**



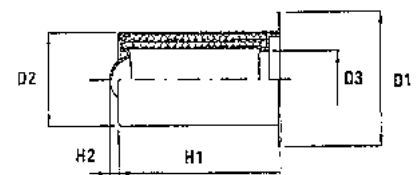
Typ DA



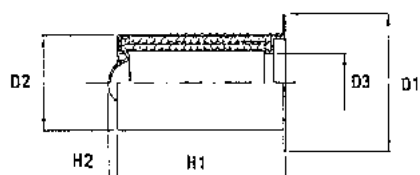
DA 1029	240	79	43	43	Tamrock 03267728	
DA 1056	240	92	55	55	Gnutti 95050/30522	
DA 1043	240	135	66	66	Fini 48150000	
DA 1025	242	170	120	14	Worthington 220090031	
DA 2281	243	53	26	0		49 000 50751
DA 1006	245	115	86	14	Broomwade 11469233	
DA 1060	245	53	17	0	Busch 532-501	
DA 1058	247	80	43	43	Tamrock 03381328	
DA 2298	250	70	35	35	BGS 36867	
DA 1032	250	100	70	70	Mattei 20113	
DA 1077	252	70	38	38	Mattei 30732	
DA 1047	253	72	35	0	Busch 532-302	49 000 52103
DA 1015	254	70	40	40	Ceccato C 19565	
DA 2296	255	70	27	27	Hydrovane 59180	
DA 1003	258	114	66	66	Worthington 220090024	49 002 52109
DA 1093	260	100	68	0	BECKER 965409	
DA 1045	260	140	98	8	MARK 640048	
DA 1044	263	82	50	8	Mark 640057 old	
DA 1042	265	70	38	8	Mark 640045	
DA 1087	265	82	50	17	Mark 640057 new	
DA 1052	268	72	33	0	Busch 532-509	
DA 1026	275	170	120	14	Worthington 113844/220090032	
DA 1001	285	109	50	8.5	Sullair 05722	49 000 50831
DA 1074	287	112	67	10	Worthington 113842/220090030	
DA 1030	294	108	72	72	Becker 965403	
DA 1017	295	170	120	121	Worthington 113682	
DA 1092	301	101	68	0	Becker	
DA 1024	305	135	88	22	Rotair 157002S	
DA 1027	318	170	120	14	Worthington 1138552/220090033	
DA 1028	319	110	50	0	Sullair 157002S	49 404 52101
DA 1019	320	170	120	14	Fini 0481138000	
DA 1086	330	70	40	40	Pfeifer PA 501	49 001 52112
DA 1004	340	114	65	65	Rotorcomp R2-430-228	49 002 52111
DA 1055	340	170	120	120	Fini 04827300	
DA 1007	345	115	85	14	Aircose	
DA 1084	348	101	46	0	Atlas Copco 1614532900	49 000 35610
DA 2295	368	126	91	9		49 002 54151
DA 1040	370	170	120	120	Worthington 113851	
DA 1048	385	73	33	0	Busch 532-303	
DA 1088	385	175	139		Fluidair	
DA 2286	388	81	47	9		49 001 52110
DA 1053	390	72	33	0	Busch 532-508	
DA 1039	392	170	120	14	Worthington 113850	
DA 1065	400	85	48	48	Vacuumpumpe	
DA 1064	402	70	38	38	Mattei 30733	
DA 1069	402	73	41	5.5	Leybold 71064773	
DA 1062	420	90	50	50	Pneumotore 041047	
DA 1018	420	170	120	121	Fini 048135000	
DA 1108	422	80	48	0 Byp.	Leybold 22011156	49 000 50341
DA 2290	435	220	175	175		
DA 1012	450	115	66	66	Rotorcomp	
DA 1005	500	114	66	66	Rotorcomp R1 430 1924	49 002 52191
DA 1021	500	155	101	101	Ecoair 40605101.2	
DA 1085	501	77	41	0		
DA 2289	504	160	109	109	Bea W111584900	
DA 1049	505	73	32	0	Busch	49 000 52151
DA 1057	505	90	50	50	Pneumofore 041046	
DA 1054	514	72	33	0 Byp.	Busch 532-507	
DA 1135	542	82	49	10	20011364 Leybold	
DA 2280	1003	301	245		Pneumofore 040618	

Best. Nr.	H1	H2	D1	D2	D3	Verwendung	Mann-Nr.
DB 2119	98	0	200	170	110	Purolator 7839483/853170098	
DB 2073	100	12	200	170	122	Radaelli 220224/b	
DB 2071	110	0	170	135	75	Axeco VSS 22/1016620	94 930 05004
DB 2080	110	0	170	135	75	Rotair 1570055	
DB 2001	140	12	165	135	88	Boge 5750 00207	
DB 2067	140	0	165	135	88	Compair 98262/120	49 000 52110
DB 2120	156	0	200	170	108	Purolator 7821119	49 000 52112
DB 2004	160	12	200	170	122	Compair/Sullair 49 001 52107	49 000 50491
DB 2034	160	12	192	165	122	Flottmann 4023.5101.2	49 001 52103
DB 2057	160	0	170	135	76	Demag 1001674	49 402 52101
DB 2081	160	0	170	135	75	Rotair 1570045	
DB 2103	160	0	275	220	157	49 301 52151/49 404 52111	49 404 52111
DB 2085	177	0	200	170	108	Mahle 5154190/5150190	
DB 2093	180	0	274	220	157	Ceccato 640047	
DB 2005	185	12	200	170	122	Mark 640040	
DB 2002	200	12	170	140	90	Boge /Demag/Mahle/Fini/Radaelli	49 000 50531
DB 2064	200	12	170	135	90	Demag 05482874	
DB 2074	200	0	170	135	75	Axeco VSS 44/1013321	
DB 2078	200	0	163	140	98	Käser/HPC 6.2008	
DB 2092	200		338	220		Ingersoll 39738265	
DB 2094	200		439	393		Demag 10494474	
DB 2095	200		343	297	220	Demag 10651774	
DB 2106	200	12	273	218	166	Purolator 852619	
DB 2137	200	0	216	150	145	Ingersoll 92808286	
DB 2096	203		200	170			
DB 2050	210	0	263	220	165	Gardner 5587	
DB 2097	212		327	297	220	Kaeser 6.2019.0	
DB 2098	215		238	170	109	Ingersoll 92754696	
DB 2142	215	0	170	134	75	Rotair 157 0075	
DB 2046	217	0	195	170	120	Ingersoll 3975 1391	49 001 54102
DB 2063	220	0	250	170	122	Crepelle	
DB 2136	220	0	113	73	30	Ingersoll 9282 4473	49 000 55161
DB 2059	225	0	154	111	60	Kaeser	49 001 52161
DB 2006	230	12	200	170	123	Demag/Mahle/Sulair/Radaelli	49 000 50201
DB 2007	230	12	238	170	123	Compair 98262/33	49 000 50371
DB 2033	230	12	200	165	122	Compair 98262/121 old	49 002 52161
DB 2035	230	12	192	170	125	Flottmann 4019.5101.2	49 002 52100
DB 2062	230	0	273	220	155	Compair 98262/162	49 302 52121
DB 2072	230	0	195	170	108	Ingersoll 92754688	49 301 54101
DB 2104	230		274	220	155	Demag 4325930	49 408 54111
DB 2115	230		166	139	75	Ingersoll 92890394	49 301 54111
DB 2139	230		238	168	122		49 000 52341
DB 2160	230		200	170	122	Compair 98262/121 new	949 301 5031
DB 2105	231	0	274	220	160/0	Ceccato 640919 Macon 529884	
DB 2107	237		440	395	305	Demag 1494574	
DB 2121	242	0	200	170	108	Purolator 7835168/853170242	
DB 2161	242		273	220		Ceccato 640912/Mahle 7825656	
DB 2109	243		546	475		Ama 2008.93	
DB 2083	245	0	306	272	212	Ingersoll 92699198	
DB 2060	245		330	220	160	Ingersoll 92719434	
DB 2037	248	0	165	135	90	Ingersoll 9212 8883/9273 5547	
DB 2021	250	0	328	275	216	Sullair 03124	49 000 50641
DB 2058	250	0	165	112	60	Ingersoll 92522135	49 000 51313
DB 2075	250	0	170	135	75	Axeco VSS55/1016622	
DB 2087	250	0	200	173	164	Compair 98262/194	49 302 52151
DB 2131	250	0	325	275	210	Maco Mendon 529 246	49 408 52101
DB 2170	254		200	174		Tamrock 0048 6278	
DB 2041	265	0	200	170	120	Ingersoll 3972 6286	49 002 54121
DB 9016	265	0	330	220	155	Ingersoll	
DB 2040	270	12	165	125	79	Ingersoll 3581 3187/9204 2506	49 001 54101
DB 9017	280	0	167	123	80	Ingersoll 3650 2862	
DB 2044	285	12	200	170	122	Internat Case 2 /Hydra Srew	
DB 2135	289	0	106	80	44	Atlas Copco 1513 58 00	49 000 54171
DB 2038	300	0	177	135	90	Ingersoll 9207 7601	49 002 54100
DB 2045	300	12	328	277	220	Ingersoll 9220 2224	
DB 2008	305	12	200	167	121	Mark 640180	
DB 2009	305	12	200	170	123	Bauer/Boge/Demag/Mahle/Sullair	
DB 2022	305	12	328	275	220	Compair 98262/23 / Rotair 9286 6508	49 000 50101
DB 2036	305	12	192	170	122	Flottmann 4033.5101.2	49 002 52101
DB 2052	305	0	265	200	139	Worthington 713306/41.4003	
DB 2099	305	12	324	275	219	Käser 6.1961.0	
DB 2123	305	0	170	135	0	P.S. PS30/70	
DB 2125	305	0	228	170	0	Worthington 43.210/43.544/713172	

Typ DB

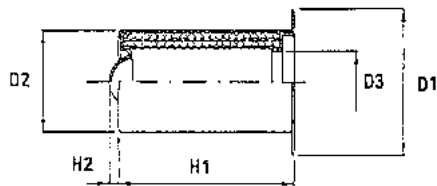


Typ DB



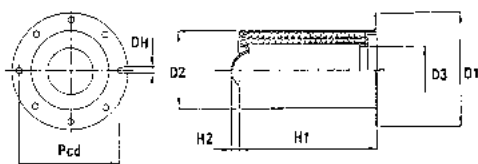
Best. Nr.	H1	H2	D1	D2	D3	Verwendung	Mann-Nr.
DB 2130	305	0	345	298	219	Demag 1088 2474	49 302 54101
DB 2132	305		200	167	110	Ceccato 640911 / Mark 640135	
DB 2133	305	0	355	300	219	Alyp 21203378/21770072	49 412 52101
DB 2134	305	0	355	300	219	Ecoair BN 24857	49 303 52121
DB 2164	305		340	300		Abac 905 6572	
DB 2003	305	12	170	140	90	Fini 048037000	49 000 50411
DB 2144	310	0	177	144	88	Ingersoll 9286 6508	
DB 2154	310		300	220		Gardner 210 9430.55B-5	
DB 2013	318	12	272	215	155	Compair 98262/77	49 000 50771
DB 2047	320	0	273	220	165		
DB 9024	326		229	169	122	Irmer + Elzer	49 000 50211
DB 9025	334		292	223	145	Ingersoll 36762250	
DB 2014	345	12	164	220	165		
DB 2147	345	0	273	220	165	Demag 05178374	
DB 2056	350	12	273	220	165	Worthington 41.51113	
DB 2108	350	0	325	275	209	Maco Meudon 529385	49 412 52111
DB 2112	350	12	328	275	219	Worthington 713421/41.7099	
DB 2127	350	0	355	300	0	Compair 98262/173	49 303 52151
DB 2148	355		355	300	245	Demag 43259200	49 007 52103
DB 2140	358	0	276	170	120		49 002 52351
DB 9004	360	12	335	200	145	Ingersoll 3973 8265	
DB 9021	365		200	170	120	Tamrock 03294938	
DB 2165	370		273	220		Rotair 157.145.S	
DB 2879	370	0	340	275	214	Worthington 43.109	
DB 2016	370		280	217	165		
DB 2076	380	0	310	220	168	Ingersoll 3970 5728	
DB 2156	380		200	167	109	Demag 13088474	49 302 52211
DB 9018	390	14	350	298	220	Demag 1088257/10651874	49 304 52111
DB 2039	392	0	205	168	122	Ingersoll 3557 9184	
DB 2017	400	12	273	220	165	Mark 640190	
DB 2042	400	0	320	261	198	Crepelle 246573P	
DB 2102	400	0	350	300	219	Demag 1017 3774	49 414 52102
DB 2118	400	0	273	220	156	Mark 640067	94 930 35021
DB 2138	400	0	325	275	210	Mark 640196	49 303 52111
DB 2163	400		340	300		Abac 905 6573	
DB 2023	400		328	275	215	Fini 048048000	
DB 2011	418	0	200	168	122	Worthington 11 3695/113880	
DB 2018	432	12	274	220	165	Demag/Sullair/Tamrock	49 000 50171
DB 2012	435	12	200	170	122	Demag 005 42274/Sullair/Blitz Schneider	49 000 50111
DB 2101	445	0	354	298	218	Demag 10651874	
DB 2122	445	0	200	168	108	Purolator 853170445	
DB 2128	445	0	200	170	0	Purolator 853170445	
DB 2026	445	12	355	300	245	Compair 98262/26	49 000 50331
DB 2182	446					Sp. application 116	
DB 2024	448	12	328	275	220	Käser 6.1965/Radaelli 217 514	49 000 50321
DB 2053	460	0	265	200	139	Worthington 713307	
DB 2019	470	0	280	220	165	Worthington 11 3693	
DB 2166	470		273	220		Rotair 157.147.S	
DB 2048	478	0	250	200	140	Ingersoll 3557 7220	
DB 2043	485	12	201	170	125	Demag 041 79274	49 000 50821
DB 2186	495		200	170	108	13138274 Demag	
DB 2027	500	12	355	300	245	Bauer/Demag/Sullair/Worthington/Mahle	49 000 50191
DB 2054	500	0	340	275	219	Worthington 713308	
DB 2084	500	0	320	300	210	Ecoair 4071511032	94 941 45004
DB 2088	500	0	442	300	229	Ingersoll 92765783	49 305 54101
DB 2089	500	0	355	300	219		49 418 52101
DB 2162	500		340	300		Abac 905 6574	
DB 2168	500		329	300	242		49 005 52101
DB 2082	520	0	440	400	330	Ingersoll 927 25 514	
DB 2113	520	0	515	475	398	Worthington 713411	
DB 2198	520					SULLAIR 250034-116/ 408167-005	
DB 2141	540	0	355	300	219	Mark 640181	49 305 54121
DB 2199	565					INGERSOLL 39742861/39760590	
DB 9019	565		420	275	213	Ingersoll 36719783	
DB 2070	582		403	343	240	Worthington 113891	
DB 2117	590	0	460	375	306	Ingersoll 3970 5744	
DB 2020	600	12	274	220	165	Demag/00652674/Käser/Sullair/Radaelli	49 000 50131
DB 2029	600	12	355	300	245	Boge/Compair 98262/078	49 000 50181

**Typ DB**



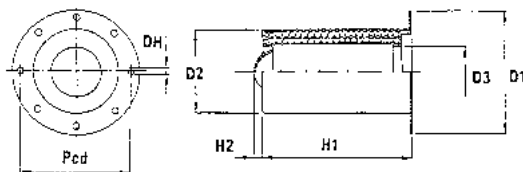
Best. Nr.	H1	H2	D1	D2	D3	Verwendung	Mann-Nr.
DB 2090	600	0	355	300	219	Boge 5750002669 / Ecoair	49 305 52101
DB 2126	600	0	440	400	0	Mark 640197	
DB 2153	600		300	220		Gardner 558-4,ESM 66049	
DB 2155	600		365	275		Gardner 200 9601,201 4830	
DB 2169	600		340	300		Abac 905 6595	
DB 2287	600		439	390	305		
DB 2879	600		340	275	214	Worthington	
DB 9004	600		335	200	145	Ingersoll 39738265	
DB 2032	603	12	200	170	125	Purolator 852631	
DB 9005	603	5	444	377	320	Ingersoll 9206 2132	
DB 2124	612	0	273	220	0	Abac 8234200	49 413 52101
DB 2143	617	0	292	219	157	Denyo	
DB 2091	630	0	444	400	330	Compair 1311K01411	
DB 2065	658	12	530	300	244	Worthington 113889	
DB 2030	660	12	355	300	245	Demag 041 15374 /Bauer/Bottarini	49 000 50221
DB 2167	700		355	300			49 306 52102
DB 2025	750	12	328	275	220	Käser	49 000 50521
DB 2031	750	12	328	300	244	Compair 98262/48	49 000 50711
DB 2051	750	12	330	300	243	Compair 98262/119	
DB 2068	760	0	532	465	240	Worthington 113892/22 009 0037	
DB 2100	775	0	464	375	306	Airmac 1100 CFM	
DB 2055	820	12	355	300	244	Demag 051 58274	49 000 50481
DB 9022	820	0	477	377	317	Ingersoll 39712070	
DB 2066	858	0	530	300	244	Worthington 113890	
DB 2129	900	0	740	475	0		49 303 52151
DB 2114	920	0	653	475	398	Worthington 113704	
DB 9014	935	0	420	277	213	Ingersoll 3558 0661	
DB 9020	954		370	238	320	Ingersoll 35820893	
DB 2069	960	0	530	300	244	Worthington 113893	

**Typ DC**



Best. Nr.	H1	H2	D1	D2	D3	Anzahl Löcher	Loch ø DH	Lochkreis ø	Verwendung	Mann-Nr.
DC 3039	66	0	160	132	76	1	7	150		49 401 52101
DC 3092	120		175	100					Atlas Copco 1615 6366-00	49 300 52111
DC 3002	150	12	255	170	122	8	18	217	Compair 98262/8023	49 000 50861
DC 3093	150		178	100					Compair 98262/5133	949 300 2021
DC 3062	156	0	248	170	0	8	19	210	Goldstar G 4.1cm	
DC 3003	160		220	170	120				Atlas 1619 6248 , Rotair	
DC 3069	160	0	219	170	110	6	12	190	Compair 98262/8045	49 301 52231
DC 3031	162	12	205	135	90	8	13	180	Ecoair CK 432972	49 001 52105
DC 3028	165	0	160	115	65	8	12	133	Abac 823 4074	
DC 3078	165	0	160	114	66	8	12	134	Abac 9056162	
DC 3057	170	0	218	160	122	6	12	190	Compair 98262/5085	49 001 52113
DC 3058	171	0	140	100	51	6	11	120	Worthington 113514	
DC 3058	171	0	140	100	0	6	11	120	Creysensac 011.351.400	
DC 3066	172	0	220	135	0	6	14	192	Atlas 1613 6921 00	49 301 52201
DC 3038	175	0	219	135	77	6/6	14/11	192/157	Atlas 12028722	49 301 52112
DC 3067	175	0	220	135	0	6	14	162	Atlas 1202 8459 00	49 301 52111
DC 3077	175	0	238	135	75	6	14	215	Atlas Copco KW	49 301 52241
DC 3013	180	12	300	220	165	8	17	270	Compair 98262/8020	49 000 50851
DC 3016	180	12	370	275	215	10	18	336	Compair 98262/8026	49 002 52121
DC 3097	180		273	220					Rotair 157.190.S	
DC 3004	190	12	250	170	125	8	17	220	Bauer KB 22959.430	49 000 50311
DC 3014	193	0	297	220	164	8	15	267	Worthington 22 009 0004	

Typ DC

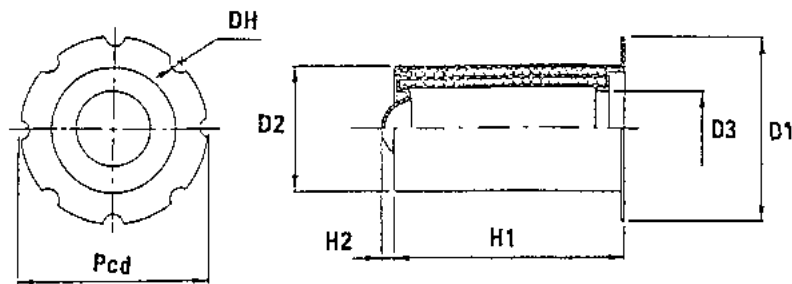


Best. Nr.	H1	H2	D1	D2	D3	Anzahl Löcher	Loch ø	Lochkreis ø	Verwendung	Mann-Nr.
DC 3025	200	12	240	135	88	8	14	212	Axeco V23/1012942	
DC 3045	220	0	250	167	120	8	18	210	Crepelle PP 30176A	
DC 3010	222	0	300	220	139	8	15	266	Worthington 22 009 0019	
DC 5072	228	0	218	165	120	6	15	190	Compair	
DC 3005	230	12	220	170	123	6	12	190	Atlas 16195498	49 000 50511
DC 3006	230	12	250	170	123	8	15	210	Copair 98262/108	49 002 52151
DC 3015	230	12	300	220	160	12	14	266	Atlas 1614 4373 ED2	49 002 52131
DC 3034	230	12	300	170	122	12	14	266	Atlas 1613 3211	49 000 50721
DC 3059	230	0	235	150	100	10	13	200	Crevsensac 011.319.800	
DC 3065	230	0	300	166	109	8	15	272	Atlas 1613 6880 00	49 301 52181
DC 3068	230	0	218	170	108	6	12	190	Compair 98262/5117	49 301 52221
DC 3091	230		273	220					Rotair 157.160.S	
DC 3063	242	0	248	170	0	8	19	210	Goldstar G 7.1cm	
DC 3001	250	12	220	138	88	6	14	192	Atlas 1612 3869	49 001 52106
DC 3035	250	12	215	135	88	8	11	190	Radaelli 211418	
DC 3042	258	0	160	114	66	8	11.3	133	Europea	
DC 3007	268	0	290	170	122	8	18	248	Worthington 22 009 0003	
DC 3046	270	0	400	220	165	8	24	294	Crepelle PP 307092	
DC 3047	270	0	400	220	165	12	20	295	Crepelle PP 414538	
DC 3089	285		140	100					Gardner 2109 429	
DC 3074	290	0	250	135	75	10	15	220	Atlas 1615654600	49 301 52211
DC 3026	304	12	248	170	120	8	17	220	Bauer Purolator 852 637	49 000 50231
DC 3008	305	12	300	170	123	12	14	266	Atlas 1619 5498	49 000 50141
DC 3011	305	0	318	200	139	12	20	286	Worthington 22 009 0009	
DC 3017	305	12	373	275	220	10	18	336	Compair 98262/8027	49 000 51173
DC 3032	305	12	300	170	122	12	14	266	Atlas 1202 6414	49 002 52271
DC 3036	305	12	220	135	88	8	11	200	Radaelli 220801	
DC 3040	305	12	273	220	165	8	16	250	Rotair 157090S	
DC 3043	305	12	328	275	216	16	7	305	Radaelle	
DC 3071	305	0	375	280	215	10	18	336	Compair 98262/8046	49 003 5221
DC 3094	305		273	220					Rotair 157.180.S	
DC 3070	310	0	273	220	165	16	16	250	Rotair 157.901.S	
DC 5073	315	0	218	165	120	6	15	190	Compair 98262/5073	49 002 52251
DC 5079	315	0	375	268	213	10	19	335	Compair 98262/5079	49 003 52104
DC 3018	320	0	406	275	216	12	27	362	Worthington 22 009 0002	
DC 3029	340	0	160	114	65	8	11.3	133	Abac 9056176	
DC 3076	342	0	160	113	65	8	12	134	Abac 9056176	
DC 3037	345	0	300	220	158	12	14	270	Atlas 1202 7419	
DC 3085	349		302	235	158	16			Atlas Copco 1613 7306-00	
DC 3019	350	12	407	275	215	12	23	357	Compair 20047.307	
DC 3027	350	5	400	262	165	16	22	354	Atlas 1616 4656	49 003 52141
DC 3048	350	0	406	275	216	12	27	362	Worthington 22 009 0002	
DC 3901	360	11	360	300	243	16	7	340	Radaelli 220728	
DC 3041	365	12	273	220	165	8	16	250	Rotair 157095S	
DC 3090	415		365	150					Gardner 2010743,55B-10	
DC 5080	417	0	278	170	120	8	17		Compair 98508/8001	
DC 5081	420		245	170	110	8	17		Mann 4930252172	
DC 3075	422	0	245	167	100	8			Bauer N 2785000	49 302 52171
DC 3052	430	0	273	220	155	16	16	250	Rotair 157120S	
DC 3072	430	0	273	220	157	16	16	250	Rotair 157.130.S	
DC 3096	435		378	220					Compair 98262/5094	49 003 52211
DC 3051	445		500	350	264	16			Atlas	
DC 3064	445	0	248	170	170	8	19	210	Goldstar G 14.3cm	
DC 3082	445	10	400	263	165	16	22	354	Atlas Copco 1615 548500	49 303 52141



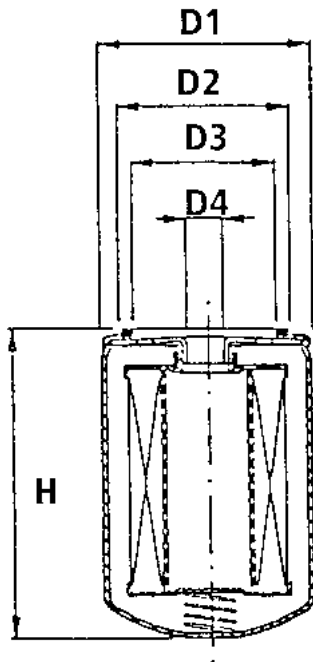
Best. Nr.	H1	H2	D1	D2	D3	Anzahl Löcher	Loch ø	Lochkreis ø	Verwendung	Mann-Nr.
DC 3012	460	0	318	200	139	12	20	286	Worthington 22 008 0010	
DC 3009	485	12	300	170	123	12	14	266	Atlas 1616 2836	49 000 50151
DC 3021	500	0	400	275	216	16	22	354	Atlas 2252 6313/01	49 000 50301
DC 3079	500	0	161	115	65	8	12	134	Abac 9056175	
DC 3023	520	0	483	375	306	12	20	438	Worthington 713408	
DC 3020	540	0	420	275	216	8	21	368	Worthington 22009 0011	
DC 3081	545	0	402	265	165	16	22	354	Atlas Copco 1615 603800	
DC 3080	600	12	273	220	165	16	16	250	Rotair 157 1105	
DC 3024	616	0	585	475	396	12	24	540	Worthington 113703	
DC 3060	638	12	355	300	243	8	10	330	Tamrock 0075 4328	
DC 3053	670	0	650	500	438	14	22	610	Worthington 213 031	
DC 3054	670	0	483	375	306	12	22	438	Worthington 29.80143	
DC 3098	800		355	300					Bauer N 20062	49 307 52102
DC 3022	820	0	400	275	216	16	22	354	Atlas 2252 6313	49 000 50291
DC 3086	870		430	375					Radaelli	
DC 3055	910		590	480	400	24	22	550	Demag 035 60777	49 013 52101
DC 3056	920	19	736	475	405	24	25	686	Compair 98262/13	49 000 50251
DC 3084	1000		355	300					Ecoair /Ingersoll Rand	

Typ DE



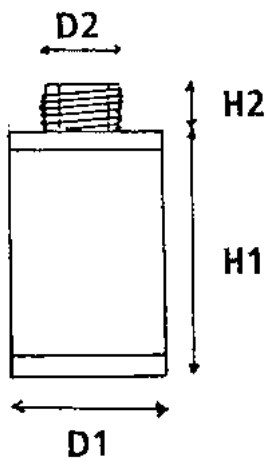
Best. Nr.	H1	H2	D1	D2	D3	Anzahl Löcher	Loch ø	Lochkreis ø	Verwendung	Mann-Nr.
DE 4017	230		170	135					Maco Meudon	49 301 52131
DE 4001	200	12	170	135	88	8	24	180	Käiser 6.1968	49 001 54131
DE 4002	230	12	200	170	122	8	24	210	Käiser 6.1963	49 002 52241
DE 4021	240		272	220	157	8			Mac2 Meudon 526314	
DE 4004	308	12	200	170	123	8	24	210	Käiser	49 000 50121
DE 4007	318	12	200	166	122	12	14	200	Macon Meudon	
DE 4005	440	12	200	168	123	12	14	200		
DE 4003	450	12	200	170	122	8	24	210	Käiser 6.1960	
DE 4006	610	12	200	170	123	12	14	200		

Typ DF



Best. Nr.	H1	D1	D2	D3	D4	Verwendung	Mann-Nr.
DF 5014	91	79	71	62	M 22 x 1,5	Div.	LB 712
DF 5015	128	79	71	62	M 22 x 1,5	Div.	LB 719
DF 5006	178	140	111	100	M 39 x 1,5	Demag 13010 174	LB 1374 49 308 58141
DF 5005	211	99	71	62	M 24 x 1,5	Alup, Blitz, Demag, Ecoair	LB 962
DF 5002	233	129	108		1 1/4"	CMC 0263	
DF 5016	260	110	104	93	M 32 x 1,5	Div.	LB 11102
DF 5004	305	135	111	100	M 39 x 1,5	Div.	LB 13145

Typ DH



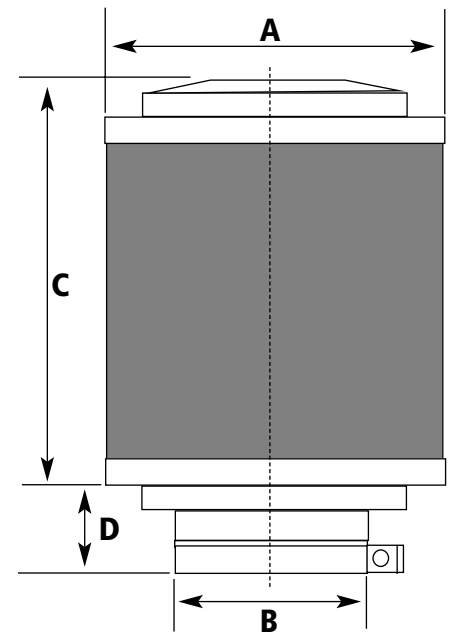
Best. Nr.	H1	H2	D1	D2	Verwendung	Mann-Nr.
DH 7001	66	10	35		Busch Vacuumpumpen	
DH 7002	95	10	35	3/8" iso	Vacuumpumpen	49 000 52171
DH 7003	120	10	35	3/8" iso	Vacuumpumpen	49 000 52109

## Nassluftfilter/Filtre à air à élément imprégné

Nassluftfilter eignen sich für die Filtrierung der Ansaugluft von Maschinen und Geräten, die in nur wenig verunreinigter Luft im Einsatz sind, zum Beispiel Stationärmotoren und Kompressoren in geschlossenen Räumen, Schiffsmotoren usw.

Les filtres à air à éléments imprégné conviennent pour la filtration de l'air aspiré par des machines et des appareils en service dans une ambiance faiblement poussiéreuse, par exemple pour les moteurs stationnaires et les compresseurs fonctionnant dans des locaux fermés, pour les moteurs marins etc.

Best. Nr.	Aø	Bø	C	D	Leistung m <sup>3</sup> /min	Mann-Nr.
SLN 3900	80	30	76	32	1.4	43014 67012
SLN 3901	80	35	90	32	1.8	43018 67012
SLN 3902	80	40	90	32	1.8	43018 67022
SLN 3903	107	52	110	32	3.6	43036 67012
SLN 3904	107	60	128	34	4.6	43046 67012
SLN 3905	120	66	140	35	6	43060 67012
SLN 3906	120	70	175	35	8	43080 67102
SLN 3907	147	80	180	38	10	43100 67012
SLN 3908	147	100	215	38	13	43130 67012
SLN 3909	166	120	250	38	18	43180 67012
SLN 3910	196	150	280	50	24	43240 67012
SLN 3911	232	200	330	45	32	43320 67012



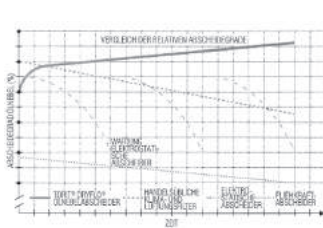
# Ölnebel-Abscheider Torit Dryflo® Eupurateur de brouillards d'huile Oil mist separator

**Torit Dryflo®-Geräte – Speziell für die Ölnebelabscheidung entwickelt.** Nicht abgeschiedene Emulsions- und Ölnebel bedeuten eine latente Gefahr für die Gesundheit Ihrer Mitarbeiter. Sie verursachen schlüpfrige Böden, schlagen sich auf den Maschinen, Wänden und Decken nieder und erzeugen somit eine unangenehme Arbeitsatmosphäre mit einem hohen Wartungsaufwand. Dies ist der Grund, weshalb Torit die Dryflo® Ölnebelabscheider speziell zur Lösung dieser Problematik entwickelt hat. Drei verschiedene Bauarten gewährleisten, dass für jede Ihrer speziellen Einsatzgebiete, Maschinenanordnungen und Budgets ein hierfür entwickelter Dryflo®-Ölnebelabscheider zur Verfügung steht.

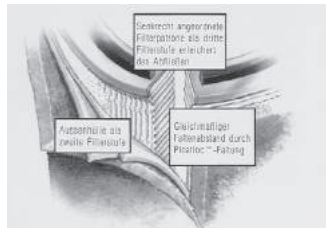
**Torit Dryflo®-Appareils – Spécialement développé pour la séparation de vapeur d'huile.** La vapeur d'huile et d'émulsion solitaire signifie un danger latent pour la santé de vos collaborateurs. Ils causent des sols glissants, s'abattent sur les appareils, les parois et les couvertures et produisent ainsi une atmosphère de travail désagréable avec un frais d'entretien élevé. Cela est la raison, pourquoi Torit Dryflo®, le séparateur de vapeur d'huile à la solution de ces problèmes a développé spécialement. Trois conceptions différentes assurent que chacune vos domaines d'application spéciaux, dispositions d'appareil et budgets un Dryflo® développé pour cela est disponible.

**Torit Dryflo®-devices – Particularly develops for the oil mist separation.** Not Separated emulsion and oil mist do mean a latent danger for the health of your coworkers. They cause slippery soils, settle on the machines, walls and covers and produce thus an unpleasant work atmosphere with high maintenance costs. This is the reason, why Torit Dryflo® oil mist separator developed particularly for the solution of this problems. Three different designs ensure that for everyone of its special fields of application, arrangements of machinery and budget there is the right Dryflo® oil mist separator available.

**Merkmale und Vorteile:  
Caractéristiques et avantages:  
Features and advantages:**



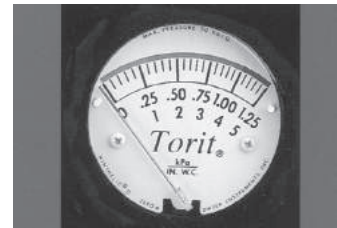
Höchster Abscheidegrad von 99.8%  
Le degré de séparation le plus élevé de 99.8%  
Highest degree of separation of 99.8%



Mehrstufiges, spezielles Filtersystem  
Système de filtre à plusieurs niveaux et spécial  
Multi-level, special filter system



Sichere und einfache Wartung  
Entretien sûr et simple  
Protect and simple maintenance



Druckdifferenzanzeige inklusive  
Indicateur du différence de pression y compris  
Difference of pressure indicator including

**Die drei Baureihen:  
Les trois séries/The three series**



Direktmontage Dryflo® auf Maschine  
(400 – 1400m<sup>3</sup>/h)  
Assemblage direct Dryflo® sur l'appareil  
Direct assembly Dryflo® on machine



Standard Torit Dryflo®  
(1000 – 3200 m<sup>3</sup>/h)  
Torit Dryflo® standard



Zentrale Torit Dryflo® Systeme  
(5000 – 37500 m<sup>3</sup>/h)  
Système centrale de Torit Dryflo®  
Central system of Torit Dryflo®

**Verlangen Sie unseren Detailprospekt  
Demandez le descriptif détaillé  
Require our detail folder**

## Entstaubungsanlagen

Technische Daten Torit Dryflo®/Date techniques/technical datas

Typ	Dimensionen (Höhe ohne Support x Breite x Tiefe) Dimensions (Hauteur sans support x largeur x profondeur) Dimensions (Height without support x width x depth)	Max. Durchsatz (m³/h) Débit max. Max. Flow	Filterfläche 3. Stufe m² Surface filtrante Filter surface
DMC-MMA	400 x 768 x 456 mm	660	3.8
DMC-MMB	527 x 992 x 625 mm	1400	7.6
DMC-B	1465 x 728 x 763 mm	1200	7.6
DMC-C	1931 x 728 x 763 mm	2000	13.0
DMC-D1	2200 x 728 x 763 mm	3200	20.4
DMC-D2	1719 x 794 x 1524 mm	7500	40.8
DMC-D4	2069 x 1582 x 1524 mm	15000	81.6
DMC-D6	2494 x 2463 x 1619 mm	22500	122.4
DMC-D8	2768 x 3252 x 1619 mm	30000	163.2
DMC-D10	3145 x 4038 x 1619 mm	37500	204.0

### Weitere Produkte aus unserem Entstaubungsanlagen-Programm Autres produit d'appareils pour le dépoussiérage Others products of dust filtration devices



Torit DEE Downflo

#### Staub- und Rauchabscheider Torit DCE Downflo® +

Der Torit DCE Downflo® + Staub- und Rauchabscheider bietet hohen Wirkungsgrad bei gesteigerter Absaugleistung, in Verbindung mit einfacher Installation und Wartung, als eine kompakte Einheit, in die alle erforderlichen Bauelemente integriert sind. Der fortschrittliche modulare Aufbau ermöglicht eine kostengünstige Lösung mit Filterflächen von 94.4 m² bis zu 377.6 m² für Abluftströme von 1700 m³/h bis zu 21000 m³/h.

#### Séparateurs de fumée et de poussière Torit DCE Downflo® +

Le Torit DCE Downflo® + séparateur de fumée et de poussière offre un degré d'efficacité élevé lors d'une aspiration accrue, en relation avec une installation et un entretien simples, quand une unité compacte, dans laquelle tous les composants nécessaires sont intégrés. La construction modulaire moderne permet une solution économique avec des surfaces de filtre de 94.4 m² jusqu'à 377.6 m² pour les électricités d'air d'échappement de 1700 m³/h jusqu'à 21000 m³/h.

#### Dust and smoke separator Torit DCE Downflo® +

The Torit DCE Downflo® + dust and smoke separators offers high efficiency during increased suction power, in connection with simple installation and maintenance, as a compact unit, into which all necessary elements are integrated. The progressive modular structure enables a economical solution with filter surfaces from 94.4 m² to 377.6 m² for exhaust air stream of 1700 to m³/h up to 21000 m³/h.

#### Mobile Filteranlage Torit DCE PT

Die mobilen Filteranlagen für Staub und Rauch wurden speziell für den Einsatz in Werkstätten, Labors und Fabriken konzipiert. Ein extrem hoher Abscheidegrad von 99.999% aller Partikel von 0.5 micron oder grösser bietet für eine hohe Effizienz Gewähr. Im Lieferprogramm figurieren Anlagen mit Filterflächen von 21 m² bis zu 42 m² für Abluftströme von 1100 m³/h bis zu 1650 m³/h.

#### Installation de filtrage Torit DCE PT mobile

Les installations de filtrage mobiles pour poussière et la fumée sont devenues pour l'application dans les ateliers, les laboratoires et les usines spécialement. Un degré de séparation extrêmement élevé de 99.999% de toutes les particules de 0.5 micron ou plus grandement demande à une garantie pour une efficacité élevée. Dans le programme de livraison, nous avons des installations avec des surfaces de filtre de 21 m² jusqu'à 42 m² pour les électricités d'air d'échappement de 1100 m³/h jusqu'à 1650 m³/h.

#### Mobile filtering unit Torit DCE PT

The mobile filtering units for dust and smoke were build particularly for the application in workshops, laboratories and factories. An extremely high degree of separation of 99.999% of all particles of 0.5 micron or more largely asks for a high efficiency guarantee. In the delivery program figure systems with filter surfaces from 21 m² to 42 m² for exhaust air stream from 1100 m³/h to 1650 m³/h.

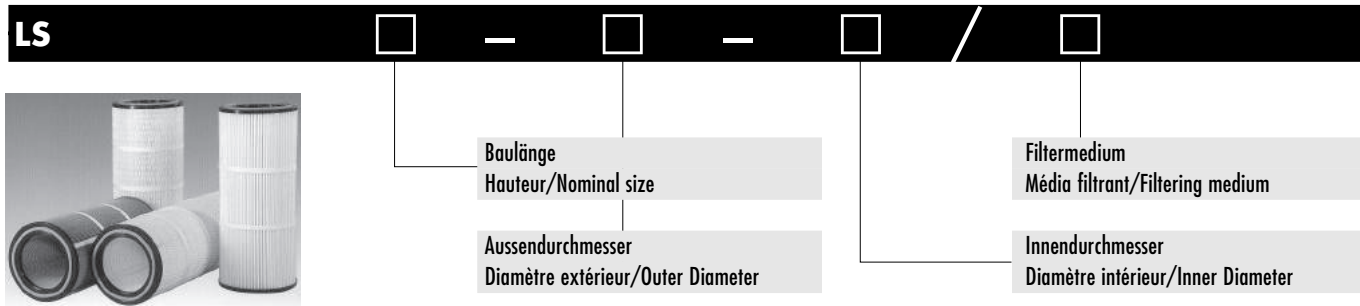


Mobilfilter PT 1000

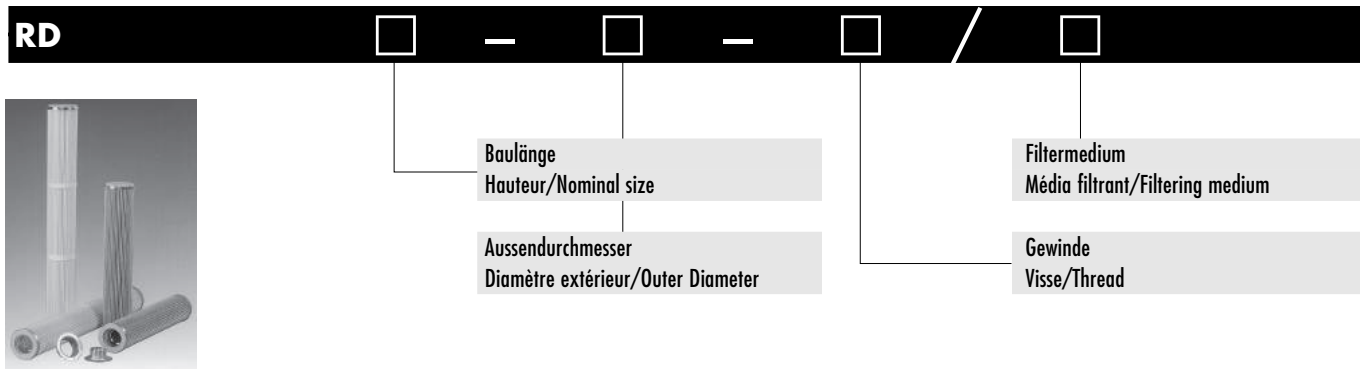
Verlangen Sie unseren Detailprospekt  
Demandez le descriptif détaillé  
Require our detail folder

## Bestellschlüssel LS exemple de commande/order key

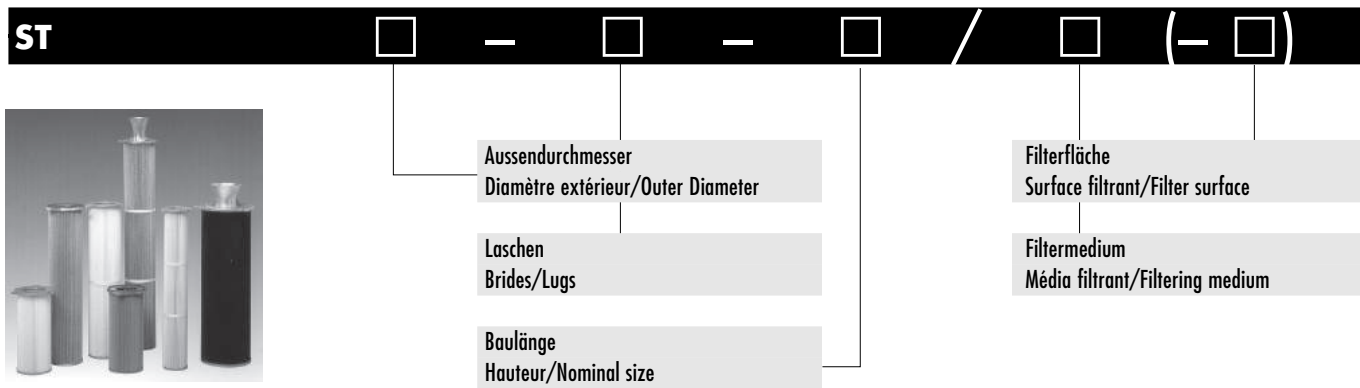
Enstaubungsfilter/filtre de dépeussièrege



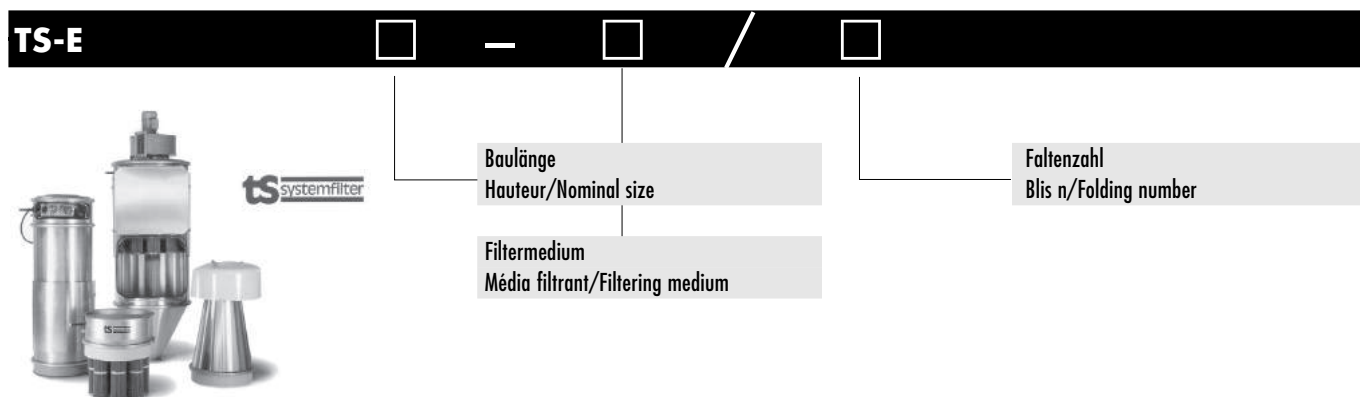
## Bestellschlüssel RD/exemple de commande/order key



## Bestellschlüssel ST/exemple de commande/order key

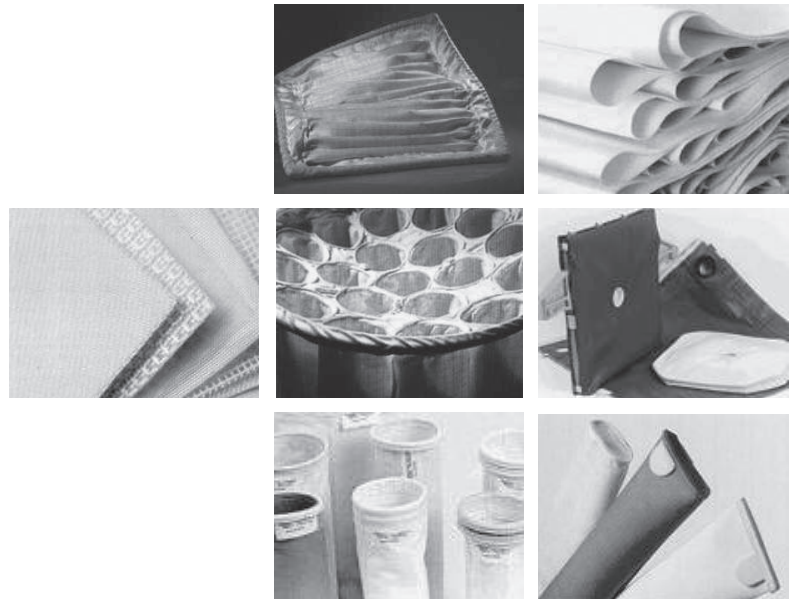


## Bestellschlüssel TS-E/exemple de commande/order key



## Filterschläuche, Filtertücher und Filtermedien Poches filtrantes, toiles de filtre pressé, media filtrantes Filterbags, filtercloths, filtermedien

- antistatisch – oleophob – hydrophob – antiadhäsiv  
Antistatique – oléophobe – hydrophobe – antiadhésive  
antistatic – moisture and oil rebuff – antibonding
- selbstverlöschend, nicht glimmend  
Autoextinguible  
selfextinguishing, not glowing
- Hydrolyse- und Chemikalienschutz  
Protection hydrolyse et chimique  
hydrolysis- and chemical protection
- Filtermedien für Heissgasfiltration  
Media filtrants pour la filtration du gaz chaud  
filtermedia for hot-gas filtration
- Oberflächenbeschichtungen  
Traitement de la surface  
surface coated
- BIA-geprüfte Medien für gesundheitsgefährdende Stäube  
Medias testée par BIA pour la malaisan de la santé  
BIA-tested media for health-impairing dust



## Technische Eigenschaften textiler Fasern Données techniques des fibres textiles Technical quality of textil fibres

Faserart types fibres type of fiber	Temperaturbeständigkeit stabilité de la temperatur temperature-stability			Beständigkeit gegenüber stabilité en présence de stability against				
	°C trocken sèche dry	°C nass mouillé wet	Dichte densité density	Säuren acidités acids	Laugen lessives caustic solution	organ. Lösungsmittel solution organique organic solvent	Oxydationsmittel produits pour la oxidation oxidizing agents	Bakterien, Schimmel bactéries, moisir bacteria, mould
Wolle/wool laine	95	100	1,31	gut/bon/ good	schlecht/mal/ pofilor	sehr gut/ très bon/ very good	mässig/modéré/ moderate	schlecht/mal/ poor
Baumwolle coton/cotton	85	110-150	1,50	schlecht/mal/ poor	gut/bon/ good	sehr gut/très bon/ very good	mässig/modéré/ moderate	schlecht/mal/ poor
Polyester	150	120	1,35	mässig/modéré/ moderate	mässig/modéré/ moderate	gut/bon/ good	gut/bon/ good	sehr gut/très bon/ very good
Polypropylen	95	95	0,90	sehr gut/très bon/ very good	sehr gut/très bon/ very good	sehr gut/très bon/ very good	gut/bon/ good	sehr gut/très bon/ very good
Polyacrylnitril	130	150	1,16	gut/bon/ good	mässig/modéré/ moderate	sehr gut/très bon/ very good	gut/bon/ good	sehr gut/très bon/ very good
Polyamid	120	140	1,14	mässig/modéré/ moderate	gut/bon/ good	sehr gut/très bon/ very good	mässig/modéré/ moderate	sehr gut/très bon/ very good
PPS (ryton)	190	190	1,38	sehr gut/très bon/ very good	sehr gut/très bon/ very good	sehr gut/très bon/ very good	mässig/modéré/ moderate	sehr gut/très bon/ very good
Polyimid (P84)	260	195	1,41	sehr gut/très bon/ very good	mässig/modéré/ moderate	sehr gut/très bon/ very good	sehr gut/très bon/ very good	sehr gut/très bon/ very good
Aramid (Nomex)	200-240	170	1,38	mässig/modéré/ moderate	gut/bon/ good	sehr gut/très bon/ very good	schlecht/mal/ poor	sehr gut/très bon/ very good
PTFE (Teflon)	260-280	260	2,30	sehr gut/très bon/ very good	sehr gut/très bon/ very good	sehr gut/très bon/ very good	sehr gut/très bon/ very good	sehr gut/très bon/ very good
Glas/cristal	260-290	260	2,54	sehr gut/très bon/ very good	mässig/modéré/ moderate	sehr gut/très bon/ very good	sehr gut/très bon/ very good	sehr gut/très bon/ very good



## Luftfilter

**Runder Luftfilter;** beide Seiten offen

**Filtre à air cylindrique;** deux côtés ouverts

**round air filter;** with two open ends

Artikel-Nr./no. article/part. no. Papier/papier/paper Ausführung/version/version	Artikel-Nr./no. article/part. no. Polyester/polyester Ausführung/version/version	A	B	C	Verwendung/usage/application
	SL 5473/2	116	180	138	WAP
SL 5497		116	210	146	RIWO
SL 5512		138	175	141	GISOWATT
SL 5490/1	SL 5490/2	140	180	138	WAP
SL 5468		173	188	99	ALLAWAY OY
SL 5498		225	210	146	RIWO
SL 5489/1	SL 5489/2	233	178	135	WAP
SL 5469		265	150	68	ALLAWAY OY
SL 5573		342	210	146	RIWO



**Runder Luftfilter;** eine Seite geschlossen

**Filtre à air cylindrique;** un côté fermé

**round air filter;** with one end closed

Artikel-Nr./no. article/part. no.	Ausführung/version/version	A	B	C	Verwendung/usage/application
SL 5505	Papier/paper	162	185	146	DIVERSE
SL 5483	Papier/paper	166	188	145	DIVERSE
SL 5491	Papier/paper	185	185	150	WAP
SL 5496	Papier/paper	202	200	158	K.E.W
SL 5518-POLY	Polyester	209	284	245	STARMIX
SL 5504	Papier/paper	216	185	146	DIVERSE
SL 5503	Papier/paper	250	188	145	WAP
SL 5503	Polyester	250	188	145	WAP
SL 5511	Papier/paper	310	122	56	DUSTCONTROL



**Runder Luftfilter;** eine Seite geschlossen mit Schraubenloch

**Filtre à air cylindrique;** un côté fermé avec un trou pour tige de fixation

**round air filter;** with one end closed with bolt hole

Artikel-Nr./no. article/part. no.	Ausführung/version/version	A	B	C	D	Verwendung/usage/application
SL 5505	Papier/paper	97	190	161	13	KAERCHER
SL 5523	Papier/paper	164	188	147	181	BOSCH
SL 5495	Papier/paper	193	190	161	12	KAERCHER
SL 5494	Papier/paper	248	188	145	10	KAERCHER
SL 5493	Papier/paper	248	148	104	10	KAERCHER
SL 5516	Papier/paper	349	134	79	10	AERTECNICA
SL 5516-POLY	Polyester	349	134	79	10	AERTECNICA
SL 5517-POLY	Polyester	459	201	126	10	AERTECNICA



**Runder Luftfilter;** eine Seite offen mit Bajonettverschluss innen, andere Seite geschlossen

**Filtre à air cylindrique;** un côté ouvert avec verrouillage à boionnette à l'intérieur, fermé de l'autre côté

**round air filter;** with one end open, with bayonet joint on inner core, other end closed

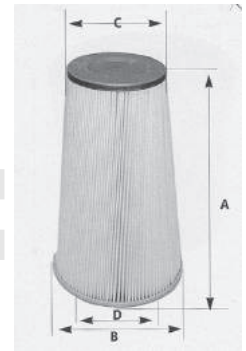
Artikel-Nr./no. article/part. no.	A	B	C	Verwendung/usage/application
SL 5514	180	195/180	152	WAP
SL 5510	255	190	122	DUSTCONT 4366
SL 5507	309	190	122	DUSTCONT. DC 2500





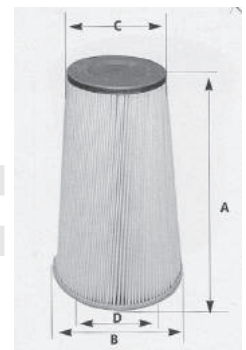
**Konischer Luftfilter;** eine Seite offen, andere Seite geschlossen  
**Filtre à air conique;** un côté ouvert, fermé de l'autre côté  
**conical air filter;** with one end open and other end closed

Artikel-Nr./no. article/part. no.	A	B	C	D	Verwendung/usage/application
SL 5522	515	222	126	148	DUSTCONTROL



**Konischer Luftfilter;** eine Seite offen mit Bajonettverschluss innen, andere Seite geschlossen  
**Filtre à air conique;** un côté ouvert avec verrouillage à baionnette à l'intérieur, fermé de l'autre côté  
**conical air filter;** with one end open with bayonet joint on inner core, other end closed

Artikel-Nr./no. article/part. no.	A	B	C	D	Verwendung/usage/application
SL 5502	314	187	120	126	DUSTCONTROL



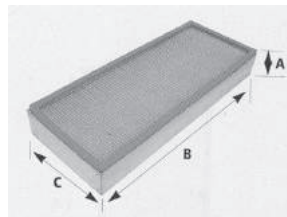
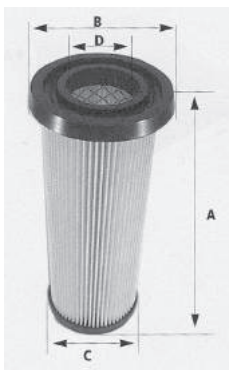
**Runder Luftfilter;** mit Metallkappen beidseitig  
**Filtre à air cylindrique;** avec deux flasques en métal  
**round air filter;** with air filter with metal endcaps

Artikel-Nr./no. article/part. no.	Ausführung/version/version	A	B	C	D	Verwendung/usage/application
SL 5508/2	Papier/paper	314	296	190	190	THEDRA
SL 5482	Papier/paper	372	154	84	0	EUREKA
SL 5499	Papier/paper mit U-Eisen	372	154	84	0	DIVERSE
SL 5470	Papier/paper	372	192	114	0	WEGA
SL 5470/1	Antistatisch/antistatique 14 micron	372	192	114	0	WEGA
SL 5470/2	Polyester	372	192	114	0	WEGA
SL 5470/3	Papier/paper mit U-Eisen	372	192	114	0	WEGA
SL 5481	Papier/paper	372	192	114	10	PORTOTECNICA
SL 5471	Papier/paper	372	192	114	120	DIVERSE
SL 5471/2	Polyester	372	192	114	120	DIVERSE
SL 5472	Papier/paper mit Flachdichtung	372	192	130	10	PULIMAT
SL 5472/1	Antistatisch/antistatique mit Flachdichtung	372	192	130	10	PULIMAT
SL 5472/2	Polyester mit Flachdichtung	372	192	130	10	PULIMAT



**Runder Luftfilter;** grösserer Durchmesser offen, kleinerer Durchmesser geschlossen  
**Filtre à air cylindrique;** ouverture côté grand diamètre, fermé côté petit diamètre  
**round air filter;** large end open, small end closed

Artikel-Nr./no. article/part. no.	Ausführung/version/version	A	B	C	D	Verwendung/usage/application
SL 5487	Polyester	303	76	60	32	WAYNE
SL 5485	Polyester	308	129	109	64	WAYNE/TASKI BALIMAT
SL 5484	Polyester	353	129	109	64	WAYNE
SL 5486	Polyester	388	76	60	32	WAYNE



**Rechteckiger Luftfilter;** mit Metallrahmen, teilweise mit Dichtung  
**Filtre à air rectangulaire;** avec cadre en métal, certains avec joint  
**panel air filter;** with metal frame, some with gasket

Artikel-Nr./no. article/part. no. Papier/papier/paper Ausführung/version/version	Artikel-Nr./no. article/part. no. Polyester/polyester Ausführung/version/version	A	B	C	Dichtung joint gasket	Verwendung usage application
PA 8622	PA 8623 PO-US	50	800	352		PULIMAT
PA 8628	PA 8629 PO-US	52	740	341		PULIMAT
PA 8630		55	475	280		WEGA
PA 5477		55	600	250		PORTOTECNICA 2 Halter
	PA 8635-PO	55	560	280	1	WEGA
PA 8618	PA 8618-PO	56	510	380	1	THEDRA
	PA 8001	56	660	406	1	TENNANT
PA 5478	PA 5478/2	60	730	300	1	PORTOTECNICA
PA 8620	PA 8621-PO-US	60	800	420		PULIMAT
PA 5477/1	PA 5477/2	60	600	250	1	PORTOTECNICA
PA 8610		68	634	406	1	TENNANT
	PA 8615-PO	71	508	457		THEDRA
PA 5474	PA 5474/2	72	550	218	1	RCM/BRAVA 500
PA 5475	PA 5475/2	72	640	218	1	RCM/BRAVA 600
PA 5476	PA 5476/2	72	740	218	1	RCM/BRAVA 700
PA 7683	PA 7683/1	73	550	218	1	THEDRA
PA 7684	PA 7684/1	73	640	218	1	THEDRA
PA 7685	PA 7685/1	73	740	218	1	THEDRA
	PA 8616-PO	75	610	457	1	THEDRA
PA 5479		80	550	218	2	RCM/R 581
PA 8634		80	550	218	1	KAERCHER
PA 8624	PA 8625-PO-US	80	900	400		PULIMAT
	PA 8617-PO	82	760	380	1	THEDRA
PA 5467		94	760	508	1	TENNANT
	PA 8631-PO	95	787	610	1	THEDRA
PA 6304		95	660	410	1	TENNANT
PA 6305		105	760	510	2	TENNANT

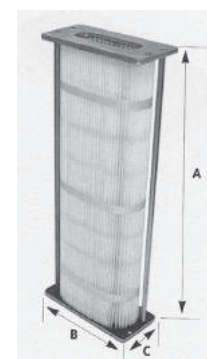
**Rechteckiger Luftfilter**  
**Filtre à air rectangulaire**  
**panel air filter**

Artikel-Nr./no. article/part. no.	A	B	C	Verwendung/usage/application
PA 7998	52	353	160	KAERCHER
PA 8619	57	278	215	KAERCHER (Falten quer)
PA 8619/1	57	278	215	KAERCHER (Falten längs)
PA 7919	58	216	116	KAERCHER
PA 8037	58	332	142	RIWOSTAR
PA 8036	58	332	174	RIWOSTAR
PA 7597	71	202	75	KAERCHER



**Luftfilter mit rechteckigen Grundplatten aus Metall**  
**Filtre à air avec plaque en métal rectangulaire**  
**air filter with rectangular metallic plates**

Artikel-Nr./no. article/part. no.	Artikel-Nr./no. article/part. no.	A	B	C	Verwendung/usage/application
SL 8118	Papier/paper	460	180	90	WAYNE



**Konischer Luftfilter, beide Seiten offen**  
**Filtre à air conique deux côtés ouverts**  
**conical air filter with two open ends**

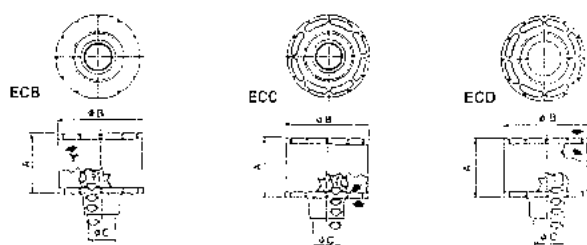
Artikel-Nr./no. article/part. no.	A	B	C	D	E	Verwendung/usage/application
SL 5513	192	188	158	112	84	GISOWATT



# Luftfilter Donaldson Duralite Filter à air Donaldson Duralite Air filters Donaldson Duralite

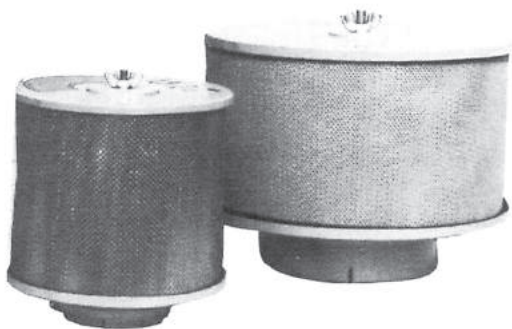
Anschlüsse/raccordements/connections:  
Durchfluss/débit/flow rate:

Ø 38 – Ø 198mm  
1 – 90.0 m³/min



Model Nr./no. modèle/Model No.	Luftdurchsatz/débit de l'air/ airflow (m3/min)	Dimensionen/dimensions/Dimensions (mm)			Bride/brides/Clamps
		A	B	C	
ECB 08-5001	6,2 – 12,0	279	216	76	P 14-3422
ECB 08-5011	7,4 – 14,0	279	216	102	P 11-5203
ECB 10-0094	15,0 – 27,0	228	267	102	P 11-5203
ECB 10-5002	16,0 – 30,0	381	267	127	P 11-5205
ECB 10-5006	13,0 – 25,0	267	267	102	P 11-5203
ECB 10-5012	18,0 – 36,0	381	267	127	P 11-5205
ECB 12-0376	30,0 – 90,0	400	318	198	P 11-5208
ECB 12-5003	16,0 – 31,0	381	318	153	P 11-5206
ECB 12-5005	25,0 – 42,0	229	318	140	P 11-5205
ECB 12-5011	22,0 – 39,0	228	318	127	P 11-5205
ECC 04-5001	1,4 – 2,7	114	114	38	P 11-5200
ECC 04-5002	1,8 – 3,4	203	114	38	P 11-5200
ECC 05-5002	1,9 – 3,6	178	140	45	P 11-5201
ECC 05-5003	1,5 – 2,9	102	140	45	P 11-5201
ECC 05-5008	2,0 – 3,9	242	140	45	P 11-5201
ECC 06-5001	1,7 – 3,2	102	165	51	P 11-5201
ECC 06-5002	2,6 – 4,9	190	165	51	P 11-5201
ECC 06-5003	2,5 – 4,8	127	165	57	P 11-5201
ECC 06-5004	3,3 – 6,2	229	165	57	P 11-5201
ECC 08-5001	2,7 – 5,1	102	216	64	P 14-3422
ECC 08-5002	3,4 – 6,3	165	216	64	P 14-3422
ECC 08-5003	3,6 – 6,7	127	216	76	P 14-3422
ECC 08-5004	5,0 – 9,6	241	216	76	P 14-3422
ECC 10-5003	8,7 – 17,0	152	267	102	P 11-5203
ECC 10-5004	10,5 – 20,0	267	267	102	P 11-5203
ECC 12-5003	10,0 – 19,0	152	317	127	P 11-5205
ECC 12-5004	14,0 – 26,5	279	317	127	P 11-5205
ECD 04-5003	1,4 – 2,8	114	114	38	P 11-5200
ECD 05-5004	1,8 – 3,5	178	140	45	P 11-5201
ECD 06-5003	1,6 – 3,0	102	165	51	P 11-5201
ECD 08-5011	8,0 – 15,5	658	198	106	P 11-5203
ECD 08-5012	2,5 – 7,5	258	197	106	P 11-5203
ECD 12-5004	12,0 – 23,0	279	317	127	P 11-5205

**Luftfilter für Elektromotoren MIOFILTER**  
**Filtres à air pour moteurs électriques**  
**air filters for electric motors**



Typ	Typ MIO	aussen	innen	Höhe
SL 14500	51 MIC 30	50	20	22
SL 14501	70 MIC 30	68	38	34
SL 14502	70 MIC 70	68	38	74
SL 14503	100 MIC 57	98	58	61
SL 14504	100 MIC 70	98	58	74
SL 14505	100 MIC 97	98	58	101
SL 14506	133 MIC 57	131	91	61
SL 14507	133 MIC 70	131	91	74
SL 14508	133 MIC 97	131	91	101
SL 14509	133 MIC 150	131	91	154
SL 14510	175 MIC 70	172	112	74
SL 14511	175 MIC 97	172	112	101
SL 14512	175 MIC 150	172	112	154
SL 14513	185 MIC 120	183	123	124
SL 14514	185 MIC 150	183	123	150
SL 14515	210 MIC 57	206	146	61
SL 14516	210 MIC 97	206	146	101
SL 14517	210 MIC 150	206	146	154
SL 14518	275 MIC 97	274	205	106
SL 14519	275 MIC 150	274	205	159
SL 14520	275 MIC 276	274	205	285
SL 14521	275 MIC 330	274	205	339
SL 14522	350 MIC 150	374	280	150
SL 14523	350 MIC 374	374	280	339
SL 14524	406 MIC 150	406	337	159
SL 14525	406 MIC 330	406	337	339

Das Filtermaterial besteht aus einem ondulierten und perforierten Nylogewebe.  
 Die Filterelemente werden in trockenem Zustand ausgeliefert und müssen vor dem Einsatz leicht eingeölt werden.

La média filtrant consiste en un enroulement de bandes de chlorure de vinyle, perforées et ondulées.  
 Les cartouches sont livrées sèches et il est recommandé de les huiler avant mise en service.

The filter media consists of a rolling up of tapes of chloride vinyl, perforated and undulated.  
 The cartridges are delivered dry and it is recommended to oil them before startup.

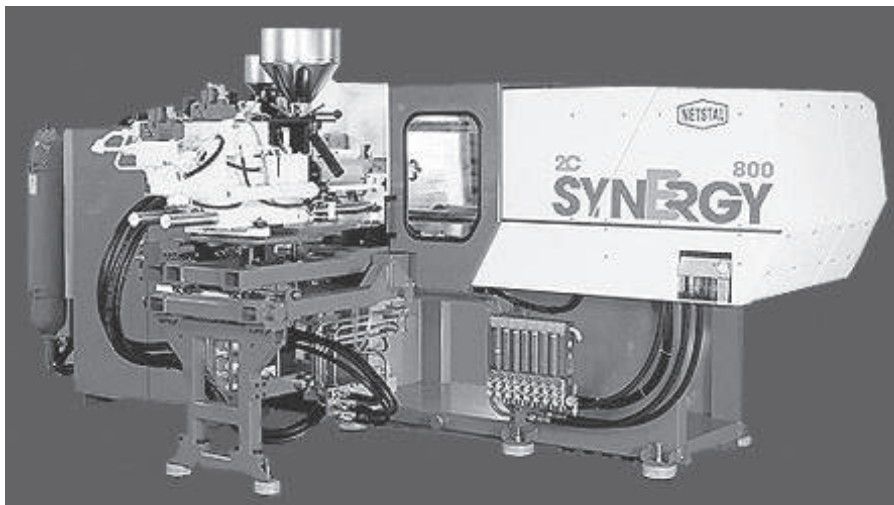
## Filter für Kunststoffspritzmaschinen

### Filters for plastic injection machines

### Filtres pour machines a injecter le plastique

Hersteller Fabricant Manufacturer	Typ	Saugfilter/Filtre d'Aspiration/Suction filter		Hydraulikfilter/Filtre Hydraulique/Hydraulic filter	
		Original Nr.	SF-Nr.	Original Nr.	SF-Nr.
<b>Aarburg</b>	170CMD; 270 S			59439	HY 9603
	170 CMD; 270S				HY 9603/1
	220 A; 220-90-350			28997	HY 10264
	220-90-350				HY 10265
	270 A			28997	HY 10264
	305 ECO			50542	HY 10265
	320			28993	HY 10264
	370 CMD			59439	HY 9603
	370S			59439	HY 9603
	420C			59439	HY 9603
<b>Battenfeld</b>				0101516301	HY 13062
				0101516302	HY 13078
				0101516303	HY 13100
				0101516305	HY 13037
				0101516322	HY 13048
				0101516325	HY 13090
				0101516342	HY 13039
				0101637002	HY 20853
				0101637005	HY 20919
				0101637006	HY 20706
				0101637007	HY 20852
				0101637053	HY 18292
				0101860121	HY 13205
				0101860714	HY 20705
<b>Billon</b>					HY 2803
					HY 2807
					HY 13095
					HY 13082
					HY 20850
					HY 20651
<b>Boy</b>	B 15				HY 13030
	B 20; B 22				HY 13427
	NEUE MODELLE			01201004	HY 13037
<b>Demag</b>				100.062.66	HY 12079
				100.206.66	HY 10237
				104.469.65	HY 10133
				104.887.65	HY 10095
				105.127.65	HY 10304
				106.233.65	HY 10255
				106.444.65	HY 15028
				106.929.65	HY 10226
				107.341.65	HY 10214
				107.660.65	V 3.0817-26
<b>Engel</b>	ALTE MODELLE				HY 13294
	ALTE MODELLE				HY 13103
	ES 300/100;ES 600/125				HY 15010
	ES 700/150			9640509103	HY 15158
	ES 700/150				HY 15033
					SPH 15708
				HY 15009	

					HY 15030
					HY 15034
					SL 8588
<b>Haltech</b>					HY 18300
					HY 18380
<b>Kloekner-Feromatic</b>	F 60: F250				HY 10128
	F 175				HY 10133
	FM 60				HY 10237
	«FX 50; FX 75»				HY 15032
	MS 100				HY 16026
	FEROMATIK MS				HY 15030
	ANSAUG F20				HY 10128
	TANKBELUEFTUNG				SL 8588
<b>Kraus Maffei</b>					HY 13024
					HY 13084
					HY 20660
<b>Netstal</b>	SynErgy 120	964.141.2406	SUE 180/M125G	964.145.6337	HY 13082
	SynErgy 150	964.141.2404	SUE 115/M125G	964.145.6347	HY 13112
	SynErgy 800/230	964.141.2406	SUE 180/M125G	964.145.6337	HY 13082
	SynErgy 1200/230	964.141.2406	SUE 180/M125G	964.145.6337	HY 13082
	SyCap 75T	–	–	–	HY 15459
	SyCap 90T	–	–	–	HY 15034
	85/60 MPS	964.141.2004	HY 9111	964.145.0161	HY 13100
	170/90 MPS	964.141.2004	HY 9111	964.145.0161	HY 13100
	N 350/160 MPS/R	964.141.2004	HY 9111	964.145.0171	HY 13123
	140	964.141.2004	HY 9111	964.145.0171	HY 13123
	HP 150	964.141.2004	HY 9111	964.145.0171	HY 13123
	MP 90	964.141.2004	HY 9111	964.145.0171	HY 13123
<b>Oima</b>					HY 20659
					HY 13123
					HY 13100
<b>Sandretto</b>					HY 18336
<b>Stork</b>				926502	SPH 18058





Bestellungen/Anfragen an:

 **wismet**  
[www.filterhandel-wismet.de](http://www.filterhandel-wismet.de)

Tel.: 09662-420 990 1

Fax: 09662-420 990 2

eMail: [info@wismet.de](mailto:info@wismet.de)

Internet: [www.wismet.de](http://www.wismet.de)